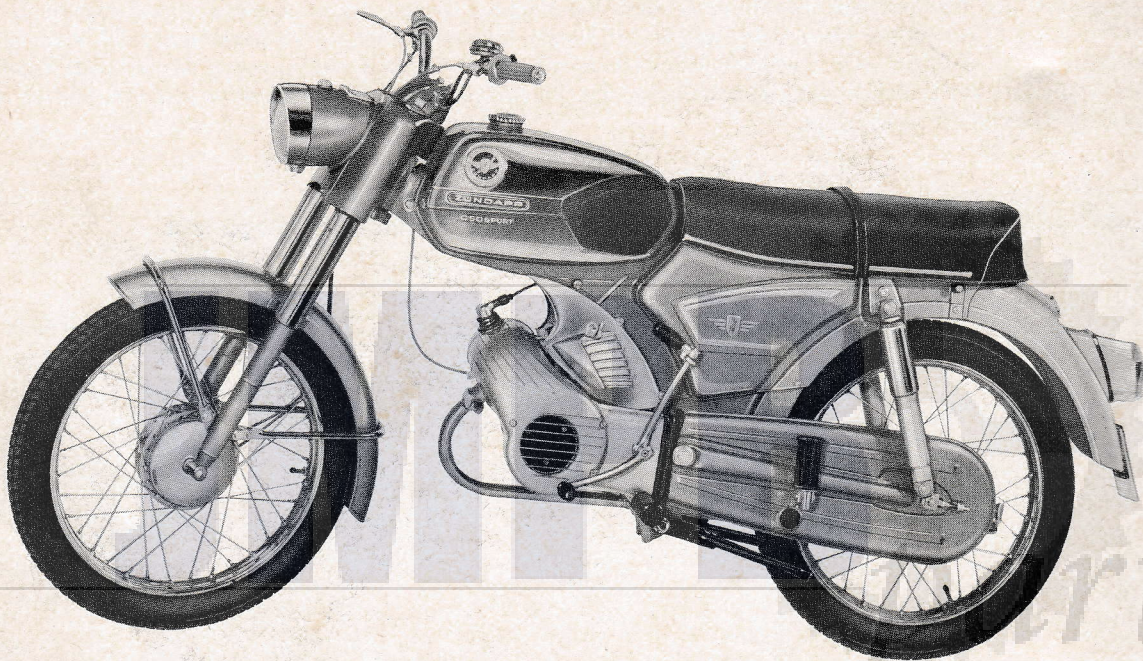




C 50 Sport mit Gebläse, 3 Gänge, Fußschaltung, Kickstarter

8

Farbmuster

Colour samples · Échantillons de couleurs

Die hinter der Farbbezeichnung stehende Indexzahl ist bei Bestellungen **unbedingt** anzugeben.

When ordering spare parts of this catalogue, please indicate the INDEX-Number behind the wanted colour.

Pour faciliter l'exécution des commandes de pièces de rechange, nous vous prions d'indiquer le numéro d'index après la couleur désirée.



diamant-schwarz
diamond black
noir diamant

19



brillant-blau
brilliant blue
bleu brillant

33



gold-beige
golden beige
beige doré

39



monza-rot
Monza-red
rouge Monza

41



arizonagold-metallic
arizona-gold metallic
or-Arizona-métallisé

58

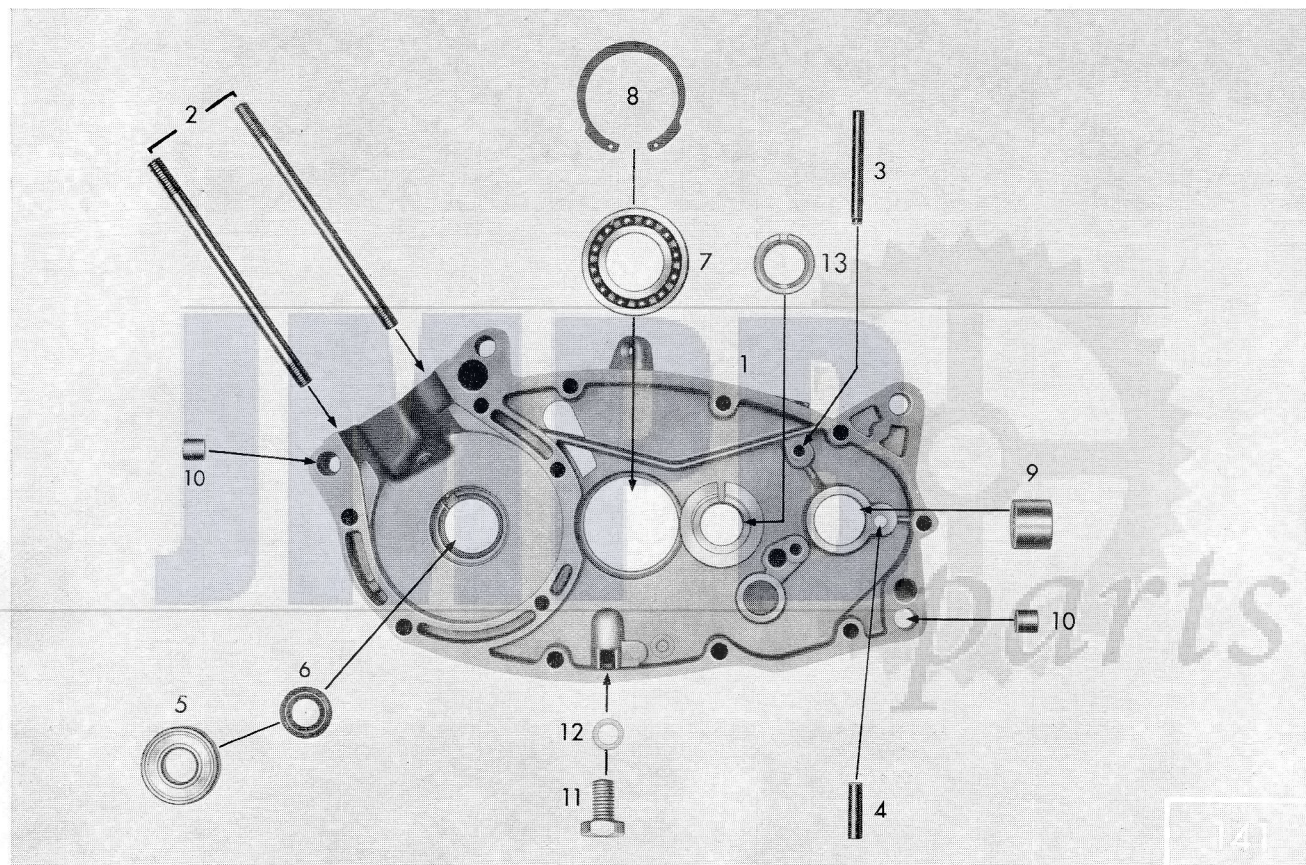
Inhaltsverzeichnis

3-Gang-Motor, Typen 278

Tafel-Nr.	Benennung	Seite
1	Gehäusehälfte rechts	15
2	Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links	17
3	Lüftergehäuse, Lüfterrad	19
4	Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel	21
5	Zylinder, Kurbeltrieb	23
6	Vergaser, Ansaugung	27
7	Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel	35
8	Kickstarterwelle, Kickstarterhebel	37
9	Fußschaltwelle, Fußschalthebel	39
10	Kupplung	41
11	Elektrische Ausrüstung	43
12	Auspuff-Anlage	45

Please note, this is from a combined catalogue (Zundapp C50 Sport, KS50 Sport & KS50 Super sport.)
The engine in this catalogue is a 3 gear footgear with kickstarter, which is used on a C50 Sport
Engine Type 278

If you have any questions about it, feel free to contact us through our contact form.
Kind regards, JMPB - Holland

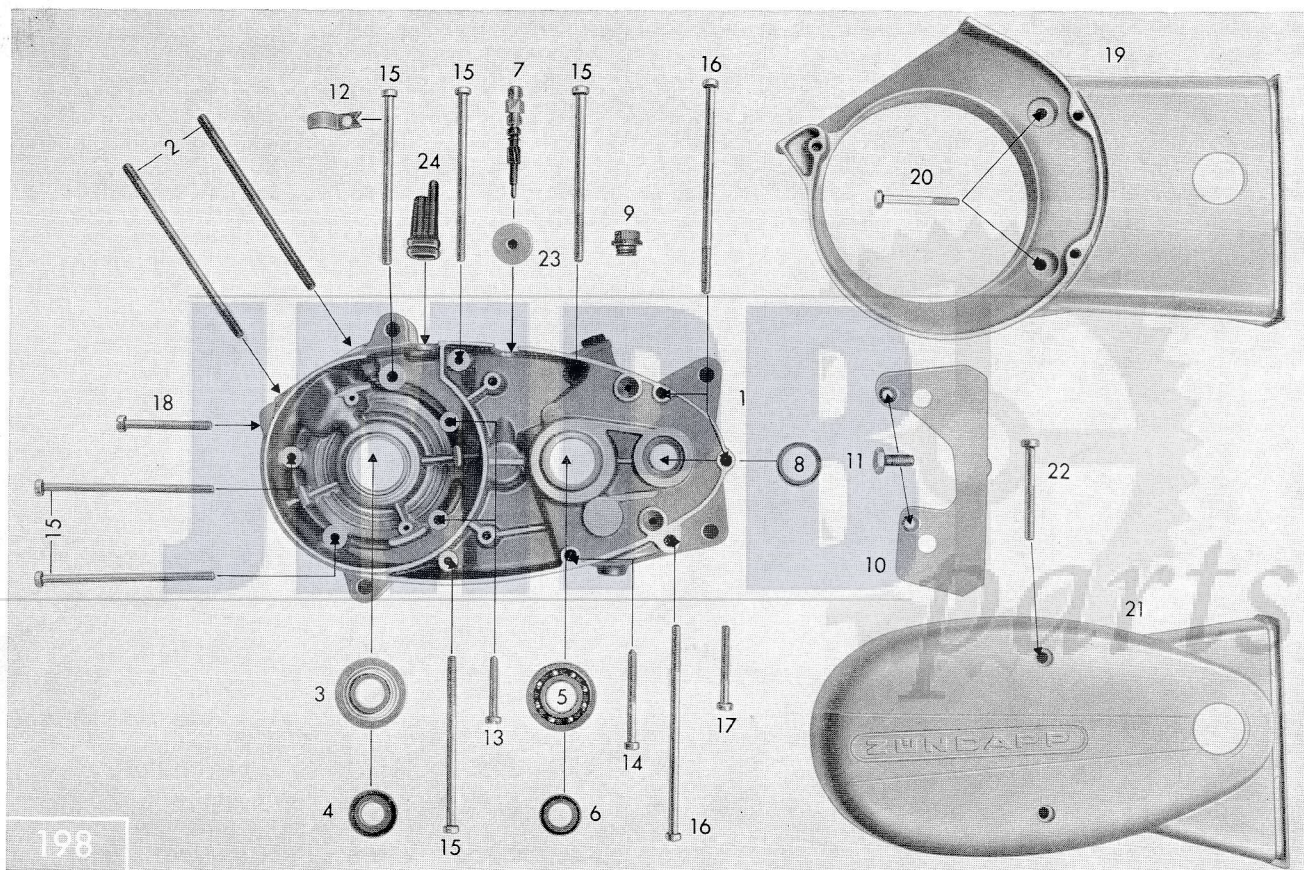


14

Tafel 1/1 Gehäusehälfte rechts

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	267-01.909	Gehäusehälfte rechts, bis Motor-Nr. 3702 367	1	für 278-01 L0
1	278-01.901	Gehäusehälfte rechts, ab Motor-Nr. 3702 368	1	für 278-01 L3, 25 L0
—	265-01.117	Gehäusedichtung	1	Achtung! Bei Bestellmenge 1 Stück werden 5 Stück abgepackt geliefert.
2	265-01.100	Stiftschraube	2	
3	DIN 1481 5 x 45	Spannstift für Bremsfeder	1	
4	267-05.129	Stift	1	
5	DIN 625 6202 Z/C 3	Ringrillenlager	1	
6	265-01.141	Wellendichtring B 15 x 24 x 7	1	
7	DIN 625 16005	Ringrillenlager	1	
8	276-01.154	Sicherungsring	1	
9	267-01.128	Lagerbuchse für Kickstarterwelle	1	
10	M 181 z 138	Paßbüchse	4	
11	DIN 933 M 10 x 18	Ölablaßschraube	1	
12	DIN 7603 A 10 x 14	Dichtring	1	
13	265-01.102	Lagerbuchse für Schaltwelle	1	

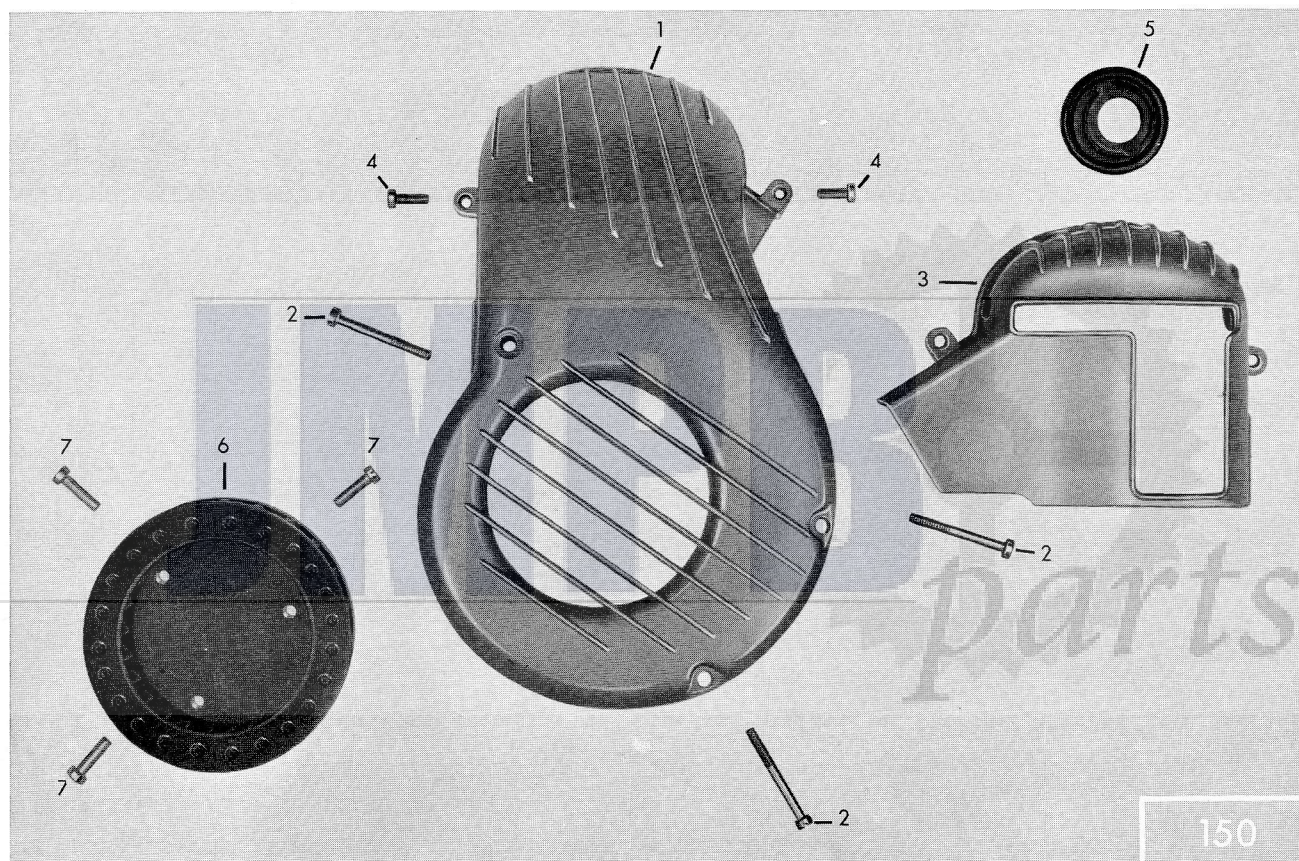


16

Tafel 2/1 Gehäusehälfte links, Gehäusedeckel links

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	267-01.910	Gehäusehälfte links, bis Motor-Nr. 3702 367	1	
1	278-01.903	Gehäusehälfte links, ab Motor-Nr. 3702 368	1	für 278-01 L0
2	265-01.100	Stiftschraube	2	für 278-01 L3, 25 L3
3	DIN 625 6203 Z/C 3	Ringrollenlager	1	
4	277-01.136	Wellendichtring 17 x 28 x 5	1	
5	DIN 625 6203 C 3	Ringrollenlager	1	
6	265-01.135	Wellendichtring 20 x 24 x 7	1	
7	—	—	—	
8	267-01.126	Wellendichtring 20 x 26 x 4	1	
9	281-01.135	Öleinfüllschraube	1	
10	266-01.208	Zwischenblech	1	
11	DIN 88 AM 5 x 10	Linsenschraube	2	
12	265-01.145	Kabelschelle	1	
13	DIN 84 AM 6 x 35	Zylinderschraube	2	
14	DIN 84 BM 6 x 65/20	Zylinderschraube	1	
15	DIN 84 BM 6 x 98/25	Zylinderschraube	6	
16	DIN 84 BM 6x120/25	Zylinderschraube	3	
17	DIN 84 BM 6 x 50	Zylinderschraube	1	
18	DIN 84 BM 6 x 45	Zylinderschraube	1	
19	267-01.137	Gehäusedeckel links, gebläsegekühlt	1	für 278-01 L0, 01 L3
20	DIN 931 M 6 x 45	Sechskantschraube	2	
21	267-01.136	Gehäusedeckel links, fahrtwindgekühlt	1	für 278-25 L0
22	DIN 84 BM 6 x 55	Sechskantschraube	2	
23	284-01.100	Verschlusskappe	1	
24	265-07.100	Kabeltülle	1	
—	265-01.108	Lagerbüchse im Gehäuse links	1	Lagerstelle: Getriebewelle

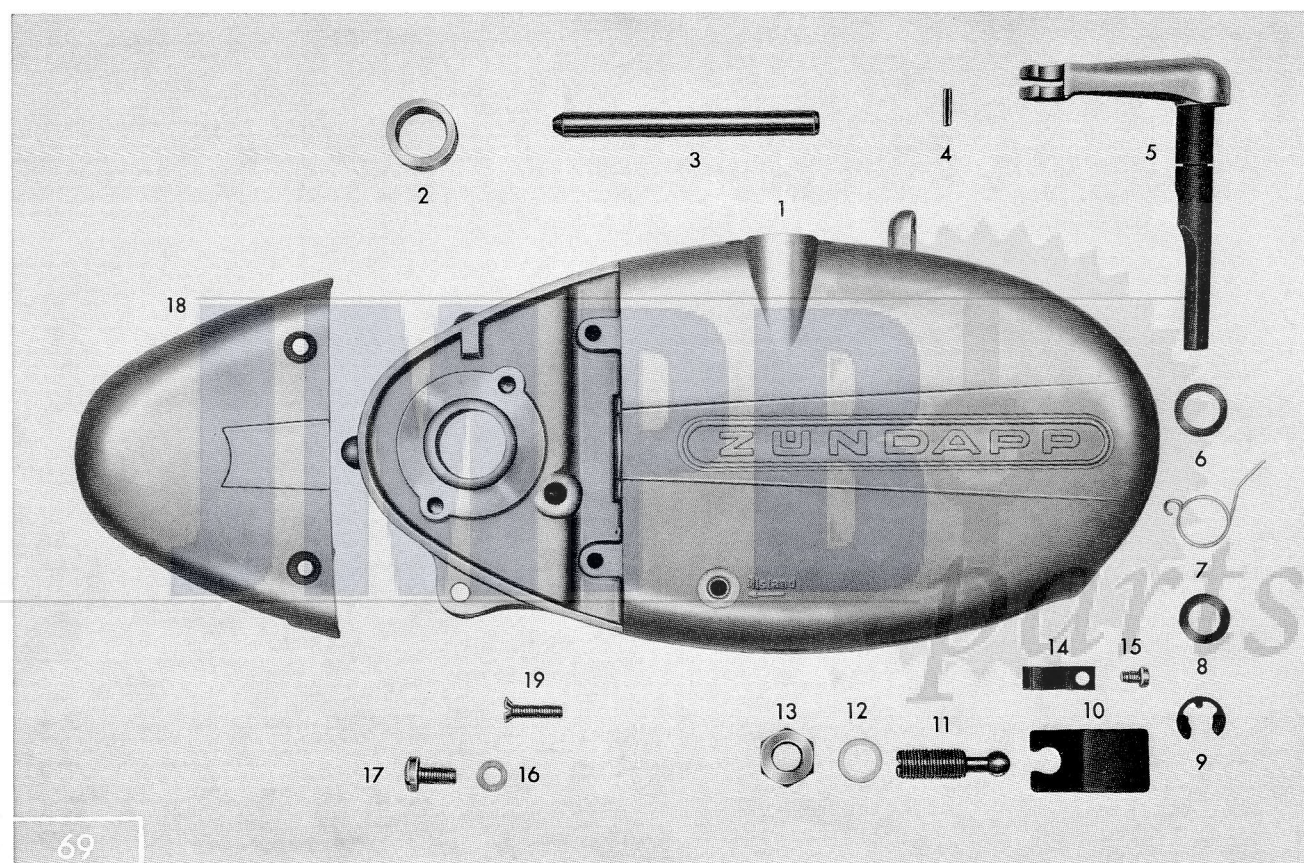


18

Tafel 3/1 Lüftergehäuse, Lüfterrad

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	266-01.209	Lüftergehäuse	1	Nur für Motoren mit Gebläsekühlung
2	DIN 84 BM 6 x 45	Zylinderschraube	3	
3	266-01.602	Lüfterkappe	1	
—	266-01.217	Gummipuffer für Lüfterkappe	2	
4	DIN 84 AM 5 x 14	Zylinderschraube	2	
5	266-01.214	Gummimuffe	1	
6	266-07.603	Lüfterrad	1	
7	DIN 84 AM 6 x 12	Zylinderschraube	3	
—	266-01.211	Verschußdeckel für Lüfterkappe	1	



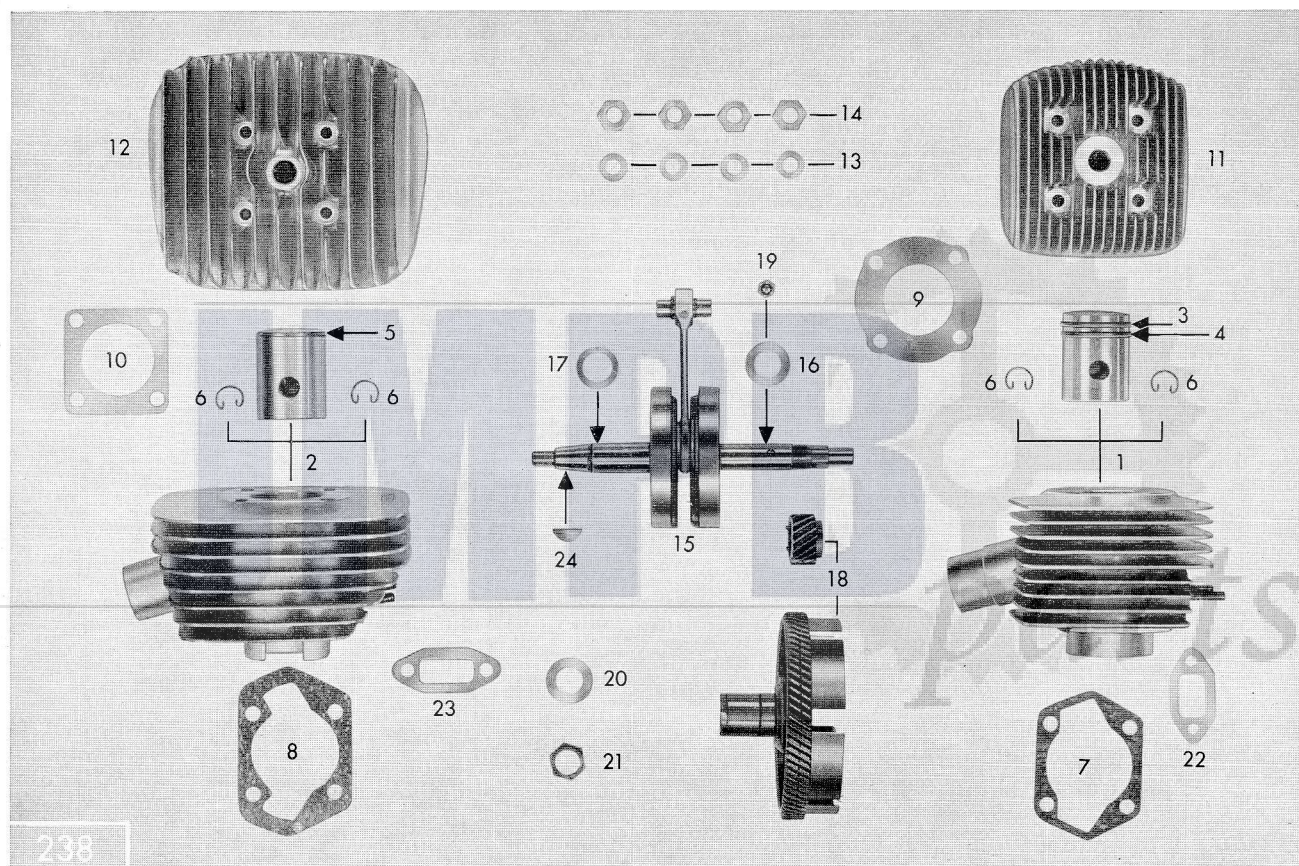
20

Tafel 4/1 Gehäusedeckel rechts, Kupplungshebel

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	267-01.135	Gehäusedeckel rechts	1	unmontiert
—	265-01.118	Gehäusedichtung	1	Achtung! Bei Bestellmenge 1 Stück werden 5 Stück abgepackt geliefert.
2	265-01.106	Büchse für Kickstarterwelle	1	
3	267-05.574	Führungsbolzen für Schaltschieber	1	
4	DIN 1481 3 x 12	Spannstift	1	
5	265-06.602	Kupplungshebel kpl.	1	
6	281-06.115	Scheibe 0,5 mm	n. Bed.	
6	281-06.114	Scheibe 0,2 mm	1	
7	265-06.112	Drehfeder	1	
8	405-15.388	Rundschnurring 11 ϕ x 2,5 ϕ	1	
9	DIN 6799 8	BZ-Sicherung	1	
10	265-06.104	Kupplungszunge	1	
11	265-06.106	Einstellschraube	1	
12	DIN 7603 A 10 x 14	Dichtring	1	
13	DIN 936 M 10 x 1	Sechskantmutter	1	
14	265-06.109	Haltefeder	2	
15	DIN 84 AM 4 x 6	Zylinderschraube	2	
16	DIN 7603 A 6 x 10	Dichtring	1	
17	DIN 85 AM 6 x 12	Linsenschraube	1	
18	267-01.115	Anschlußkappe	1	
19	DIN 91 AM 5 x 20	Linsensenkschraube	2	

Kupplungslamellen
und Ritzel siehe
Tafel 10/1

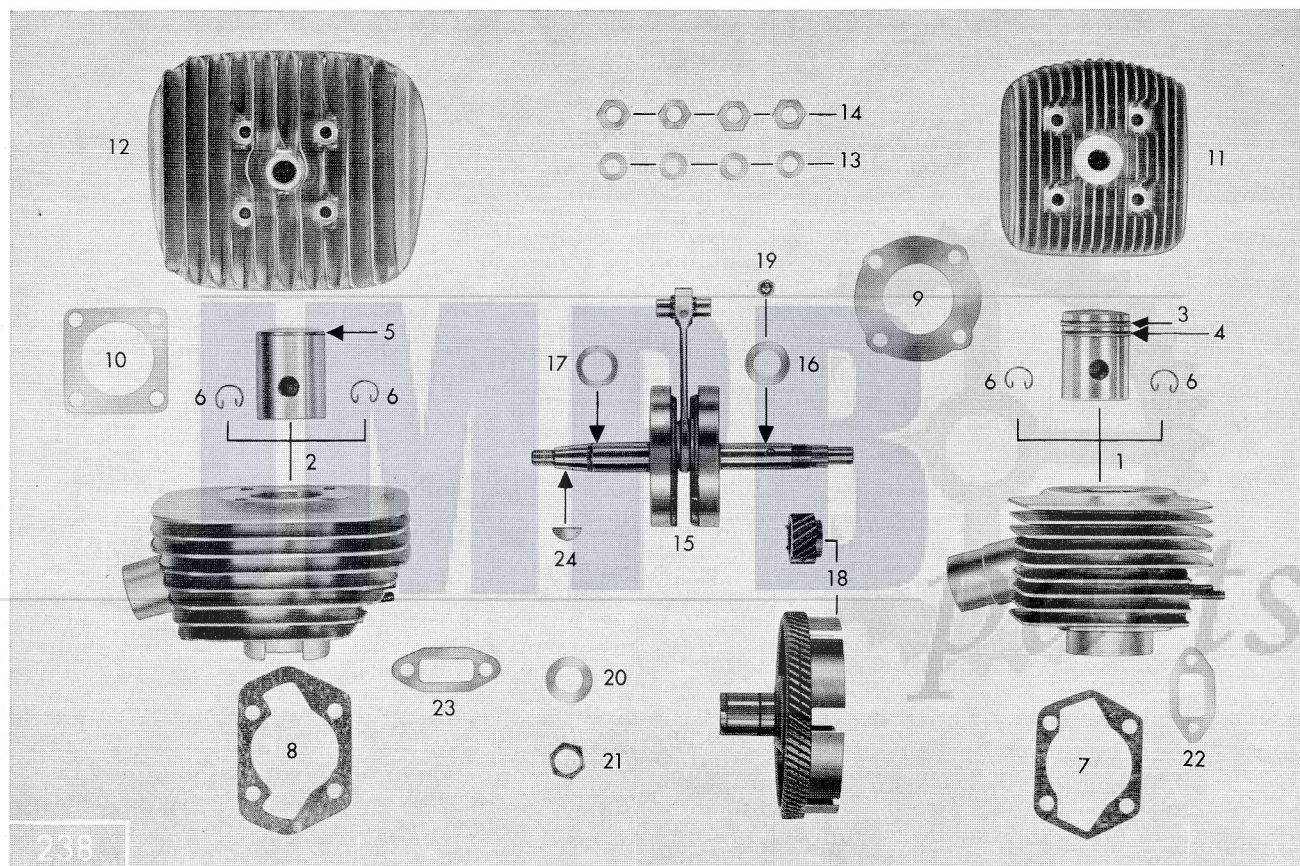


22

Tafel 5/1 Zylinder, Kurbeltrieb

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	265-02.707	Zylinder kpl., bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0	1	} 2,6 PS gebläsegekühlt, für Kurbelwelle 265-03.610
1	278-02.712	Zylinder kpl., für 278-01 L3, ab Motor-Nr. 3702 368 bis 3730 132	1	
1	278-02.711	Zylinder kpl., ab Motor-Nr. 3730 133, für 278-01 L3	1	
2	278-02.713	Zylinder kpl., bis Motor-Nr. 3730 132, für 278-25 L0 (Breitwand)	1	} 2,9 PS fahrtwindgekühlt, für Kurbelwelle 265-03.610
2	278-02.703	Zylinder kpl., ab Motor-Nr. 3730 133, für 278-25 L0 (Breitwand)	1	
3	M 1262 Z 384	Kolbenring oben 39 x 2,5, bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0	1	} Zwei-Ring-Kolben nur für Zylinder 265-02.610
4	251-02.205	Kolbenring unten 39 x 2,5, bis Motor-Nr. 3702 367, für 278-01 L0	1	
5	278-02.104	Kolbenring 39 x 1,5, für 278-01 L3, 25 L0, ab Motor-Nr. 3702 368 bis 3730 132	1	} Ein-Ring-Kolben, für Zylinder 265-02.707, 278-02.712, 713
5	248-02.107	Kolbenring 39 x 1,5, für 278-01 L3, 25 L0, ab Motor-Nr. 3730 133	1	
6	DIN 73123 A 12	Sprengring	2	} für Zylinder 265-02.707 für Zylinder 278-02.703, 711, 712, 713
7	265-02.110	Zylinderfußdichtung, für 278-01 L0	1	
8	276-02.219	Zylinderfußdichtung, für 278-01 L3, 25 L0	1	
9	265-02.115	Zylinderkopfdichtung, für 278-01 L0	1	} für Zylinder 265-02.707 für Zylinder 278-02.703, 711, 712, 713
10	284-02.104	Zylinderkopfdichtung, für 278-01 L3, 25 L0	1	
11	265-02.201	Zylinderkopf, für 278-01 L0	1	} für Zylinder 265-02.707 für Zylinder 278-02.711, 712
11	283-02.109	Zylinderkopf, für 278-01 L3	1	
12	278-02.100	Zylinderkopf, für 278-25 L0	1	} für Zylinder 278-02.703, 713
13	265-02.120	Scheibe	4	
14	DIN 934 M 7	Sechskantmutter	4	

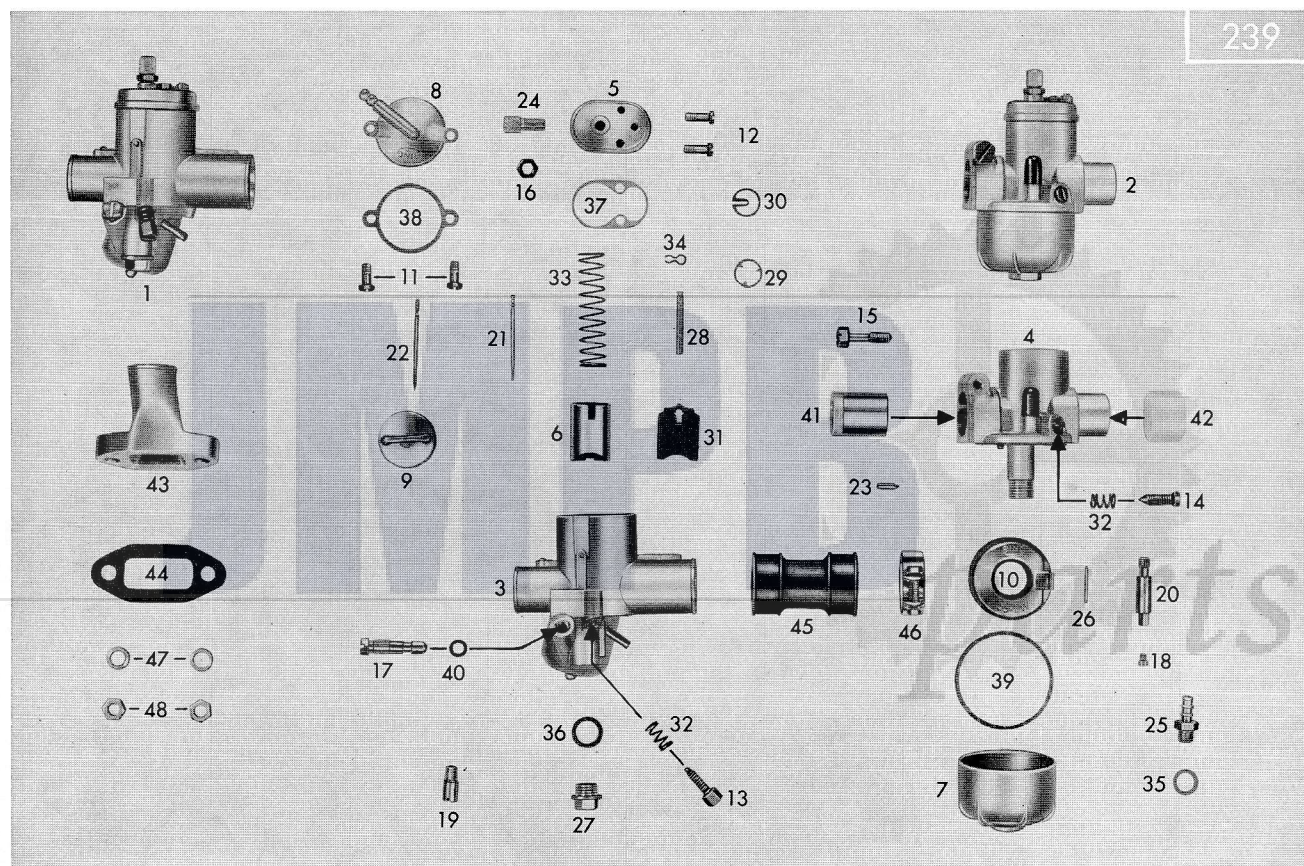


24

Tafel 5/2 Zylinder, Kurbeltrieb

3-Gang-Motor 278/517

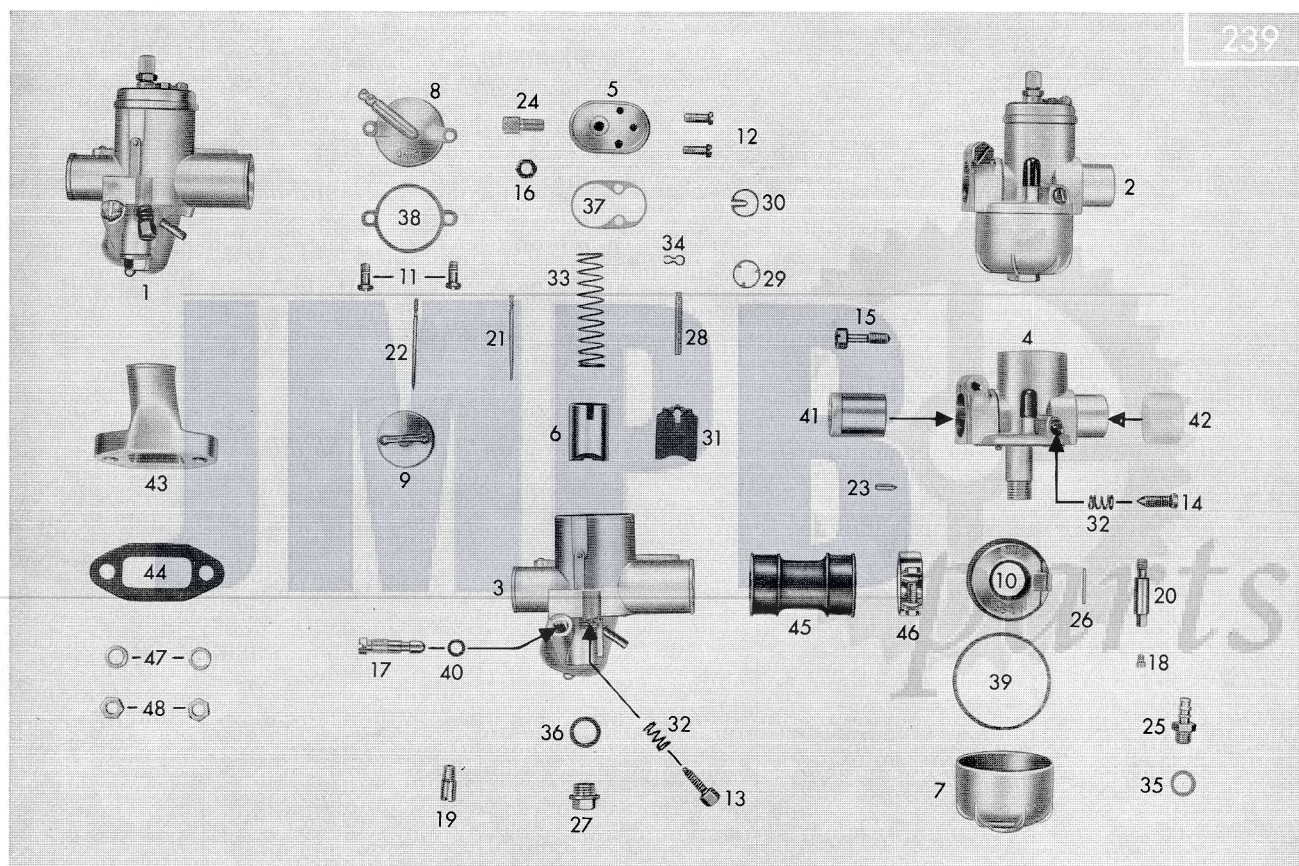
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
15	265-03.610	Kurbelwelle, Pleuellänge 85 mm, bis Motor-Nr. 3 730 132	1	} für Zylinder 265-02.707, 278-02.712, 713
15	265-03.910	Kurbelwelle, Pleuellänge 91 mm, ab Motor-Nr. 3 730 133	1	
16	277-03.115	Facettenscheibe 15,1x24x1,5x2	1	} Toleranzausgleich für rechte Kurbelwellenseite (Kupplungsseite)
16	283-03.104	Facettenscheibe 15,1x24x1x1,5	1	
16	261-05.144	Scheibe 15,1x24x0,1	n. Bed.	
16	261-05.137	Scheibe 15,1x24x0,2	n. Bed.	
16	261-05.138	Scheibe 15,1x24x0,5	n. Bed.	
16	261-05.132	Scheibe 15,1x24x0,8	n. Bed.	} Toleranzausgleich für linke Kurbelwellenseite (Zündmagnetseite)
17	277-03.111	Facettenscheibe 17,1x24x1,5x2	1	
17	283-03.105	Facettenscheibe 17,1x24x1x1,5	1	
17	265-05.177	Scheibe 17,1x24x0,1	n. Bed.	
17	265-05.176	Scheibe 17,1x24x0,2	n. Bed.	
17	265-05.175	Scheibe 17,1x24x0,5	n. Bed.	} Toleranzausgleich für linke Kurbelwellenseite (Zündmagnetseite)
17	265-05.179	Scheibe 17,1x24x0,8	n. Bed.	
18	276-05.902	Zahnrad mit Kupplungsrad	1	
19	DIN 5401 5 ϕ	Kugel	2	
20	265-05.122	Sicherungsscheibe	1	
21	265-05.123	Mutter	1	
22	267-04.113	Ansaugdichtung, bis Motor-Nr. 3 702 367	1	
23	283-04.111	Ansaugdichtung, ab Motor-Nr. 3 702 368	1	
24	DIN 6888 3x3,7	Scheibenfeder	1	



Tafel 6/1 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	278-04.700	Vergaser kpl., bis Mot.-Nr. 3 702 367 HD 76, ND 2,22 Nadelstellung 2 für 278-01 L0	1	1/16/70, 2,6 PS, Schrägdüsen- vergaser
2	278-04.711	Vergaser kpl., ab Mot.-Nr. 3 702 368 HD 82, ND 2,17 Nadelstellung 2 für 278-01 L3	1	1/15/46, 2,9 PS Ringschwimmervergaser ohne Tupfer
2	278-04.713	Vergaser kpl., HD 86, ND 2,17 Nadelstellung 2 für 278-25 L0	1	1/15/52, 2,9 PS Ringschwimmervergaser mit Tupfer
Ersatzteile				gehören zum Vergaser 1/...
3	268-04.118	Vergasergehäuse 16 mm Durchlaß	1	1/16/70
4	278-04.900	Vergasergehäuse 15 mm Durchlaß	1	1/15/46
4	234-04.904	Vergasergehäuse 15 mm Durchlaß	1	1/15/52
5	267-04.901	Deckelplatte	1	1/16/70
5	265-04.900	Deckelplatte	1	1/15/46
5	278-04.913	Deckelplatte	1	1/15/52
6	267-04.902	Gasschieber	1	1/16/70
6	278-04.910	Gasschieber	1	1/15/46/52
7	267-04.922	Schwimmergehäuse	1	1/15/46/52
8	265-04.916	Schwimmergehäusedeckel	1	1/16/70
9	265-04.914	Schwimmer	1	1/16/70
10	267-04.923	Ringschwimmer	1	1/15/46/52
11	255-04.915	Befestigungsschraube	2	1/16/70
12	267-04.924	Befestigungsschraube	2	1/15/46/52, 1/16/70

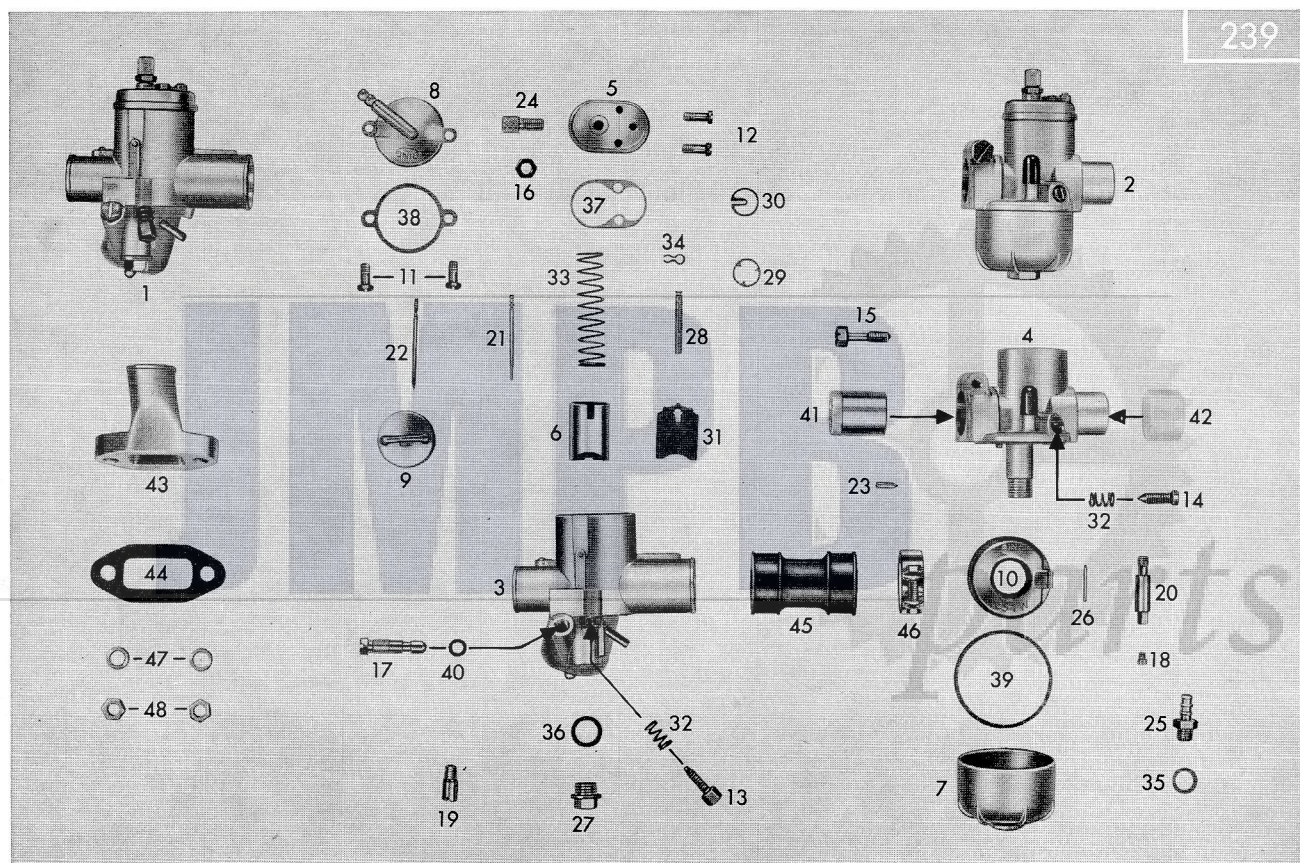


28

Tafel 6/2 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
13	265-04.902	Stellschraube	1	1/16/70
14	251-04.921	Stellschraube	1	1/15/46/52
15	278-04.901	Klemmschraube	1	1/15/46
15	266-04.909	Klemmschraube	1	1/15/52
16	251-04.927	Gegenmutter	1	für alle Vergaser
—	266-04.908	Tupfer	1	1/15/52
—	251-04.932	Tupferfeder	1	1/15/52
—	251-04.931	Splint	1	1/15/52
17	267-04.911	Hauptdüse Größe 72	n. Bed.	1/16/70
17	267-04.908	Hauptdüse Größe 74	n. Bed.	1/16/70
17	267-04.912	Hauptdüse Größe 76	n. Bed.	1/16/70
17	267-04.913	Hauptdüse Größe 78	n. Bed.	1/16/70
17	267-04.915	Hauptdüse Größe 80	n. Bed.	1/16/70
18	247-04.913	Hauptdüse Größe 78	n. Bed.	1/15/46
18	247-04.910	Hauptdüse Größe 80	n. Bed.	1/15/46
18	247-04.911	Hauptdüse Größe 82	n. Bed.	1/15/46/52
18	247-04.912	Hauptdüse Größe 84	n. Bed.	1/15/46/52
18	278-04.903	Hauptdüse Größe 86	n. Bed.	1/15/46/52
18	278-04.907	Hauptdüse Größe 88	n. Bed.	1/15/52
18	278-04.908	Hauptdüse Größe 90	n. Bed.	1/15/52
19	258-04.900	Nadeldüse Größe 2,17	n. Bed.	1/16/70
19	266-04.900	Nadeldüse Größe 2,20	n. Bed.	1/16/70
19	266-04.901	Nadeldüse Größe 2,22	n. Bed.	1/16/70
19	267-04.914	Nadeldüse Größe 2,24	n. Bed.	1/16/70

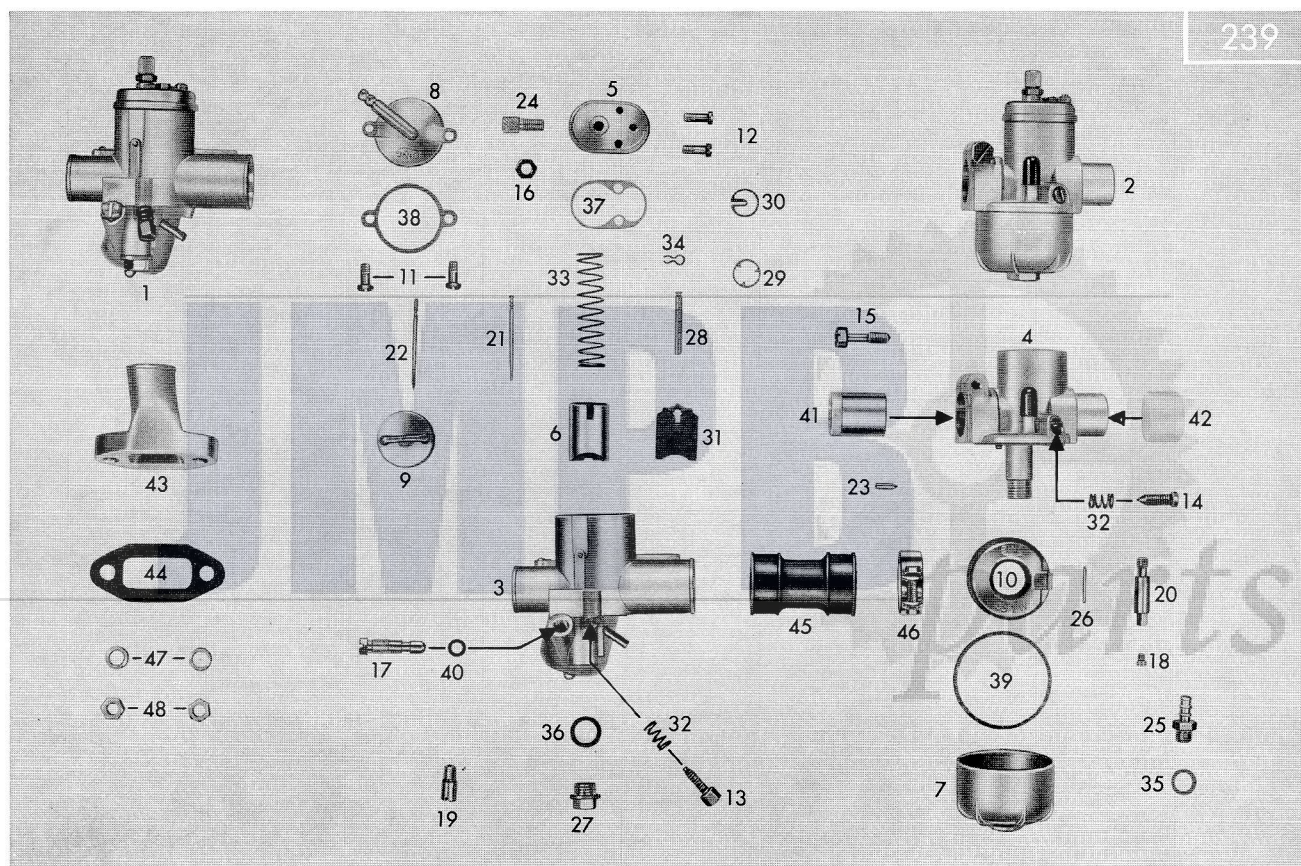


30

Tafel 6/3 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
20	266-04.910	Nadeldüse Größe 2,15	n. Bed.	1/15/46/52
20	278-04.904	Nadeldüse Größe 2,17	n. Bed.	1/15/46/52
20	278-04.905	Nadeldüse Größe 2,20	n. Bed.	1/15/46/52
20	278-04.906	Nadeldüse Größe 2,22	n. Bed.	1/15/46/52
21	267-04.910	Düsennadel	1	1/16/70
21	267-04.903	Düsennadel	1	1/15/46/52
22	255-04.908	Schwimmernadel	1	1/16/70
23	267-04.937	Schwimmernadel	1	1/15/46/52
24	400-17.126	Seil-Verstellschraube	1	für alle Vergaser
25	267-04.940	Schlauchtülle	1	1/15/46/52
26	267-04.941	Stift	1	1/15/46/52
27	267-04.904	Verschußschraube	1	1/16/70
28	267-04.909	Druckstift	1	1/16/70
28	267-04.905	Druckstift	1	1/15/46
29	265-04.912	Scheibe	1	für alle Vergaser
30	267-04.907	Halteplättchen	1	für alle Vergaser
31	267-04.906	Startschieber	1	1/16/70
31	265-04.908	Startschieber	1	1/15/46
32	251-04.922	Feder	1	für alle Vergaser
33	265-04.909	Schieberfeder	1	für alle Vergaser
34	255-04.902	Sicherungsfeder	1	1/15/46, 1/16/70
35	267-04.946	Dichtring für Schlauchtülle	1	1/15/46/52
36	255-04.916	Dichtring für Verschußschraube	1	1/16/70
37	267-04.907	Dichtung für Deckelplatte	1	1/16/70
37	265-04.910	Dichtung für Deckelplatte	1	1/15/46/52

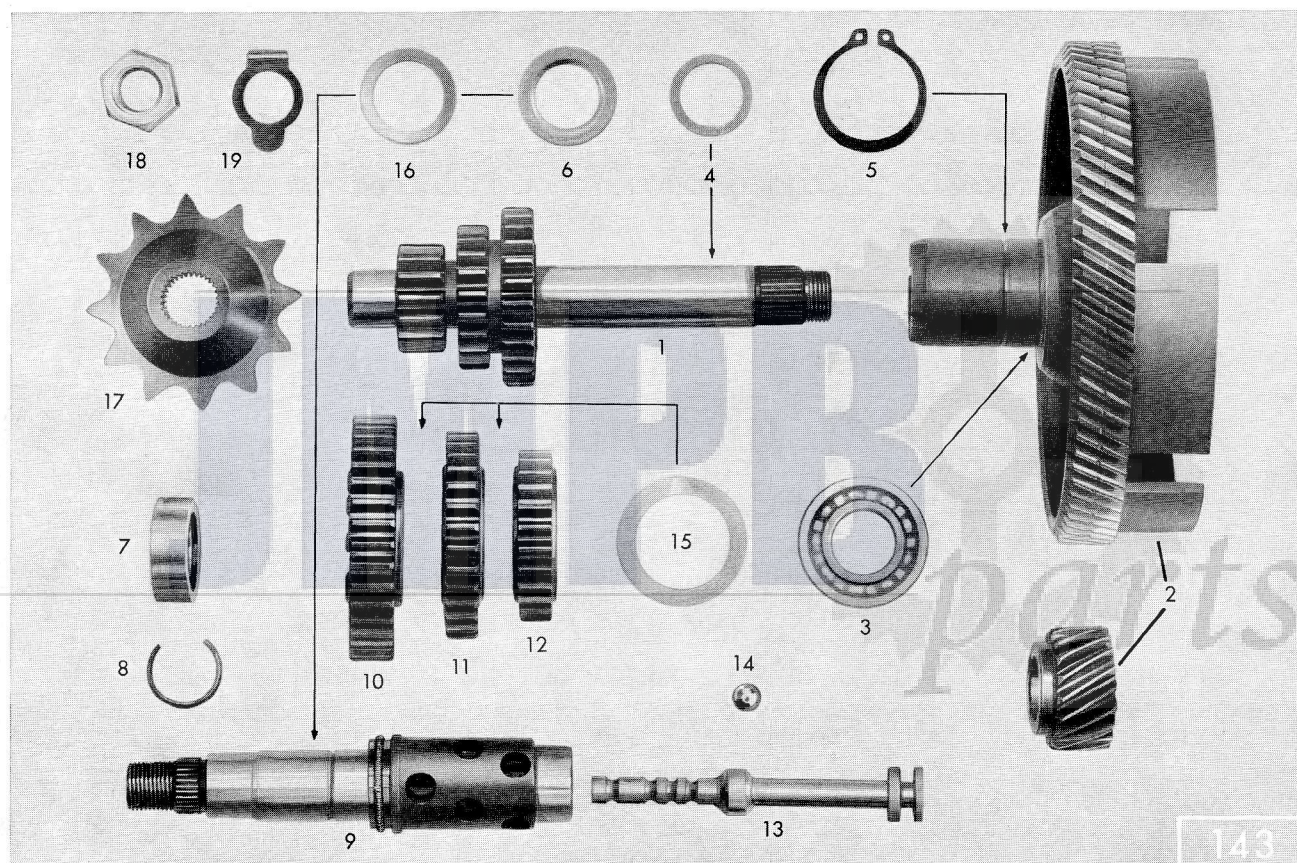


32

Tafel 6/4 Vergaser, Ansaugung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
38	265-04.917	Dichtung für Schwimmergehäusedeckel	1	1/16/70
39	267-04.947	Dichtung für Ringschwimmer	1	1/15/46/52
40	266-04.905	Dichtring für Hauptdüse	1	1/16/70
41	278-04.106	Büchse, für 278-01 L3, 25 L0	1	
42	284-04.107	Büchse, für 278-01 L3, 25 L0	1	aus Kunststoff
43	266-04.102	Ansaugstutzen, für 278-01 L0	1	
43	278-04.101	Ansaugstutzen, für 278-01 L3, 25 L0	1	
44	283-04.111	Ansaugdichtung, für 278-01 L3, 25 L0	1	
44	267-04.113	Ansaugdichtung, für 278-01 L0	1	
45	267-04.139	Gummi-Muffe	1	
46	265-04.715	Schlauchbinder 27 ϕ	2	
47	DIN 433 6,4	Scheibe	2	
48	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	2	

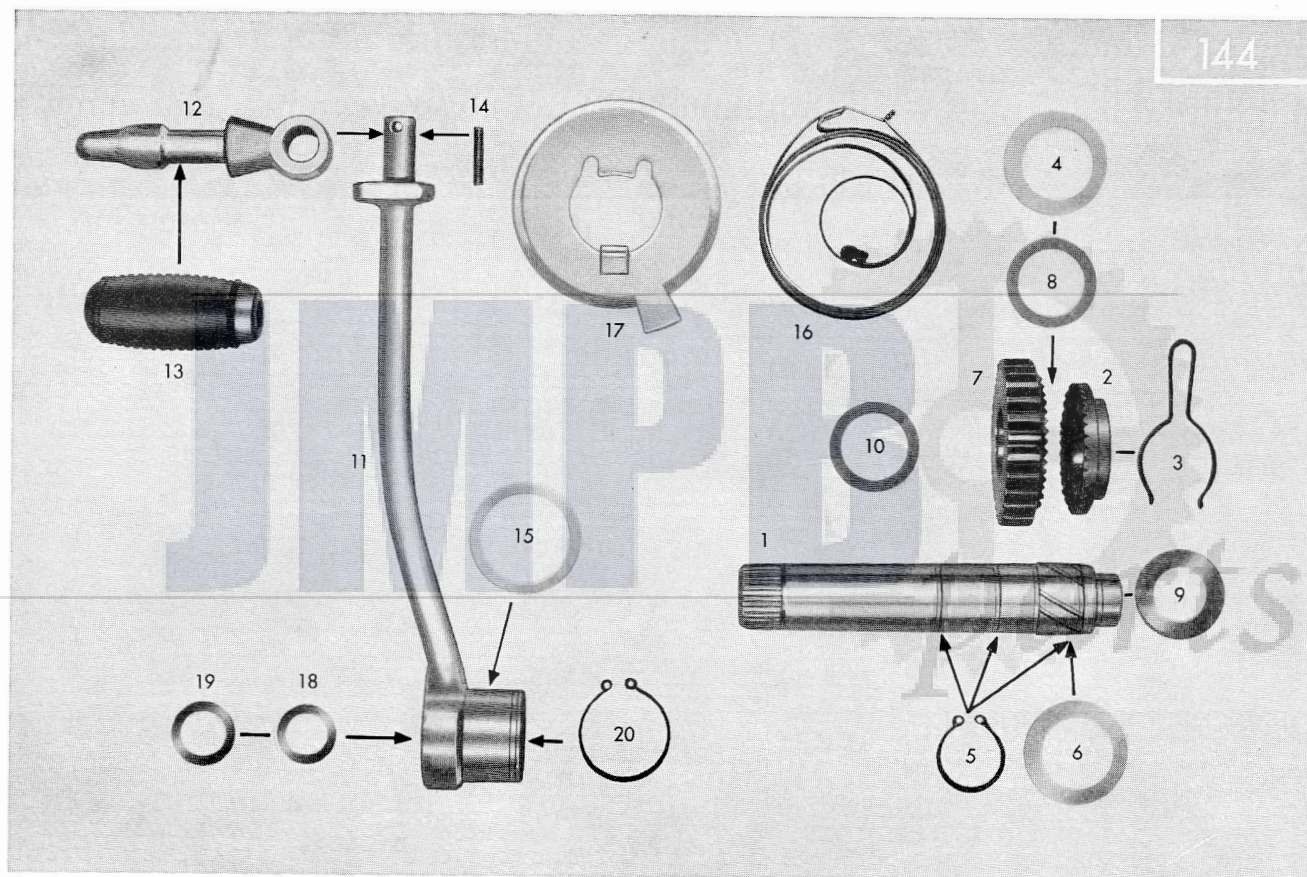


34

Tafel 7/1 Getriebewelle, Schaltwelle, Ziehkeil, Kettenritzel

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	266-05.157	Getriebewelle	1	
2	276-05.902	Kupplungsrad mit Zahnrad	1	
3	DIN 625 6002	Ringrollenlager	1	
4	M 1301 Z 450	Scheibe 15,1x21x0,8 mm	n. Bed.	Toleranzausgleich für Getriebewelle
4	M 1301 Z 451	Scheibe 15,1x21x0,2 mm	n. Bed.	
4	M 1301 Z 452	Scheibe 15,1x21x0,5 mm	n. Bed.	
4	M 1301 Z 459	Scheibe 15,1x21x0,1 mm	n. Bed.	
5	DIN 471 25x1,2	Sicherungsring	1	
6	276-05.108	Scheibe 15,1x17,8x24x1,0 mm	n. Bed.	Toleranzausgleich für Schaltwelle
6	276-05.109	Scheibe 15,1x17,8x24x1,25 mm	n. Bed.	
6	276-05.110	Scheibe 15,1x17,8x24x1,5 mm	n. Bed.	
7	267-05.549	Distanzbüchse	1	
8	265-05.181	Federring	1	
9	267-05.901	Schaltwelle	1	
10	267-05.359	Zahnrad 1. Gang, 37 Zähne	1	
11	266-05.113	Zahnrad 2. Gang, 31 Zähne	1	
12	266-05.263	Zahnrad 3. Gang, 25 Zähne	1	
13	267-05.106	Ziehkeil	1	
14	DIN 5401 7 ϕ	Kugel	12	
15	265-05.255	Scheibe 22,1x32x0,2 mm	n. Bed.	Toleranzausgleich für Schaltwelle
15	265-05.256	Scheibe 22,1x32x0,1 mm	n. Bed.	
16	265-05.176	Scheibe 17,1x23x0,1 mm	n. Bed.	
16	265-05.178	Scheibe 17,1x23x0,05 mm	n. Bed.	
17	265-05.275	Kettenritzel 11 Zähne	1	
18	423-15.460	Sechskantmutter	1	
19	265-05.183	Sicherungsblech	1	

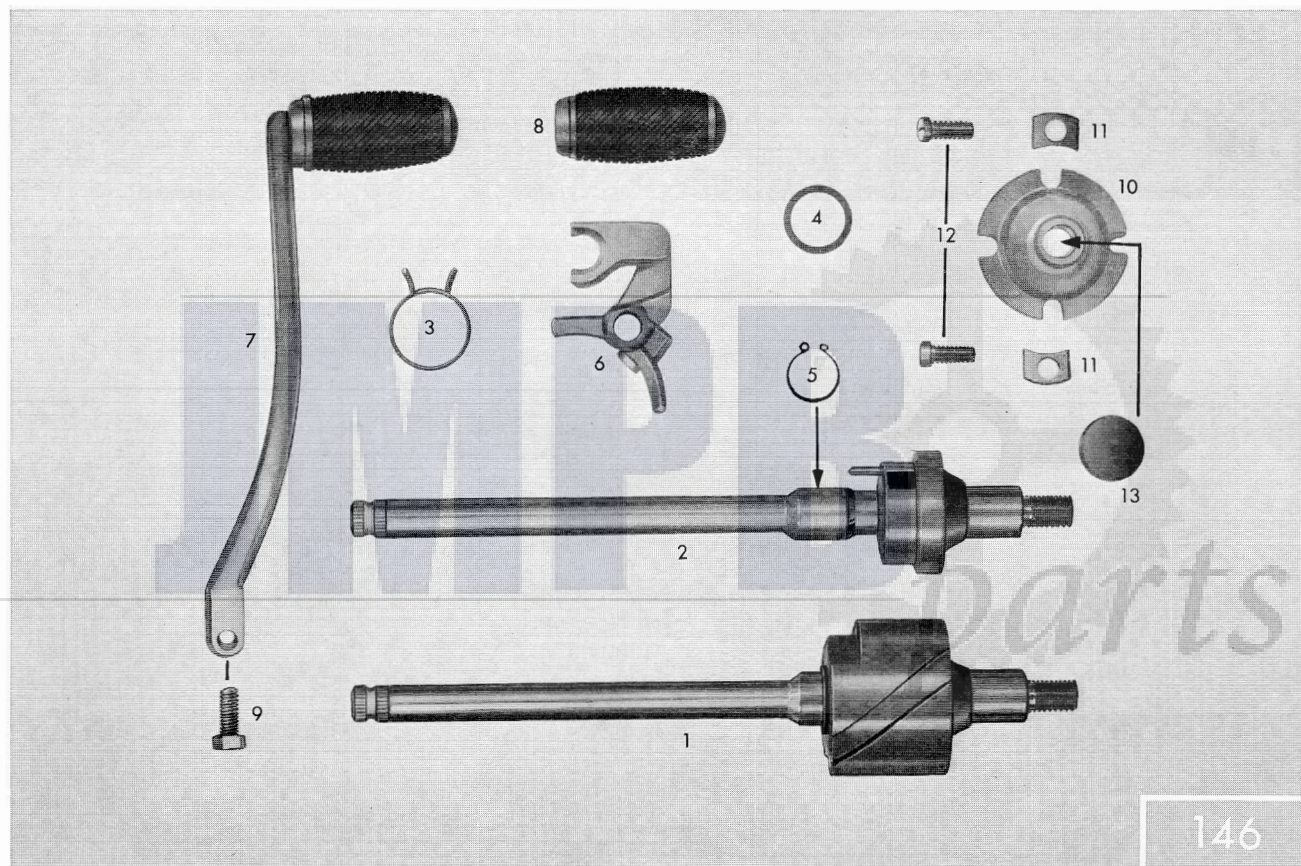


36

Tafel 8/1 Kickstarterwelle, Kickstarterhebel

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	267-05.164	Kickstarterwelle bis Mot.-Nr. 3 704 926	1	für Typ 278-01 L0
1	278-05.103	Kickstarterwelle ab Mot.-Nr. 3 704 927	1	für Typ 278-01 L3, 25 L0
2 + 3	267-05.910	Mitnehmer mit Bremsfeder	1	austauschbar
3	267-05.334	Bremsfeder	1	
4	267-05.257	Scheibe 0,3 x 22,1 x 32 mm	1	
5	DIN 471 30 x 1,2	Sicherungsring	3	für 278-05.103 nur 2 St.
5	DIN 471 20 x 1,75	Sicherungsring	1	für 278-05.103 } Pos. 2
6	265-05.255	Scheibe 0,2 x 22,1 x 32 mm	n. Bed.	
7	267-05.357	Starterrad 35 Zähne	1	für 267-05.164 Pos. 1
7	267-05.176	Starterrad 35 Zähne	1	für 278-05.103 Pos. 2
8	267-05.313	Scheibe 0,5 x 20,2 x 28 mm	1	für 267-05.164 Pos. 1
8	265-05.203	Stützscheibe SS 2 x 20 x 28 mm	1	für 278-05.103 Pos. 2
9	265-05.242	Scheibe 0,5 x 16,2 x 28 mm	1	an rechtem Gehäuse
10	267-05.312	Scheibe 1,0 x 20,2 x 28 mm	n. Bed.	} an linkem Gehäuse
10	267-05.310	Scheibe 0,1 x 20,2 x 28 mm	n. Bed.	
10	267-05.315	Scheibe 0,2 x 20,2 x 28 mm	n. Bed.	
11	283-05.155	Kickstarterhebel	1	
12	283-05.168	Tretarm	1	
13	616 z 25	Gummi-Muffe	1	
—	284-05.106	Federscheibe A 10	1	
14	DIN 1481 3 x 18	Spannstift	1	
15	283-05.156	Scheibe 0,5 x 28,3 x 34 mm	n. Bed.	
15	283-05.157	Scheibe 0,88 x 28,3 x 34 mm	n. Bed.	
16	267-05.328	Starterfeder	1	
17	283-05.609	Abdeckblech	1	
18	283-05.167	Wellendichtring 12 x 20 x 4 mm	1	
19	284-05.101	Abdichtring	1	
20	DIN 471 28 x 1,5	Sicherungsring	1	

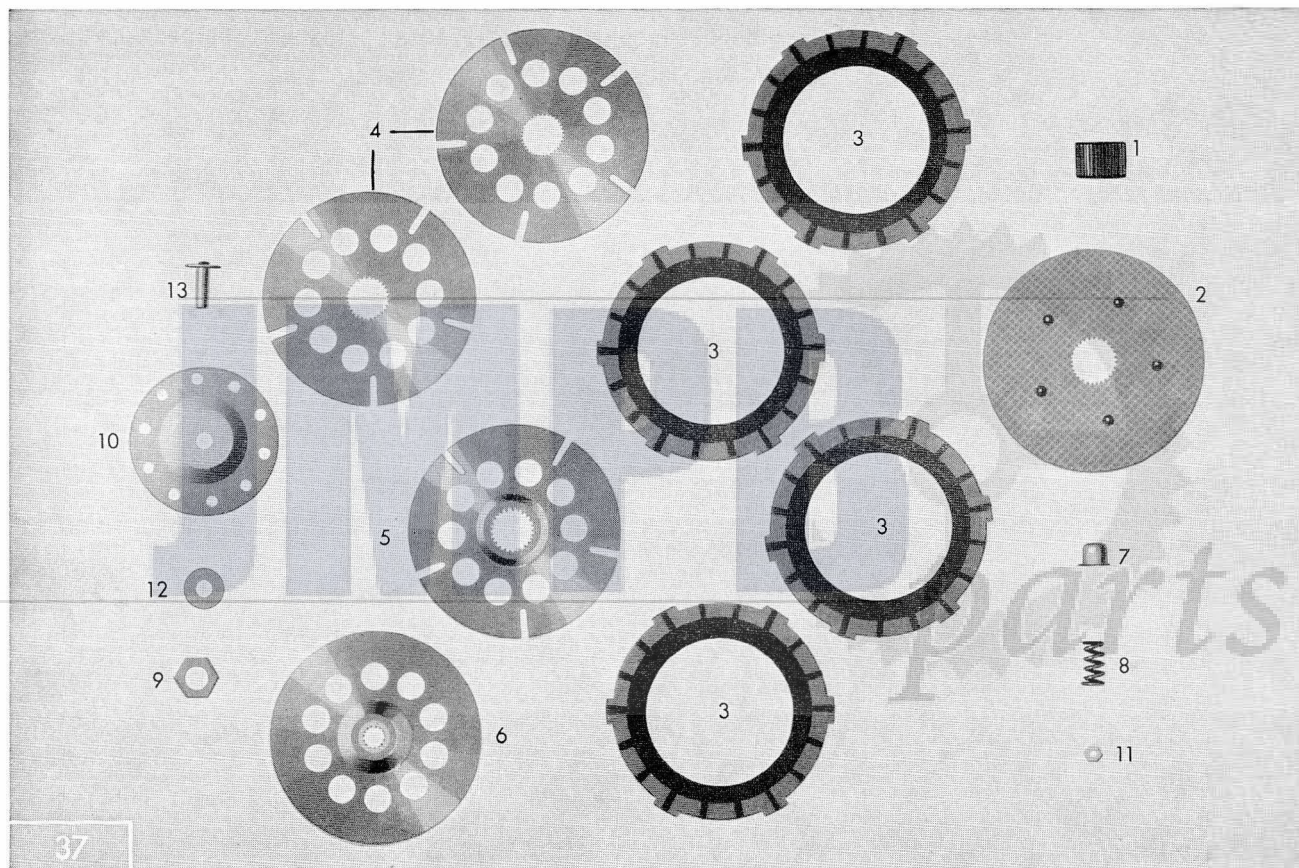


38

Tafel 9/1 Fußschaltwelle, Fußschalthebel

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	267-05.749	Fußschaltwelle kpl.	1	
2	267-05.654	Fußschaltwelle, nackt	1	
3	267-05.160	Rückholfeder bis Motor-Nr. 3 640 275	1	
3	278-05.100	Rückholfeder ab Motor-Nr. 3 640 276	1	
4	267-05.244	Distanzscheibe 0,1 mm	n. Bed.	
5	DIN 471 16 x 1	Sicherungsring	1	
6	267-05.633	Schaltchieber	1	
7	267-05.748	Fußschalthebel	1	
—	283-05.716	Fußschalthebel (wie Abb. 7, jedoch nicht gekröpft)	1	} nur für gebläsegekühlte Motoren, für 278-01L0, 01L3 nur für fahrtwindgekühlte Motoren, 278-25L0
8	616 z 25	Gummi-Muffe	1	
9	DIN 933 M 6 x 15	Sechskantschraube	1	
10	267-05.112	Einstellglocke	1	
11	267-05.113	Unterlegplättchen	2	
12	DIN 920 M 6 x 15	Linsenschraube	2	
13	267-05.130	Gummikappe	1	
—	267-05.586	Schaltklinke	2	
—	285-05.256	Klinkenabweiser	1	



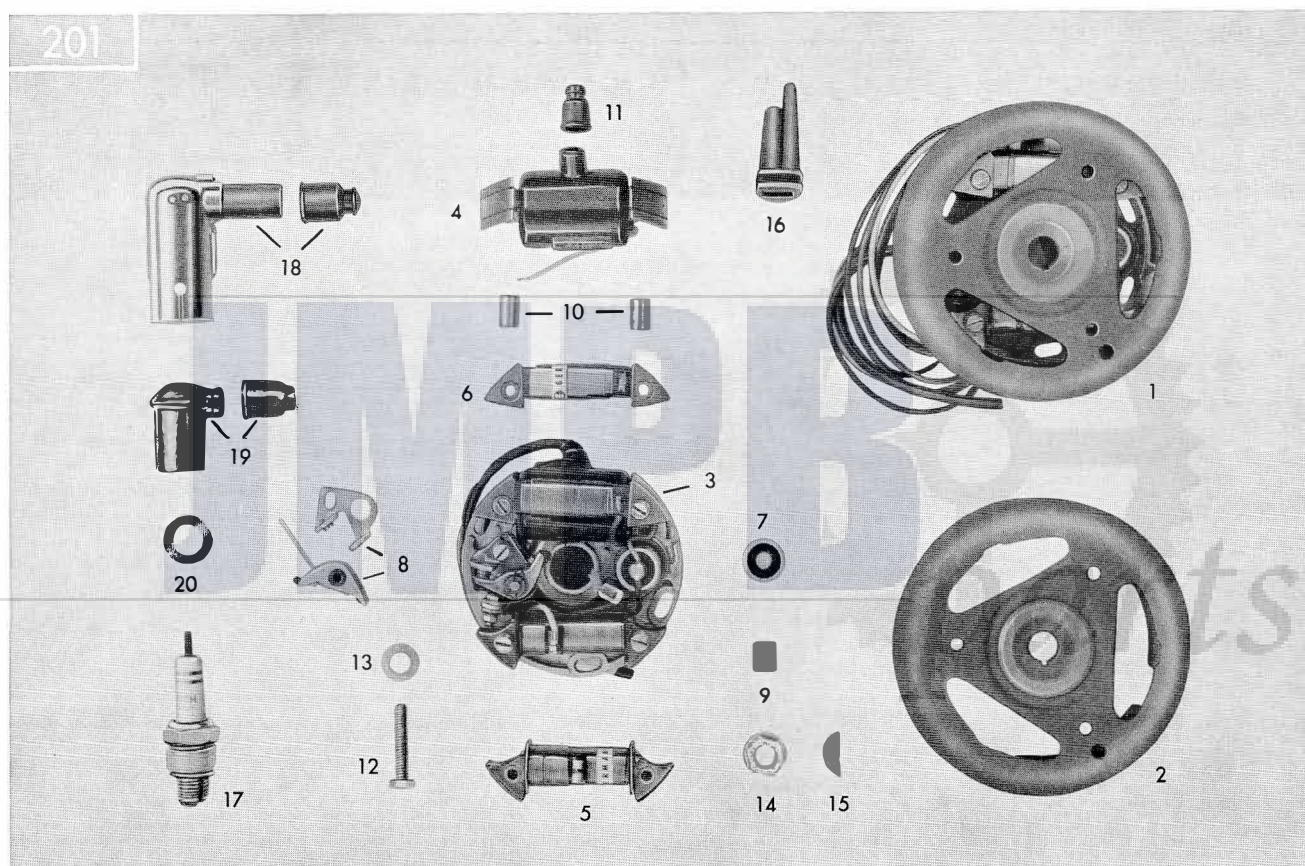
40

Tafel 10/1 Kuplung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	265-06.201	Ritzel für Kuplung	1	
2	265-06.606	Haltescheibe	1	
3	265-06.135	Lamelle	4	
4	265-06.130	Kuplungsscheibe	2	
5	265-06.131	Kuplungsscheibe	1	
6	265-06.127	Deckscheibe	1	
7	261-06.155	Federhülse	10	
8	281-06.101	Kupplungsfeder	10	
9	265-06.202	Sechskantmutter	1	
10	265-06.216	Druckscheibe	1	
11	DIN 934 M 4	Sechskantmutter	5	
12	265-05.296	Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,8	1	
12	265-05.294	Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,2	n. Bed.	
12	265-05.295	Distanzscheibe 6,1 x 11,8 x 0,4	n. Bed.	
13	247-05.233	Druckstift	1	

Kupplungshebel und Kupplungszunge
siehe Tafel 4, Gehäusedeckel rechts

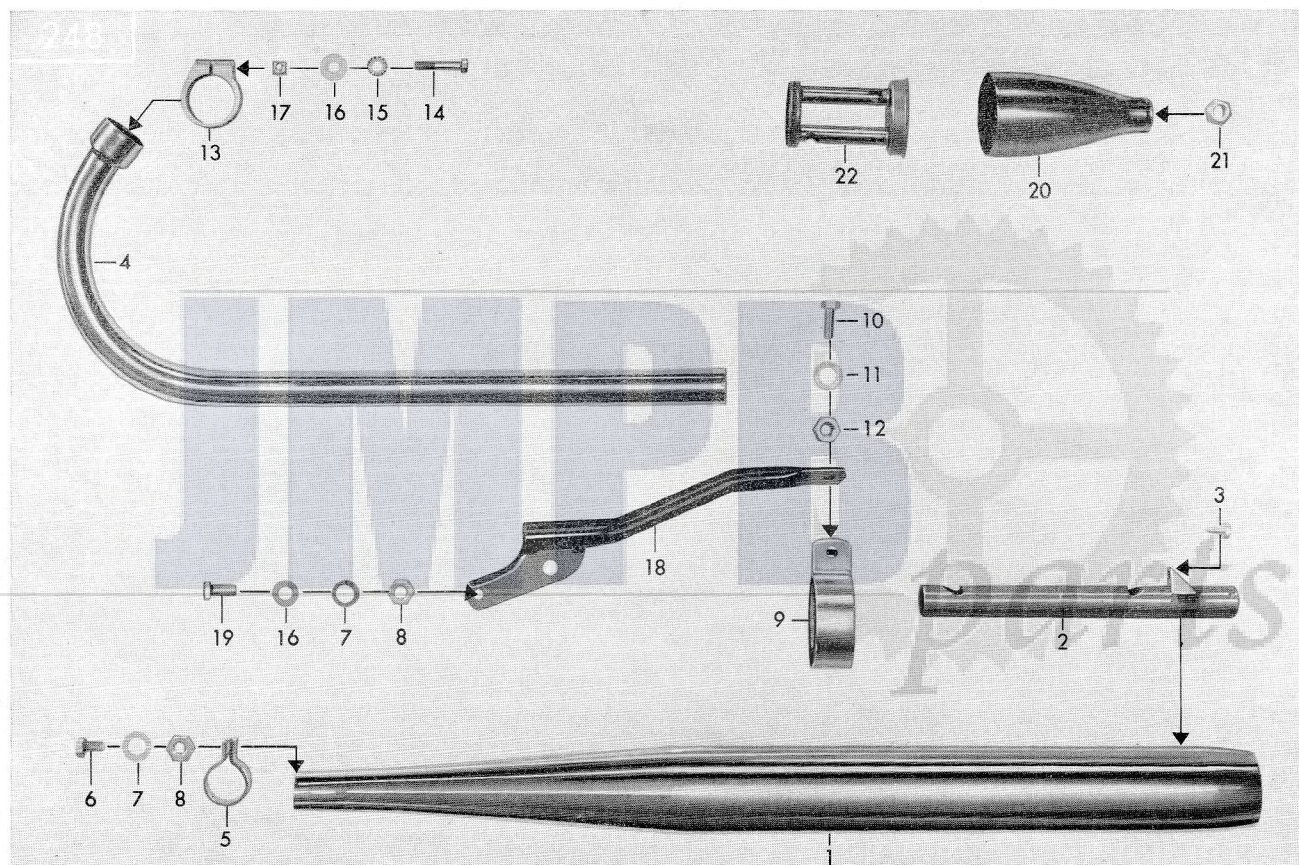


42

Tafel 11/1 Elektrische Ausrüstung

3-Gang-Motor 278/517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	265-07.701	Zündmagnet 24 W, kpl.	1	
2	265-07.915	Schwungrad	1	
3	265-07.908	Ankerplatte vollst.	1	
4	265-07.909	Zündspule	1	
5	266-07.902	Lichtspule	1	
6	265-07.910	Bremslichtspule	1	
7	266-07.903	Kondensator	1	
8	265-07.913	Kontaktsatz	1	
9	265-07.919	Schmierdocht	1	
10	265-07.918	Distanzbuchse	2	
11	265-07.914	Gummikappe	1	
12	DIN 84 AM 4 x 16	Zylinderschraube	2	
13	DIN 125 4.3	Scheibe	2	
14	DIN 934 M 10 x 1	Sechskantmutter	1	
—	DIN 125 A 10,5	Scheibe	1	
15	DIN 6888 3 x 3,7	Scheibenfeder	1	
16	265-07.100	Kabeltülle	1	
17	265-07.101	Zündkerze W 175	1	
18	265-07.901	Entstörstecker	1	
19	—	—	—	
20	—	—	—	



44

Tafel 12/1 Auspuff-Anlage

3-Gang-Motor 278/517

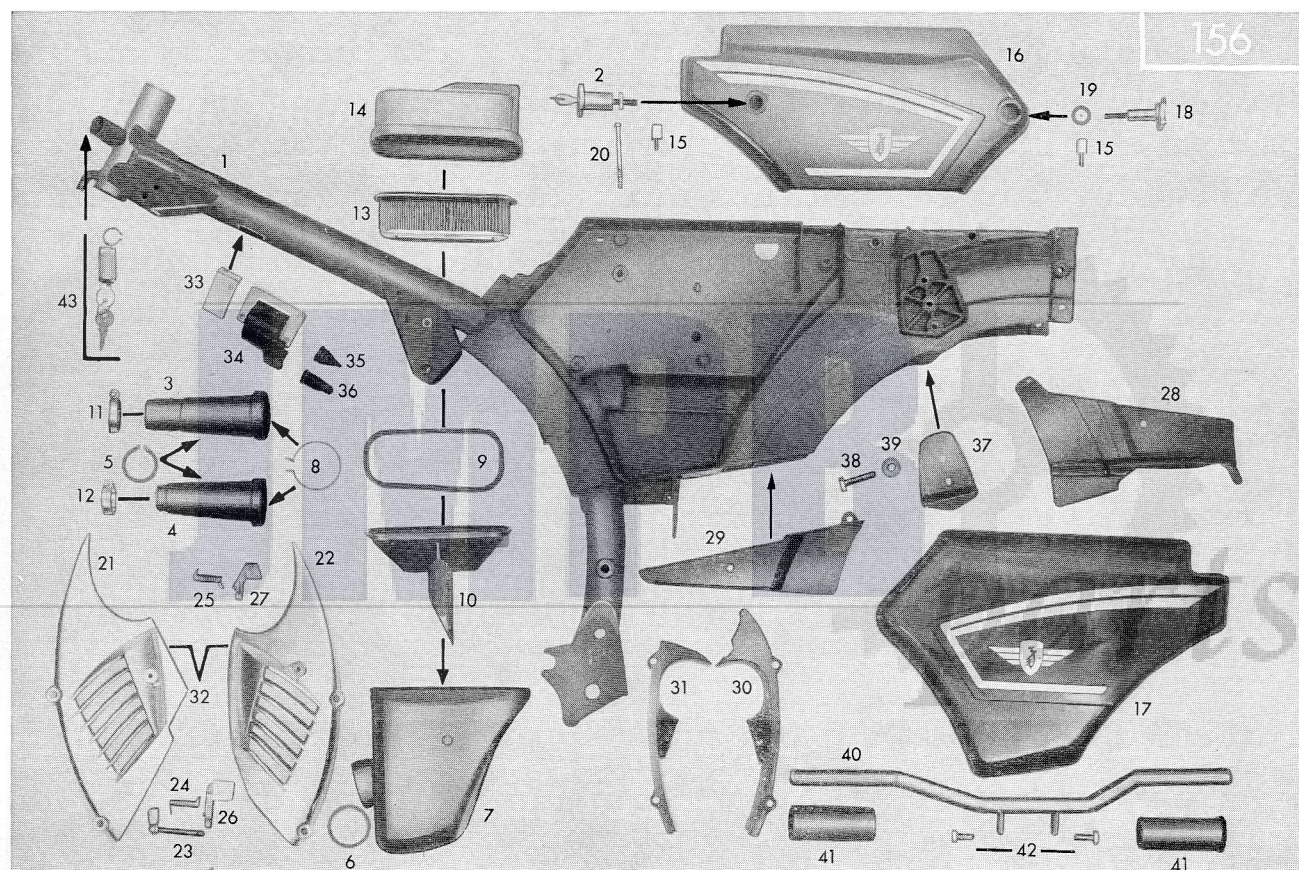
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	517-22.726	Auspuff-Schalldämpfer 60 ϕ , 688 lg.	1	für gedrosselte Motoren
2	517-22.901	Pfeifen-Einsatz	1	
3	DIN 7976 B 6,3 x 16	Sechskant-Blechschaube	1	
4	517-22.112	Auspuffrohr 26 ϕ , bis Fg.-Nr. 5 599 732	1	für 517-02 L1, 02 L5
4	517-22.132	Auspuffrohr 24 ϕ , ab Fg.-Nr. 5 599 733	1	für 517-02 L8
4	517-22.122	Auspuffrohr 24 ϕ , ab Fg.-Nr. 5 608 576	1	für 517-21 L0
5	423-22.106	Rohrschelle	1	
6	DIN 933 M 6 x 20	Sechskantschraube	1	
7	DIN 127 B 6	Federring	2	
8	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	2	
9	517-22.104	Auspuffschele	1	
10	DIN 933 M 8 x 22	Sechskantschraube	1	
11	DIN 127 B 8	Federring	1	
12	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	1	
13	441-22.104	Klemmring	1	
—	DIN 933 M 6 x 25	Sechskantschraube	1	f. Klemmring in Guß-Ausfg.
14	DIN 931 M 6 x 35	Sechskantschraube	1	f. Klemmring in Blech-Ausfg.
15	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe	1	
16	DIN 125 A 6,4	Scheibe	2	
17	DIN 557 M 6	Vierkantmutter	1	
18	517-22.601	Halterohr	1	
19	DIN 933 M 6 x 12	Sechskantschraube	1	
20	429-22.601	Auspuff-Endkappe	1	} nur für bisherigen Auspuff-Schalldämpfer mit trennbarer Endkappe
21	517-22.111	Sicherungsmutter	1	
22	429-22.900	Schalldämpfer-Einsatz	1	

45

Inhaltsverzeichnis

Fahrgestell Typen 517

Tafel-Nr.	Benennung	Seite
25	Rahmen, Ansauggeräuschdämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr	85
26	Motoraufhängung, Motorträger	91
27	Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker	93
28	Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz	101
29	Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm ϕ	105
30	Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm ϕ	109
31	Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm ϕ	113
32	Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm ϕ	117
33	Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplight	121
34	Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplight	127
35/1	Normal-Armaturen	131
35/2	Sport-Armaturen, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478	133
35/3	Sport-Armaturen, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479	135
35/4	Seilzüge für Normal- und Sport-Armaturen	137
35/5	Fußbremshebel, Achse, Bremsgestänge, Rollenketten	139
36	Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter	141
37	Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz	145
38	Doppelsitzbank, Radständer, Fußrasten	149
39	Packtaschenträger, Kofferträger	151
40	Beinschild	153



84

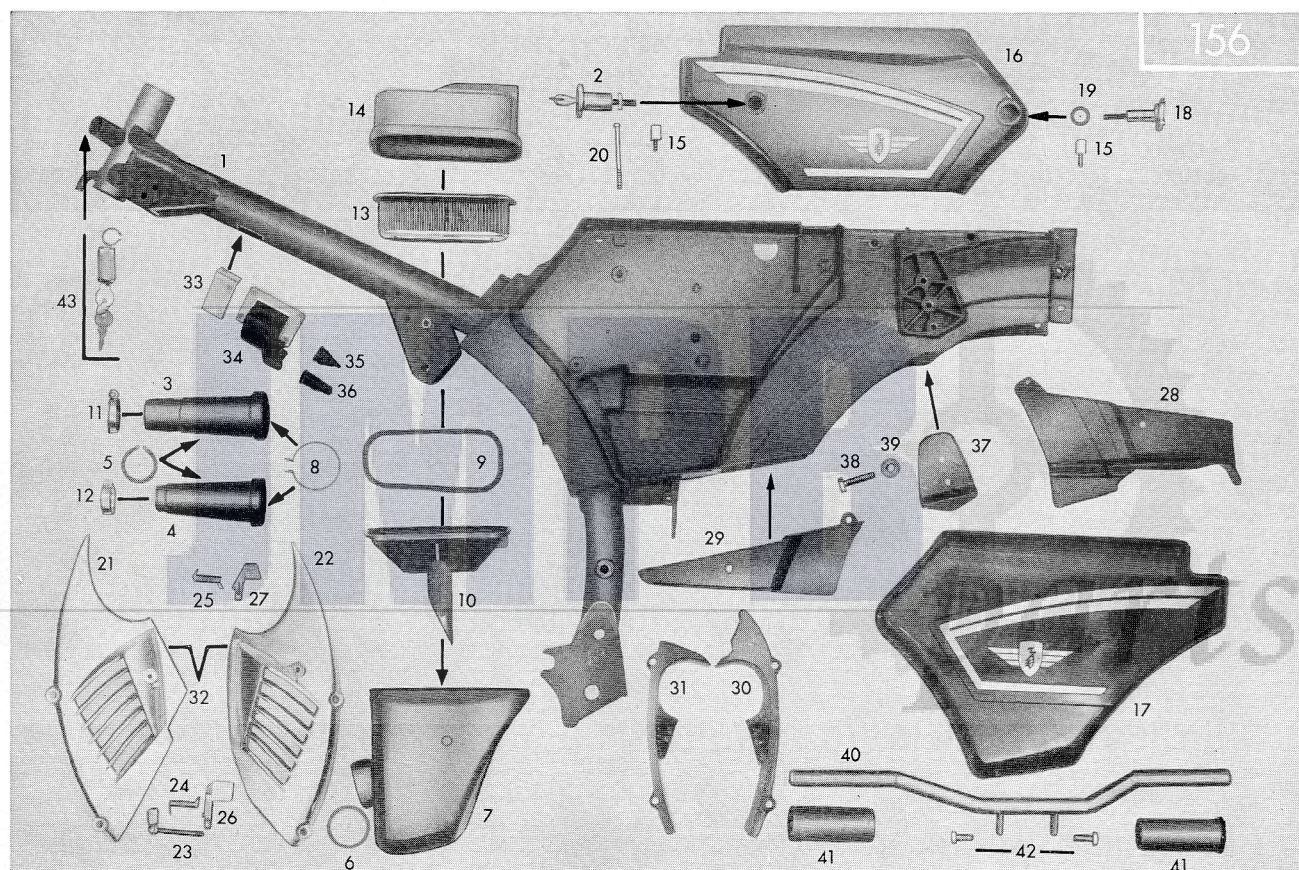
Tafel 25/1 Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	517-10.901 Farbe!	Rahmenmitteleil	1	
2	432-10.615	Werkzeugkastenschloß	1	
—	510-13.618	Schloß-Satz	1	Werkzeugkasten u. Lenkerschloß
—	435-10.205	Typschild, unbedingt Fahrgestell-Nr. angeben!	1	
—	DIN 1476 2x5	Halbrundkerbnagel	2	
3	517-10.114	Filterkammer, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	} für 5-Gang-Fahrzeuge
4	517-10.109	Filterkammer, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 732, für 517-02 L1, 02 L5	1	
4	517-10.154	Filterkammer, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 733, für 517-02 L8, 21 L0	1	} für 3-Gang-Fahrzeuge
5	DIN 471 35x1,5	Sicherungsring	1	
6	517-10.123	Versteifungsring	1	für Geräuschkämpfer
7	517-10.104	Ansauggeräuschkämpfer	1	
8	517-10.131	Spannbügel	1	für Filterkammer
—	DIN 84 AM 4x25	Zylinderschraube	1	} Befestigung Spannbügel
—	DIN 562 M 4	Vierkantmutter	1	
9	517-10.142	Dichtmanschette	1	
10	517-10.133	Trichter	1	
11	514-10.710	Schlauchbinder 33 Ø	1	für Filterkammer 517-10.114
12	265-04.715	Schlauchbinder 28 Ø	1	für Filterkammer 517-10.109/154
13	517-10.604	Filtereinsatz	1	
14	517-10.105	Geräuschkämpferkappe, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 06 L7, 517-06 L5, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC, bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854 und ab Nr. 5 676 094	1	bis Fahrgest.-Nr. für Motoren mit 5,3 PS und ab Fahrgest.-Nr. für Motoren mit 6,25 PS
14	517-10.168	Geräuschkämpferkappe, für Motoren mit 5,3 PS, für 517-06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC, ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855 bis 5 676 093	1	

W 3102 I dtsch. Sept. 1970

85

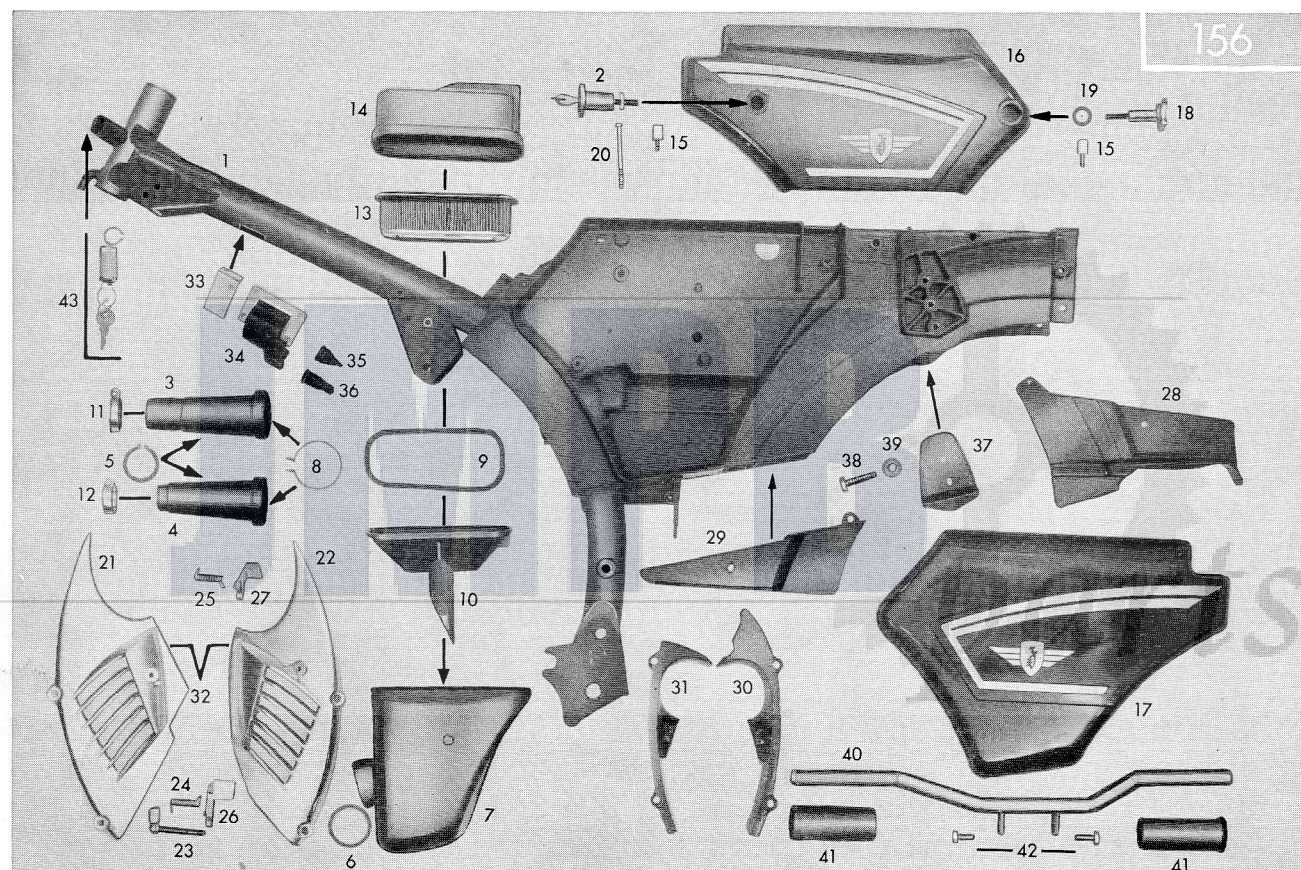


86

Tafel 25/2 Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
14	517-10.152	Geräuschkämpferkappe, ab Fahrgestell-Nr. 5599479 für 517-02 L8, 21 L0	1	
15	432-10.113	Verschlußschraube	2	im Rahmen
16	517-10.603 Farbe!	Rahmendeckel rechts	1	
17	517-10.116 Farbe!	Rahmendeckel links	1	
18	432-10.635	Rändelschraube	1	
19	432-10.254	Sicherungsring	2	1xf. Rändelschr., 1xf. Schloß,
20	DIN 84 BM 6x50/20	Zylinderschraube	2	Bef. Rahmendeckel links
21	517-10.135	Vergaserverkleidung rechts, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5	1	
22	517-10.121	Vergaserverkleidung links, für 517-01 L0, 02 L1	1	
22	517-10.149	Vergaserverkleidung links, für 517-02 L5	1	
22	517-10.161	Vergaserverkleidung links, für 517-02 L8	1	
—	DIN 85 AM 6x20	Linsenschraube	4	Bef. Vergaserverklgd. re. u. li.
23	428-10.631	Hebel, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8	1	
24	515-10.146	Drehfeder, für 517-01 L0	1	
25	428-10.206	Drehfeder, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8	1	
26	517-10.125	Druckhebel, für 517-01 L0	1	
27	517-10.103	Druckhebel, für 517-02 L1	1	
27	517-10.148	Druckhebel, für 517-02 L5	1	
27	517-10.162	Druckhebel, für 517-02 L8	1	
—	DIN 1481 2x12	Spannhülse	1	
28	517-10.118 Farbe!	Rahmenverkleidung rechts	1	



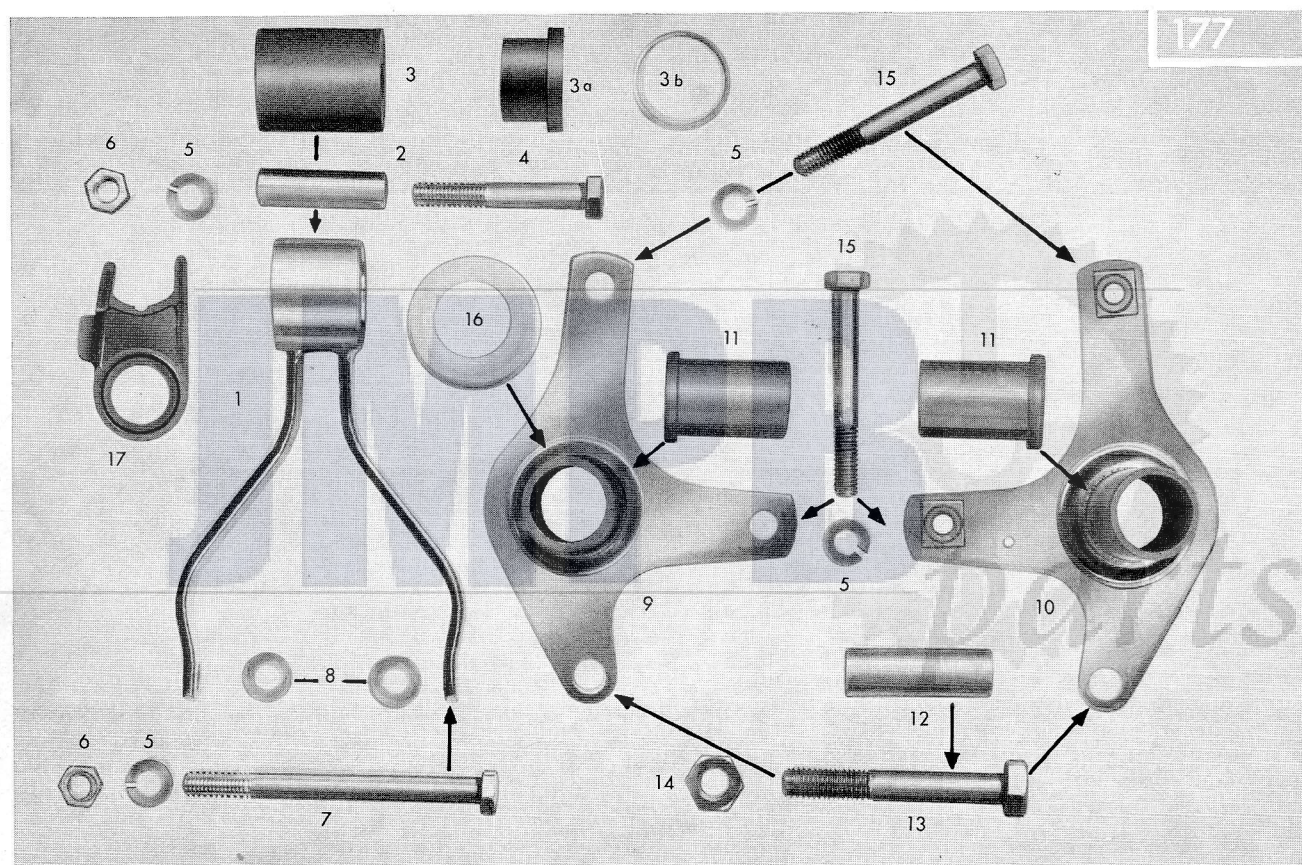
88

Tafel 25/3 Rahmen, Ansauggeräuschkämpfer, Vergaserverkleidung, Fußrastenrohr

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
29	517-10.117 Farbe!	Rahmenverkleidung links	1	
—	DIN 85 AM 5x15	Linsenschraube	2	
—	DIN 84 AM 5x14	Zylinderschraube	2	
30	517-10.143 Farbe!	Rahmenverkleidung vorn links	1	
31	517-10.144 Farbe!	Rahmenverkleidung vorn rechts	1	
31	517-10.163 Farbe!	Rahmenverkleidung vorn rechts, nur für 517-20 L0, 20 LB, 20 LC	1	} nur für Fahrzeuge ohne Vergaser- verkleidungen
—	DIN 85 AM 6x12	Linsenschraube	4	
32	517-10.900	Vergaserverkleidung links und rechts	1 Satz	
33	517-10.141	Winkel	1	
—	DIN 84 M 5x22	Schraube	2	
—	DIN 934 M 5	Sechskantmutter	2	
—	DIN 933 M 6x12	Sechskantschraube	1	
34	283-07.702	Zündspule	1	
35	517-16.108	Regenschutzkappe	2	
36	282-07.101	Regenschutzkappe	1	} für Zündleitung
37	517-14.100 Farbe!	Deckel, für Federbeinaufhängung	2	
38	DIN 933 M 8x35	Sechskantschraube	2	
39	DIN 125 8,4	Scheibe	2	
40	517-14.610	Fußrastenrohr	1	
41	433-14.119	Muffe	2	
42	DIN 933 M 8x18	Sechskantschraube	2	
43	423-13.900	Lenkerschloß	1	

Befestigungsteile für den hochgezogenen Auspuff
siehe Tafel 24

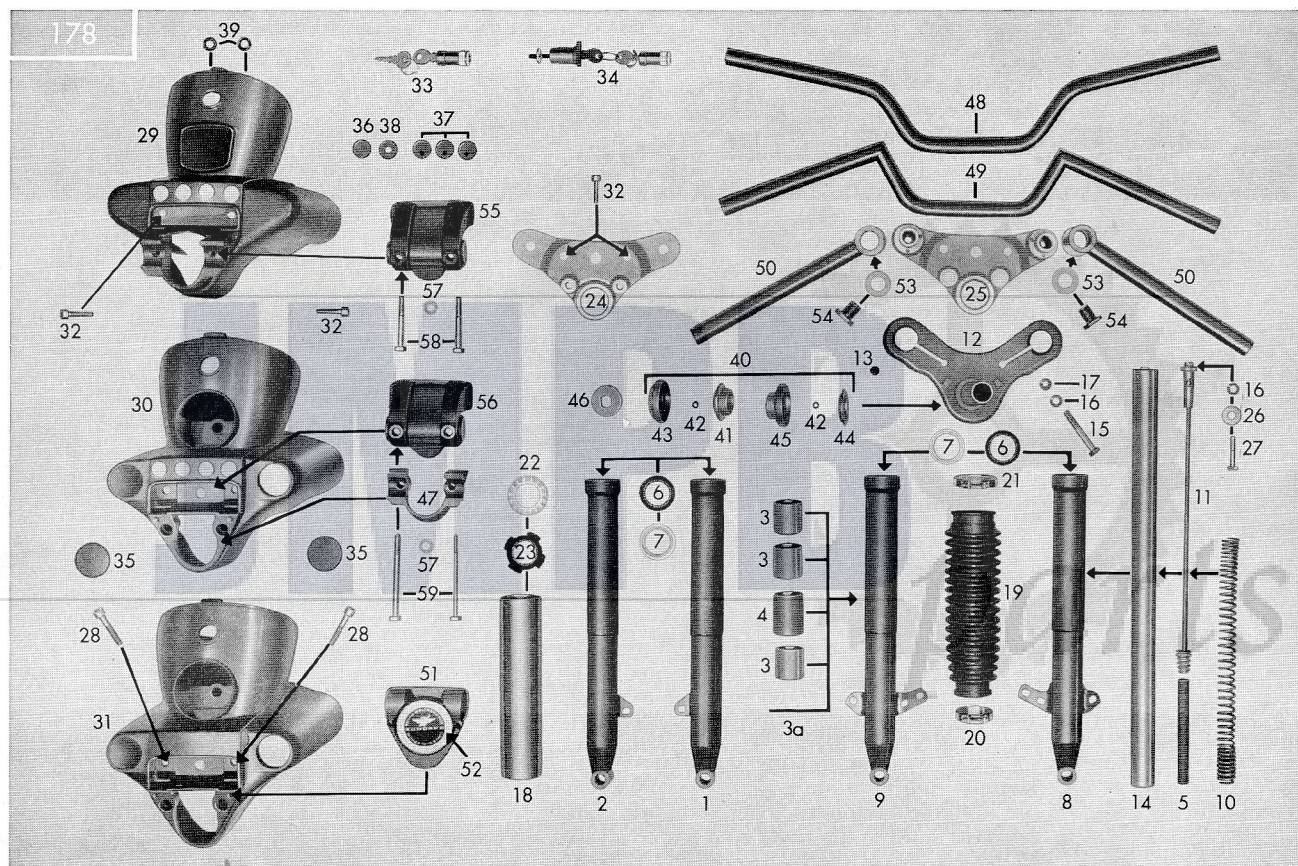


90

Tafel 26/1 Motoraufhängung, Motorträger

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	510-18.621	Motoraufhängung	1	
2	428-18.108	Distanzrohr	1	
3	428-18.114	Gummi-Muffe, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0	1	
3a	517-18.109	Gummi-Muffe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB 517-20 LC, 21 L0	2	
3b	517-18.110	Scheibe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB 517-20 LC, 21 L0	2	
4	DIN 931 M 8x55	Sechskantschraube	1	
5	DIN 127 B 8	Federring	4	
6	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	2	
7	DIN 931 M 8x95	Sechskantschraube	1	
8	405-18.109	Scheibe	2	
9	517-18.601	Motorträger rechts	1	
10	517-18.600	Motorträger links	1	
11	428-18.200	Gummi-Muffe	2	
12	510-18.215	Distanzrohr	1	
13	DIN 931 M 10x70	Sechskantschraube	1	
14	DIN 439 BM 10	Sechskantmutter	1	
15	DIN 931 M 8x65	Sechskantschraube	2	
16	428-18.225	Gleitring	1	
17	517-18.111	Gleitring (Kettenführung), ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	für Super Sport nur 1mal montiert am Motorträger links

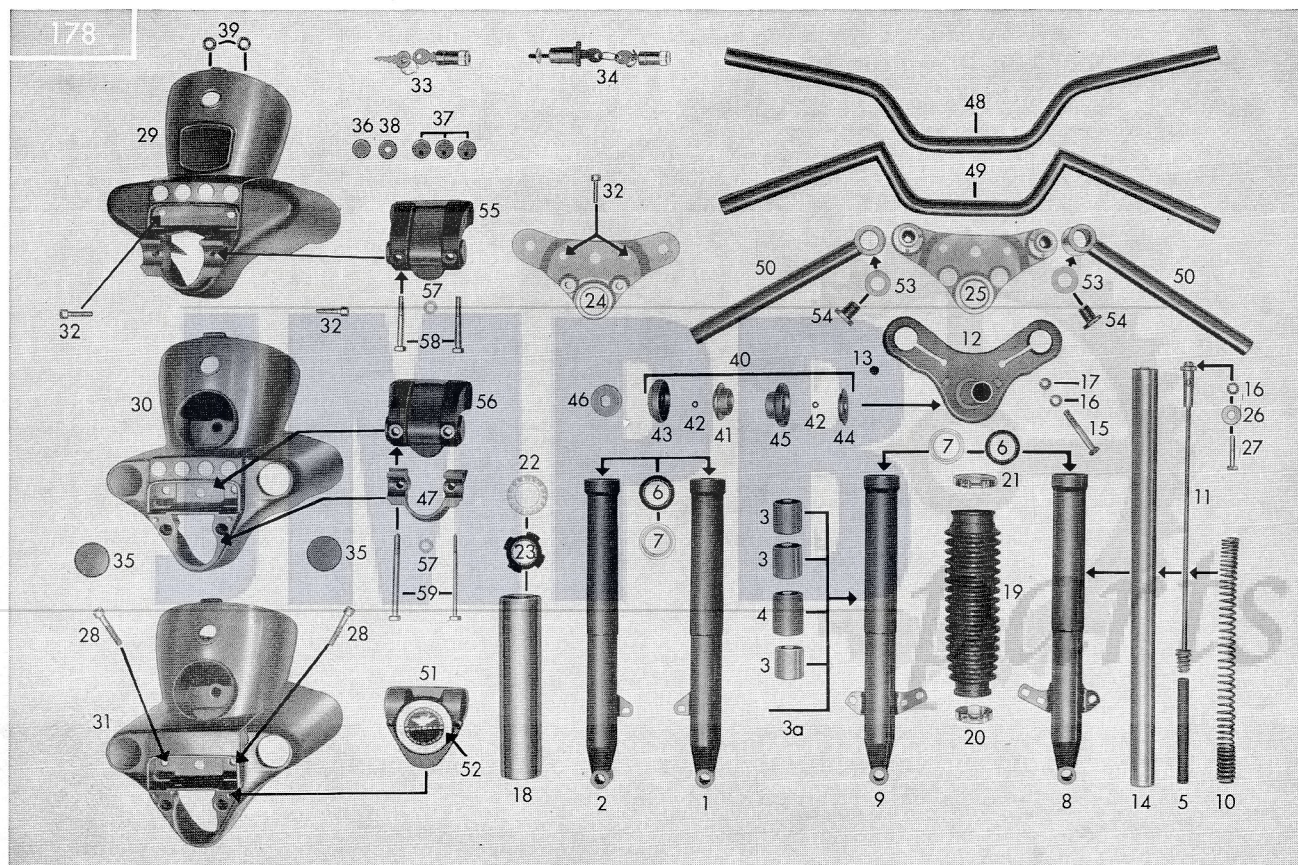


92

Tafel 27/1 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
—	517-12.900 Farbe!	Vorderradgabel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0	1	} einbaufertig, ohne Gabelgehäuse
—	517-12.901 Farbe!	Vorderradgabel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0	1	
—	517-12.903 Farbe!	Vorderradgabel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC (Super Sport)	1	
1	515-12.626 Farbe!	Gabelführung rechts kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0	1	} Alle Gabelführungen werden mit Bild-Nr. 3a, 6 u. 7 geliefert.
2	515-12.627 Farbe!	Gabelführung links kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341, für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0	1	
3	—	Gleitbüchse	—	} einzeln nicht lieferbar, s. u. 3a! besteh. aus: 2 Büchsen, 1 Rohr besteh. aus: 4 Büchsen, 2 Rohren einzeln nicht lieferbar, s. u. 3a!
3a	517-12.904	Gleitbüchsen-Satz	1	
3a	517-12.906	Gleitbüchsen-Satz	1	
4	—	Abstandsrohr	—	
5	517-12.131	Führungshülse	2	
6	512-12.106	Radialdichtring, bis Fahrgestell-Nr. 5 675 993	2	
6	520-12.142	Radialdichtring, ab Fahrgestell-Nr. 5 675 994	2	
7	515-12.206	Scheibe, bis Fahrgestell-Nr. 5 675 993	2	
7	517-12.140	Abdeckring, ab Fahrgestell-Nr. 5 675 994	2	
8	517-12.606 Farbe!	Gabelführung rechts kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0	1	
8	517-12.608	Gabelführung rechts kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC (Super Sport)	1	
9	517-12.607 Farbe!	Gabelführung links kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0	1	
9	517-12.609	Gabelführung links kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC (Super Sport)	1	

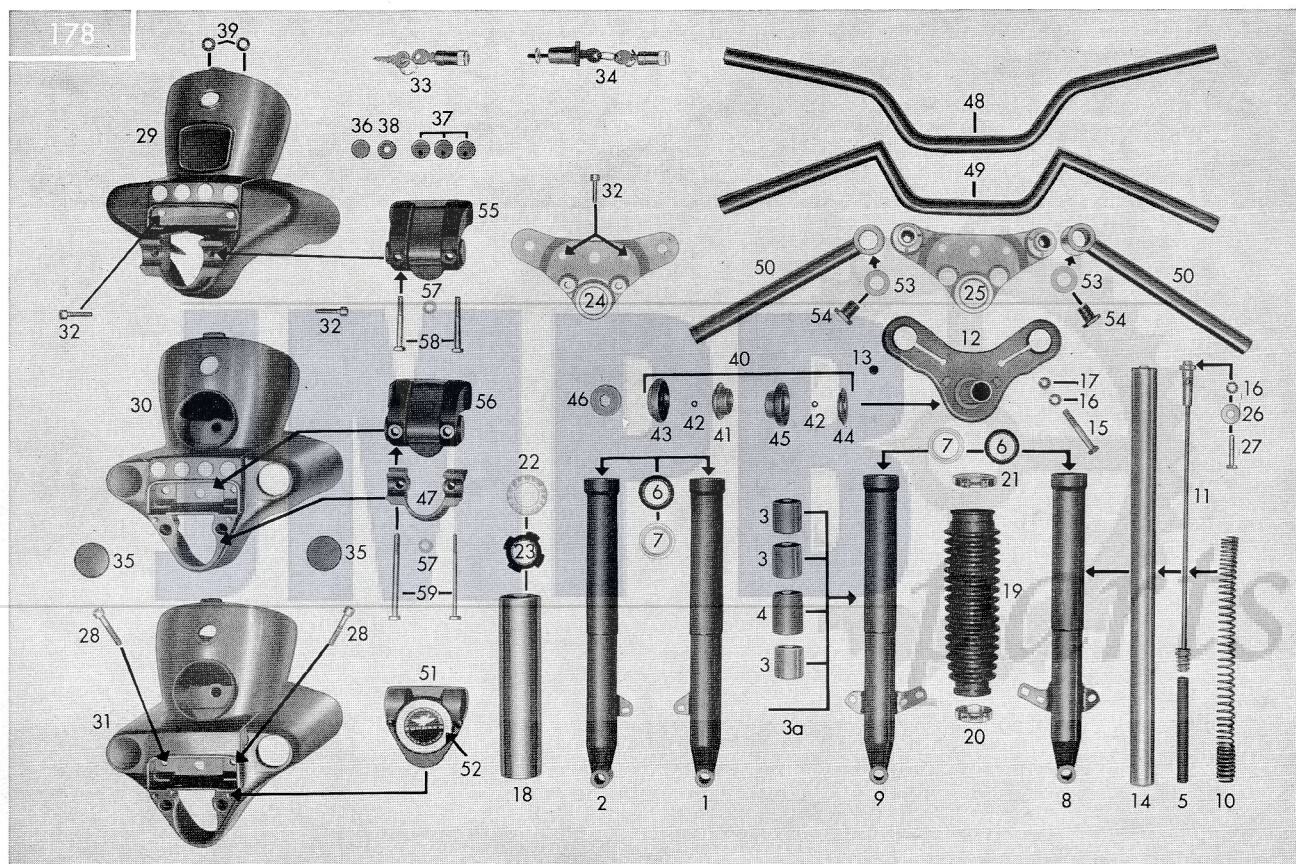


94

Tafel 27/2 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
10	515-12.254	Druckfeder	2	
11	515-12.600	Federträger	2	
12	515-12.630 Farbe!	Gabelverbindung unten	1	
13	423-12.322	Gummipilz	4	
14	515-12.605	Gabelrohr	2	
15	DIN 931 M 8x60	Sechskantschraube	2	
16	DIN 127 B 8	Federring	6	
17	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	2	
18	515-12.208	Schutzhülse, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8 517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0		
19	518-12.100	Faltenbalg	2	
20	518-12.102	Klemmschelle 40 ϕ	2	für 517-20 L0, 20 L2 517-20 LB, 20 LC
21	518-12.103	Klemmschelle 48 ϕ	2	
22	515-12.209	Distanzbuchse	2	
23	512-12.135	Gummiring	2	
24	517-12.613	Gabelverbindung oben, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5 517-02 L8, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0	1	
25	517-12.612	Gabelverbindung oben, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	
26	DIN 9021 A 8,4	Scheibe	2	für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8 517-06 L0, 06 L5, 06 L7, 21 L0
27	DIN 961 M 8x1x35	Inbusschraube	2	
28	DIN 912 M 8x1x30	Inbusschraube, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	2	
29	517-12.101 Farbe!	Gabelgehäuse 115 ϕ , bis Fg.-Nr. 5 601 227, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0	1	dazugehörige Schrauben M 8 x 55, Bild-Nr. 58
29	517-12.134 Farbe!	Gabelgehäuse 115 ϕ , ab Fg.-Nr. 5 601 228, für 517-02 L8, 21 L0	1	dazugehörige Schrauben M 8 x 90, Bild-Nr. 59

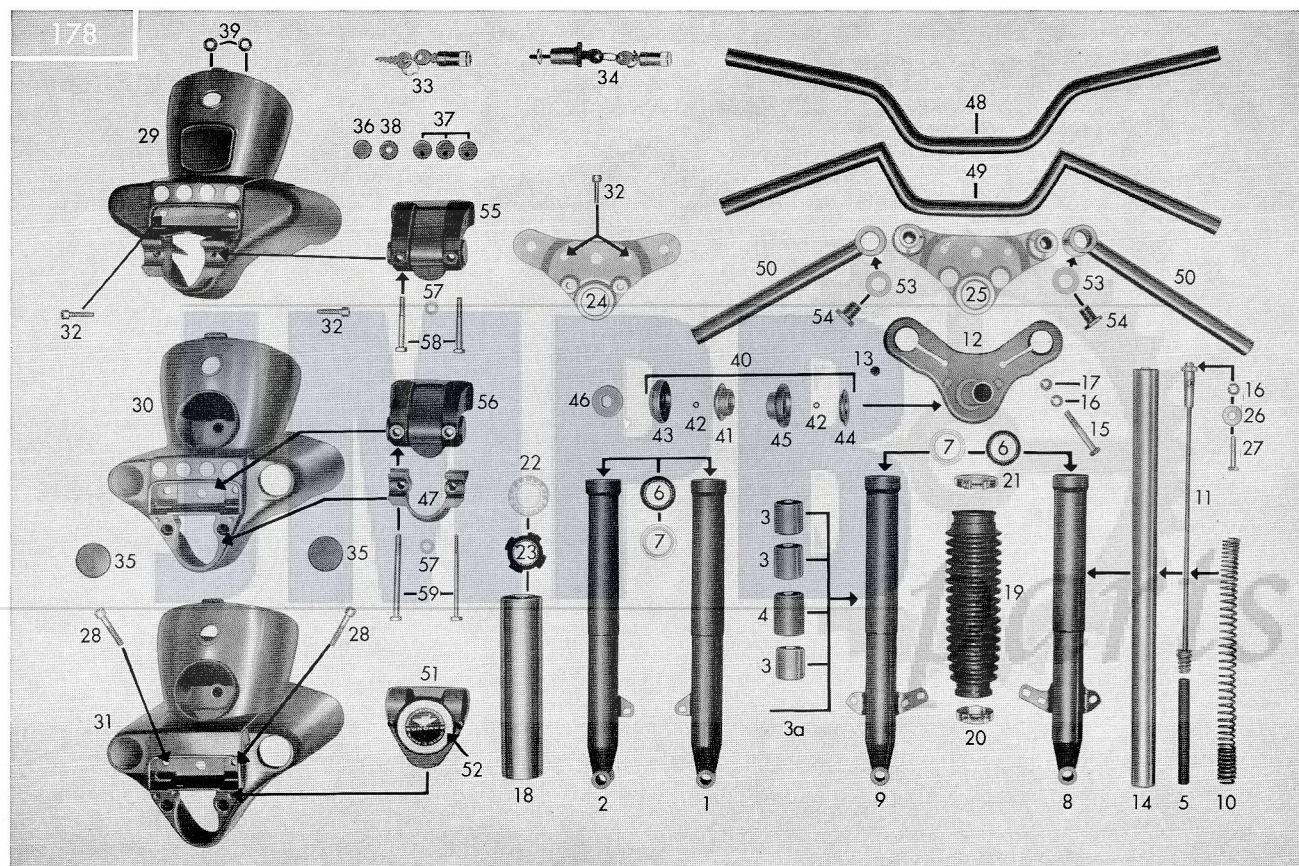


96

Tafel 27/3 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

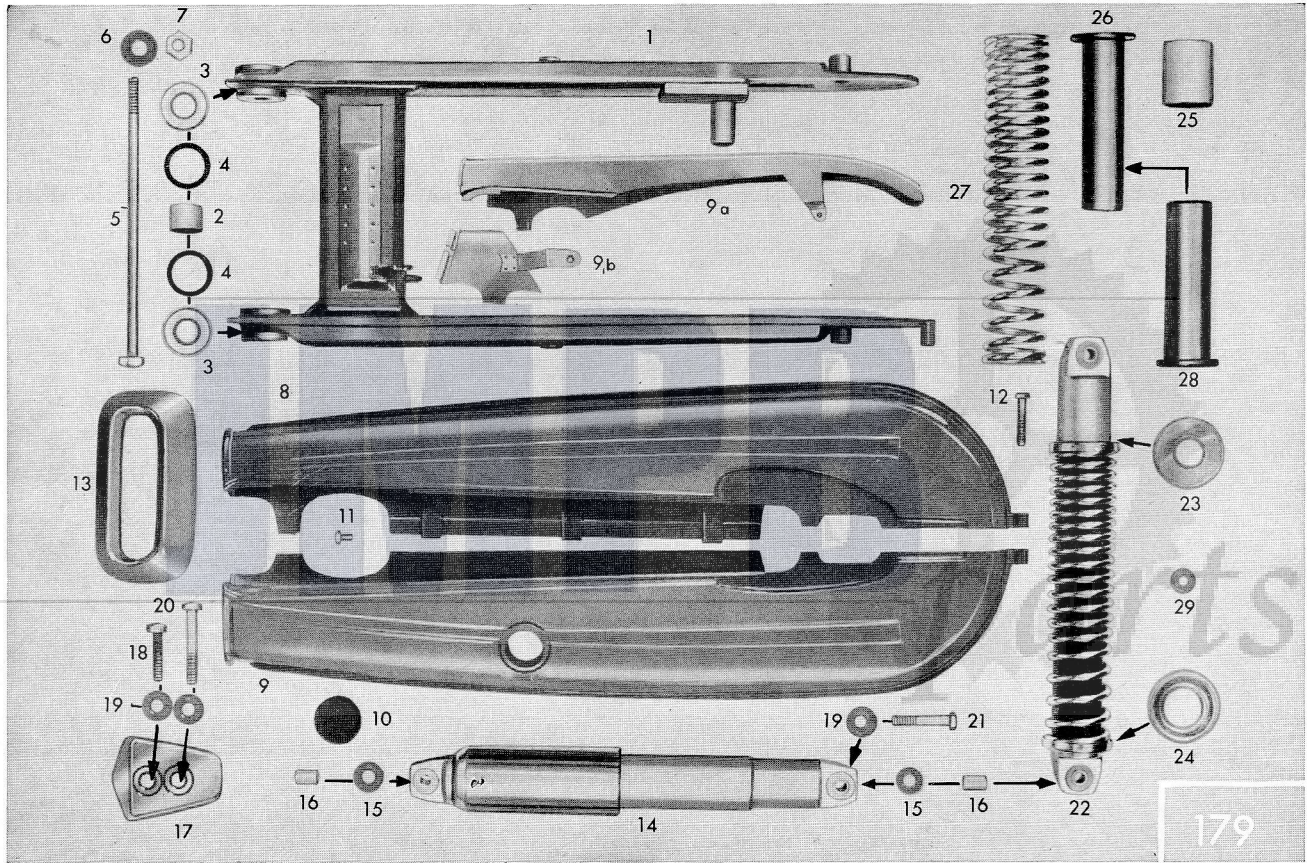
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
30	517-12.111 Farbe!	Gabelgehäuse 130 ϕ , ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7	1	
31	517-12.112 Farbe!	Gabelgehäuse 130 ϕ , ab Fg.-Nr. 5 553 342, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	
32	DIN 912 M 8x25	Inbusschraube	2	
33	423-13.635	Lenkerschloß	1	
—	DIN 471 18x1,2	Sicherungsring für Lenkerschloß	1	
34	510-13.618	Schloß-Satz	1	Lenker- u. Werkzeugkasten
35	517-12.121	Kappe, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7	2	Gabelgehäuse 517-12.111
36	512-12.134	Verschußgummi	1	
37	432-12.120	Gummitülle	3	
38	512-12.100	Gummitülle	1	
39	423-16.301	Gummitülle	2	
40	517-13.700	Lenkungsagersatz	1	
41	517-13.102	Lagerschale oben	1	
42	DIN 5401 6 ϕ	Kugel	38	je 19 für Lagerstelle unten u. oben
43	517-13.101	Stellring	1	
44	517-13.104	Lauftring	1	
45	517-13.103	Lagerschale unten	1	
46	517-13.105	Hutmutter	1	
47	517-12.115 Farbe!	Grundplatte, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7	1	für Gabelgehäuse 517-12.111



Tafel 27/4 Vorderradgabel, Gabelgehäuse, Lenkungslager, Lenker

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
48	517-13.600	Lenker, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0	1	
49	517-13.601	Sport-Lenker, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7	1	
50	517-13.602	Lenkstück	2	
51	517-12.611 Farbe!	Deckel mit Plakette	1	für 517-20 L0
52	517-12.127	Plakette	1	-20 L2
—	DIN 88 AM 4x15	Linsenschraube	2	-20 LB
—	517-13.116	Zylinderstift	2	-20 LC
53	517-13.108	Scheibe	2	
54	517-13.107	Sechskantschraube	2	
55	517-13.100 Farbe!	Lenkerschelle, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0	1	
56	517-13.120 Farbe!	Lenkerschelle, für 517-06 L5, 06 L7	1	
57	DIN 125 8,4	Scheibe	2	
58	DIN 931 M 8x55	Sechskantschraube	2	für Gabelgehäuse 517-12.101
59	DIN 931 M 8x90	Sechskantschraube	2	für Gabelgehäuse 517-12.111 u. 134



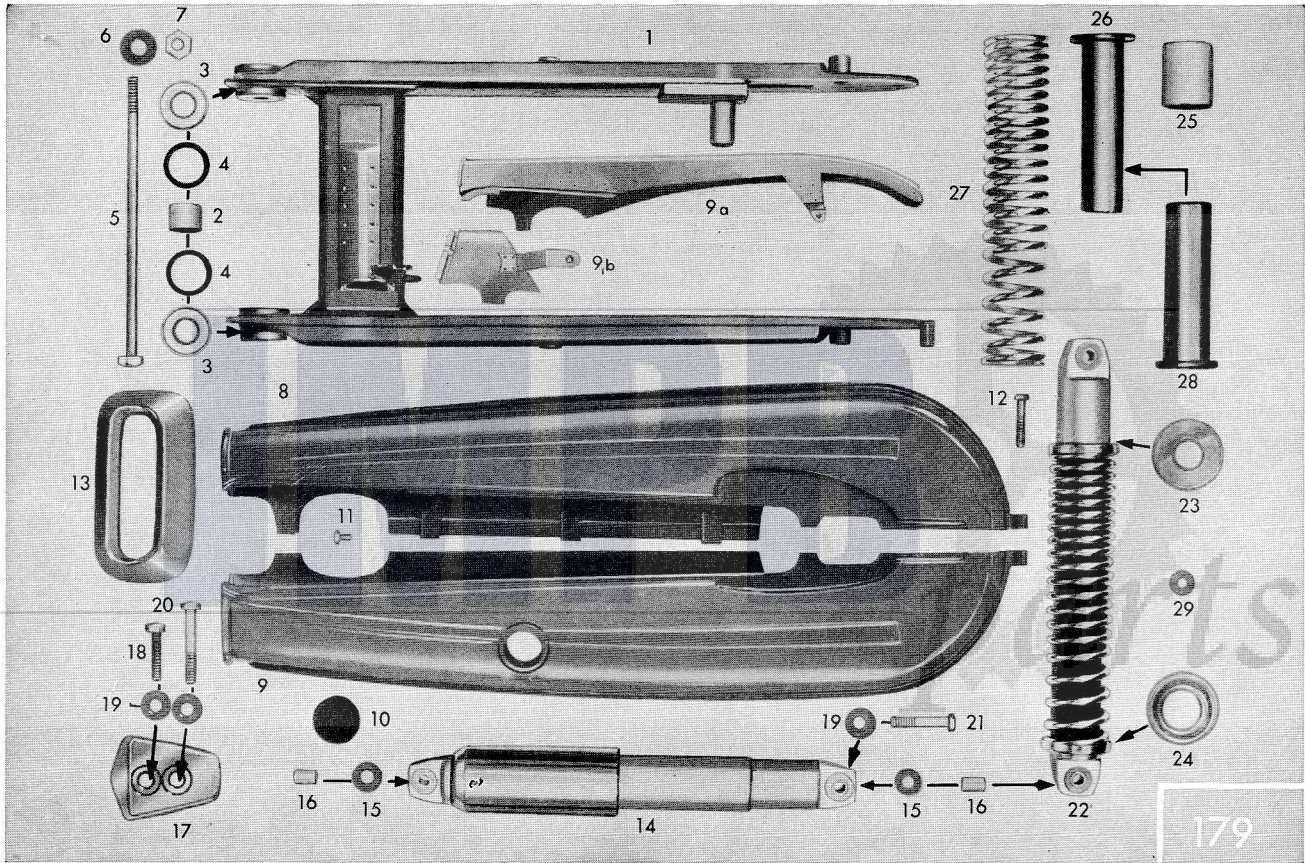
100

Tafel 28/1 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	517-14.700 Farbe!	Hinterradgabel kpl., bis Fg.-Nr. 5 553 341	1	
1	517-14.702 Farbe!	Hinterradgabel kpl., ab Fg.-Nr. 5 553 342	1	
2	428-14.705	Gewinde- und Laufbuchse	2	
3	405-12.362	Teller	4	
4	405-12.363	Gummiring 28x2,5	4	
5	423-14.118	Sechskantschraube	1	
6	DIN 433 10,5	Scheibe	2	
7	517-14.138	Sechskantmutter	1	
8	517-14.611 Farbe!	Kettenschutz oben	1	} für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0
9	517-14.612 Farbe!	Kettenschutz unten	1	
9a	517-14.613	Kettenschutz oben	1	} nicht für Super Sport
9b	517-14.614	Kettenschutz unten	1	
10	432-14.117	Verschußgummi	1	} nur für Super Sport
11	DIN 933 M 6x10	Sechskantschraube	2	
—	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe	2	
12	DIN 931 M 6x35	Sechskantschraube	1	
13	517-14.119	Manschette	1	
14	515-14.713	Federbein, bis Fg.-Nr. 5 620 206	2	Normal-Ausführung
14	517-14.704	Federbein, ab Fg.-Nr. 5 620 207	2	Normal-Ausführung
—	515-14.109	Gleitring	2	für 515-14.713, 517-14.704
—	515-14.124	Scheibe	2	für 515-14.713, 517-14.704
—	515-14.137	Druckfeder	2	für 515-14.713
—	517-14.144	Druckfeder	2	für 517-14.704
—	515-14.107	Außenrohr	2	für 515-14.713, 517-14.704
—	515-14.139	Kopf unten	2	für 515-14.713, 517-14.704
—	DIN 1481 4x22	Spannstift	2	für 515-14.713, 517-14.704

W 3102 I dtisch. Sept. 1970



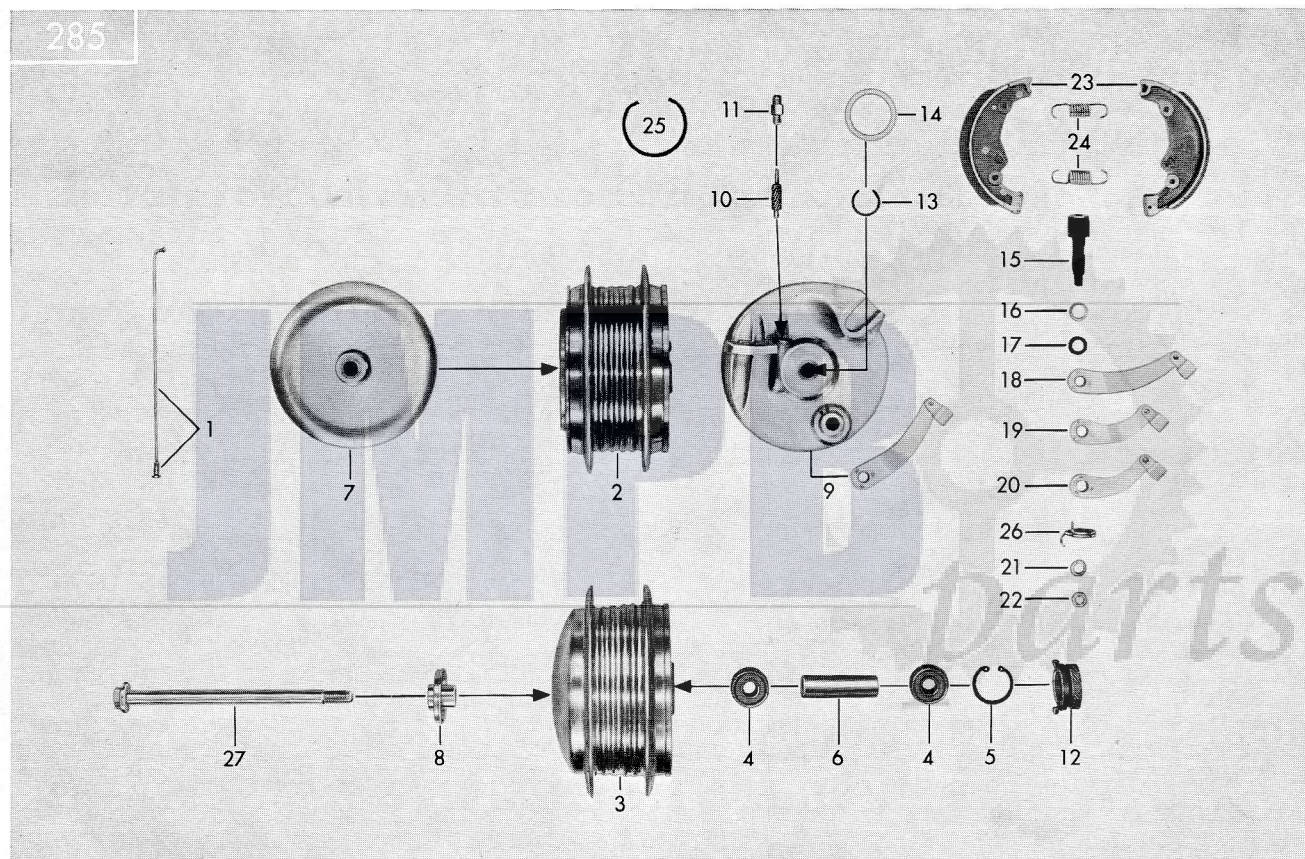
102

Tafel 28/2 Hinterradgabel, Federbein, Kettenschutz

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
15	433-14.129	Buchse	4	
16	433-14.141	Buchse	4	
17	517-14.100 Farbe!	Deckel, für Federbeinaufhängung	2	
—	DIN 125 8,4	Scheibe	2	} Befestigung Deckel an Rahmen
—	DIN 127 B 8	Federring	2	
18	DIN 933 M 8x35	Sechskantschraube	2	
19	422-14.183	Scheibe	8	
20	DIN 931 M 8x55	Sechskantschraube, für 517-20 L2, 20 LC	2	nicht für Super Sport mit hochgezogenem Auspuff
—	DIN 931 M 8x60	Sechskantschraube, für 517-20 L0, 20 LB	2	für Super Sport mit Normal- Auspuff
21	DIN 931 M 8x42/22	Sechskantschraube	2	
22	516-14.701	Federbein, bis Fg.-Nr. 5 620 206	2	Sport-Ausführung
22	517-14.705	Federbein, ab Fg.-Nr. 5 620 207	2	Sport-Ausführung
23	516-14.101	Teller unten	2	für 516-14.701, 517-14.705
24	516-14.102	Teller oben	2	für 516-14.701, 517-14.705
25	516-14.103	Rohr	2	für 516-14.701, 517-14.705
26	516-14.104	Hülse unten	2	für 516-14.701, 517-14.705
27	516-14.105	Druckfeder	2	für 516-14.701
27	517-14.145	Druckfeder	2	für 517-14.705
28	516-14.106	Abdeckhülse	2	für 516-14.701, 517-14.705
29	516-14.107	Distanzscheibe	2	für 516-14.701, 517-14.705

W 3102 I dtisch. Sept. 1970



104

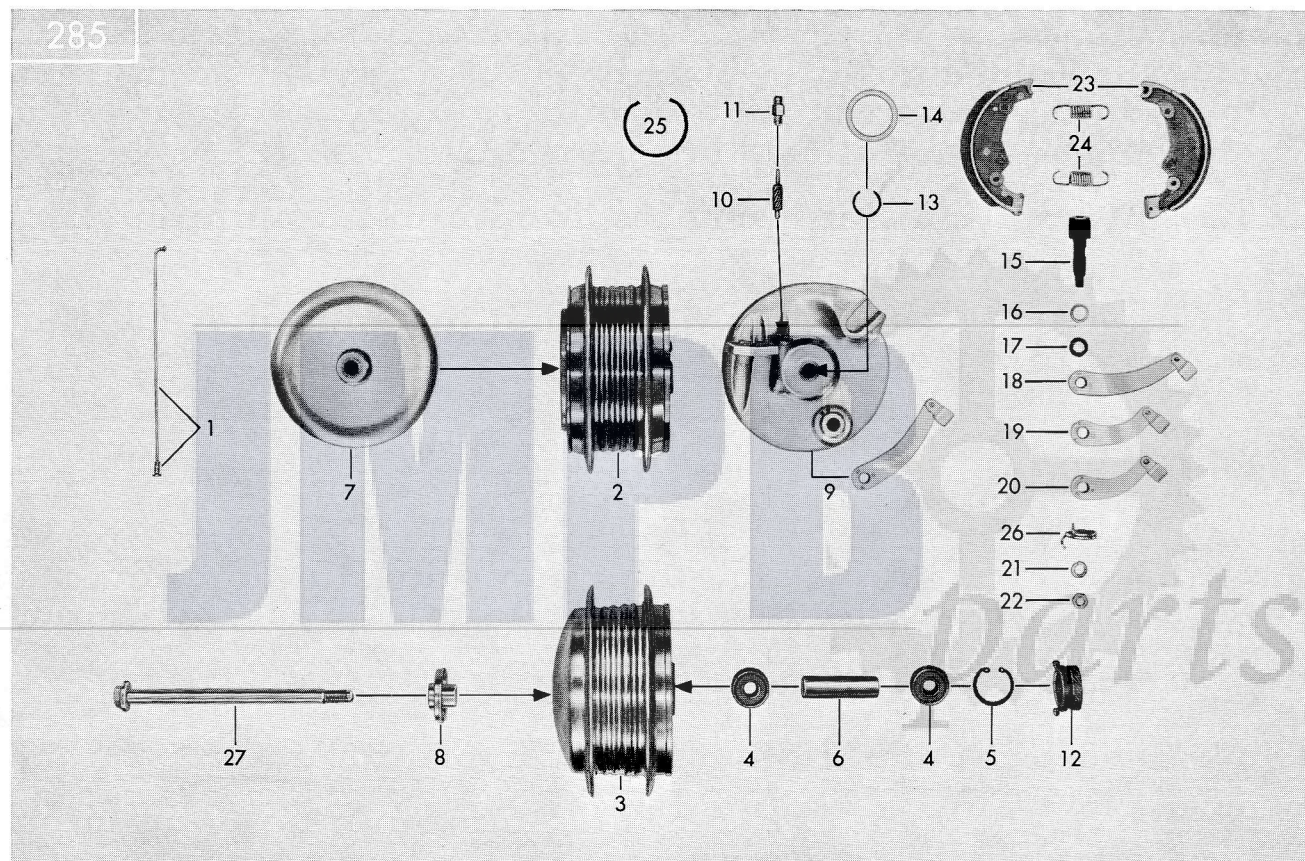
Tafel 29/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe, 120 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
Typen mit Nabe 120 mm ϕ : 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0				
—	517-15.903	Laufrad mit Stahlfelge, bis Fg.-Nr. 5 682 044	1	} besteh. aus: Felge, Speichen, Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung.
—	517-15.910	Laufrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 682 045	1	
—	511-15.115	Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	
—	517-15.119	Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	
—	433-15.200	Drahtreifen	1	1.50 Ax17
—	511-15.200	Drahtreifen	1	1.50 Ax17
—	432-15.210	Schlauchsenschutzband	1	21" $\times$ 2,75" Moped
—	433-15.216	Schlauch	1	21" $\times$ 2,75" Spezial
1	517-15.132	Speiche mit Nippel	36	M 3 x 181 mm
—	517-15.751	*Vorderradnabe	1	einbaufertig
2	515-15.611	Nabenkörper, bis Fahrgestell-Nr. 5 682 044	1	mit angegossenem Nabendeckel
3	517-15.633	*Nabenkörper, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045	1	
4	DIN 625 6201 Z	Kugellager	2	
5	DIN 472 32x1,2	Sicherungsring	1	
6	433-15.102	Distanzrohr	1	
7	517-15.627	Nabendeckel, bis Fahrgestell-Nr. 5 682 044	1	
8	517-15.634	*Distanzstück, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045	1	
9	517-15.907	Bremsschild, bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854	1	mit langem Bremshebel
9	517-15.913	*Bremsschild, ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855	1	mit kurzem Bremshebel (austauschbar)
10	515-15.106	Tachoritzel	1	
11	515-15.100	Gewindestutzen	1	
12	515-15.605	Tachorad	1	

*Neuteile

105



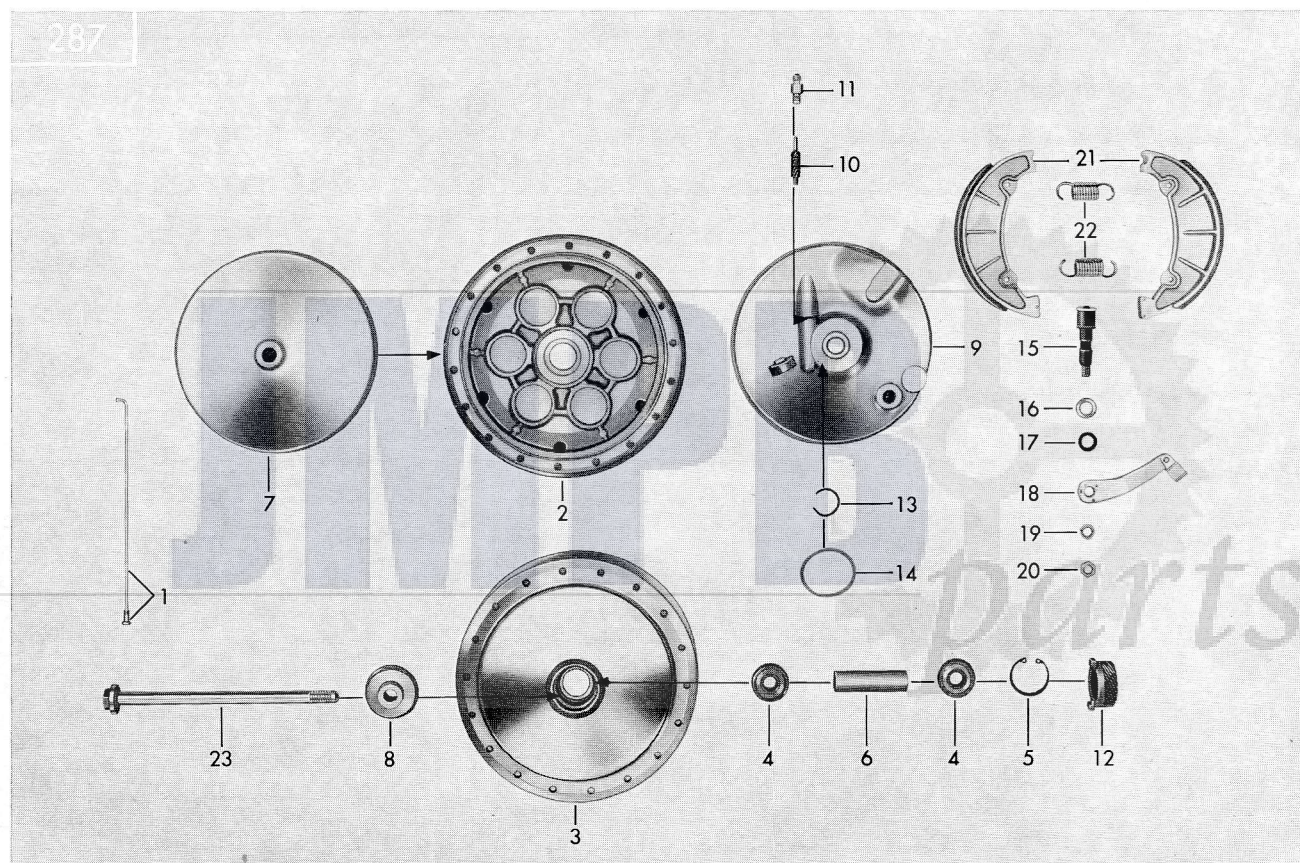
106

Tafel 29/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 120 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
13	DIN 9045 A 22	Sprengring	1	
14	510-15.164	Filzring	1	
15	405-15.623	Bremsschlüssel	1	
16	267-05.597	Scheibe 0,2 dick	1	
17	405-15.388	Gummiring 11 x 2,5 mm	1	
18	515-15.606	Bremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 638 854	1	lange Ausführung, gekröpft
19	510-15.606	Bremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855	1	kurze Ausführung, gekröpft
20	517-15.638	*Bremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 682 045	1	kurze Ausführung, gerade
21	DIN 127 B 8	Federring	1	
22	DIN 936 M 8x1	Sechskantmutter	1	
23	561-15.631	Bremsbacke	1 Paar	
24	517-15.127	Zugfeder	2	
25	405-15.425	Rückholfeder, bis Fahrgestell-Nr. 5 581 987	1	
26	510-15.404	Drehfeder, bis Fahrgestell-Nr. 5 581 987	2	
27	512-15.104	Steckachse	1	

*Neuteile



108

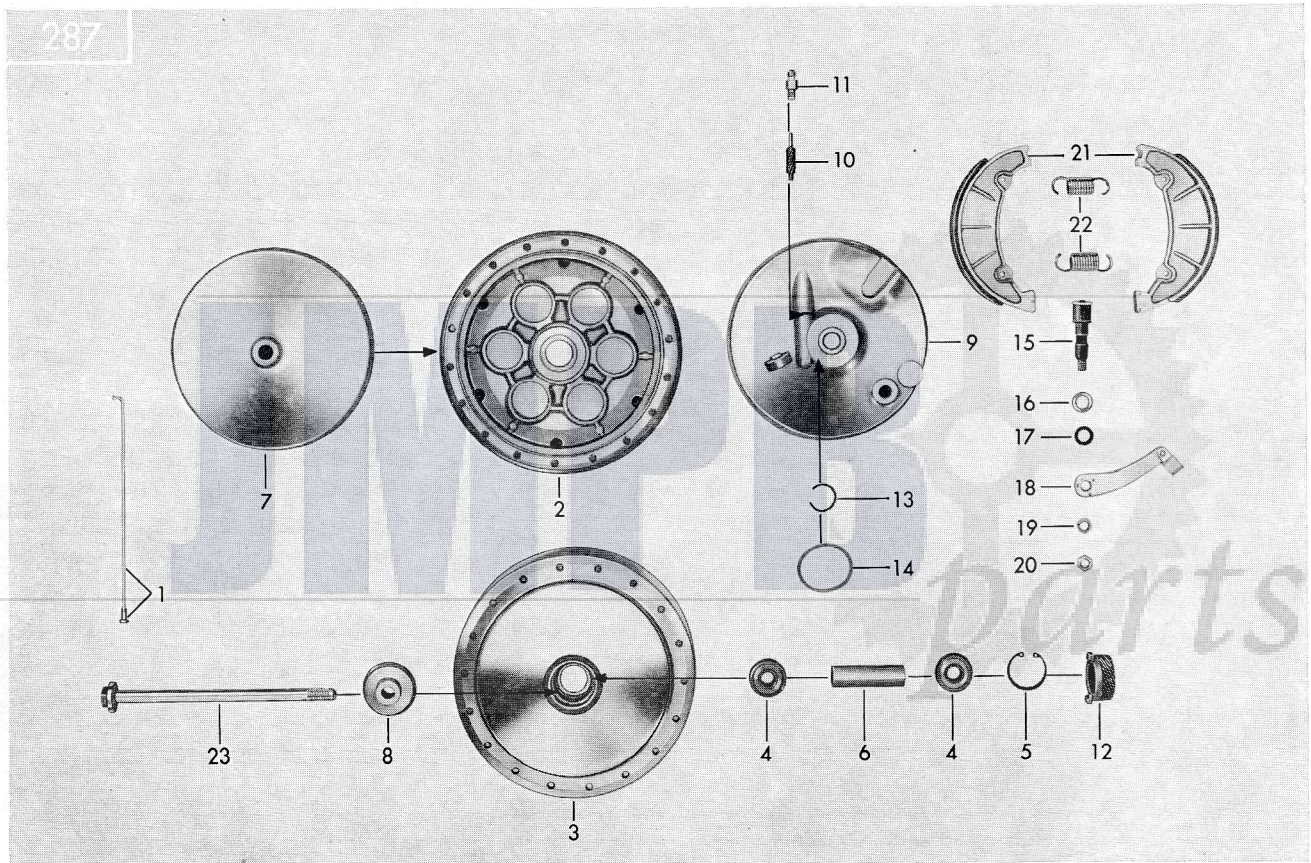
Tafel 30/1 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
Typen mit Nabe 150 mm ϕ :				
517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC				
—	517-15.900	Laufrad mit Alufelge, bis Fg.-Nr. 5 553 341	1	bestehend aus: Felge, Speichen, Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung.
—	517-15.902	Laufrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 553 342	1	
—	517-15.911	*Laufrad mit Stahlfelge ab Fg.-Nr. ▼	1	
—	511-15.115	Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	1.50 Ax17
—	517-15.119	Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	1.50 Ax17
—	433-15.200	Drahtreifen	1	21" $\times$ 2,75" Moped
—	511-15.200	Drahtreifen	1	21" $\times$ 2,75" Spezial
—	432-15.210	Schlauchsenschutzband	1	
—	433-15.216	Schlauch	1	
1	517-15.904	Speiche mit Nippel, bis Fg.-Nr. 5 579 256	2	M 3 $\times$ 149 (Austauschsatz)
1	517-15.128	Innenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257	18	M 3 $\times$ 149 mm
1	517-15.129	Außenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257	18	M 3 $\times$ 149 mm
—	518-15.773	*Vorderradnabe kpl.	1	
2	517-15.622	Nabenkörper bis Fahrgestell-Nr. ▼	1	
3	517-15.635	*Nabenkörper, ab Fahrgestell-Nr. ▼	1	mit angegossenem Nabendeckel
4	DIN 625 6201 Z	Kugellager	2	
5	DIN 472 32x1,2	Sicherungsring	1	
6	433-15.102	Distanzrohr	1	
7	517-15.604	Nabendeckel, bis Fahrgestell-Nr. ▼	1	
8	517-15.634	*Distanzstück, ab Fahrgestell-Nr. ▼	1	

*Neuteile

▼ Bis und ab Fahrgestell-Nr. wird mit Schnellbrief bekanntgegeben.



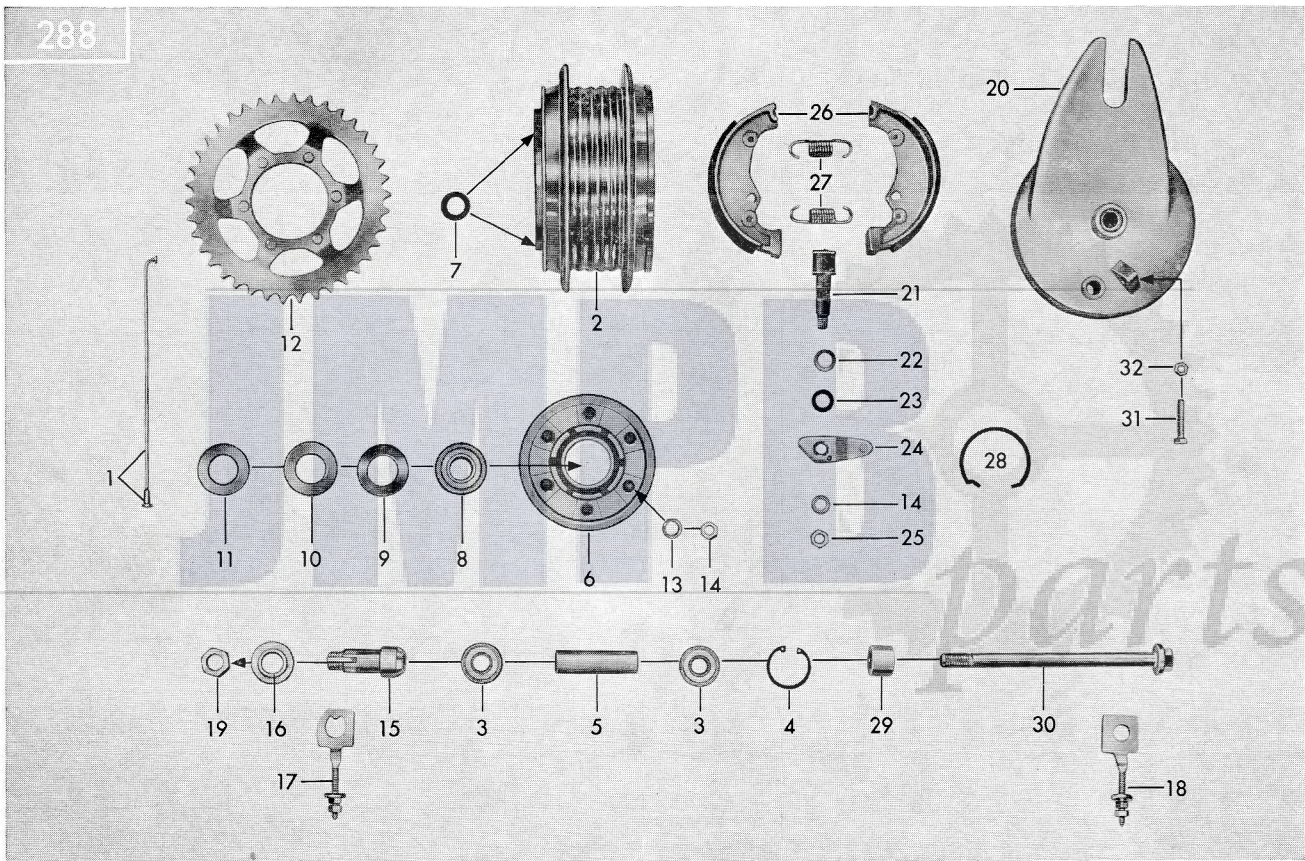
110

Tafel 30/2 Vorderes Laufrad, Vorderradnabe 150 mm Ø

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
9	517-15.605	Bremsschild	1	
10	515-15.106	Tachoritzel	1	
11	515-15.100	Gewindestutzen	1	
12	515-15.605	Tachorad	1	
13	DIN 9045 A 22	Sprengring	1	
14	510-15.164	Filzring	1	
15	561-15.620	Bremsschlüssel	1	
16	267-05.597	Scheibe 0,2 dick	1	
17	405-15.388	Gummiring 11 x 2,5 mm	1	
18	517-15.607	Bremshebel	1	
19	DIN 127 B 8	Federring	1	
20	DIN 936 M 8x1	Sechskantmutter	1	
21	517-15.609	Bremsbacke	1 Paar	
22	517-15.133	Zugfeder	2	
23	512-15.104	Steckachse	1	

W 3102 I dtisch. Sept. 1970

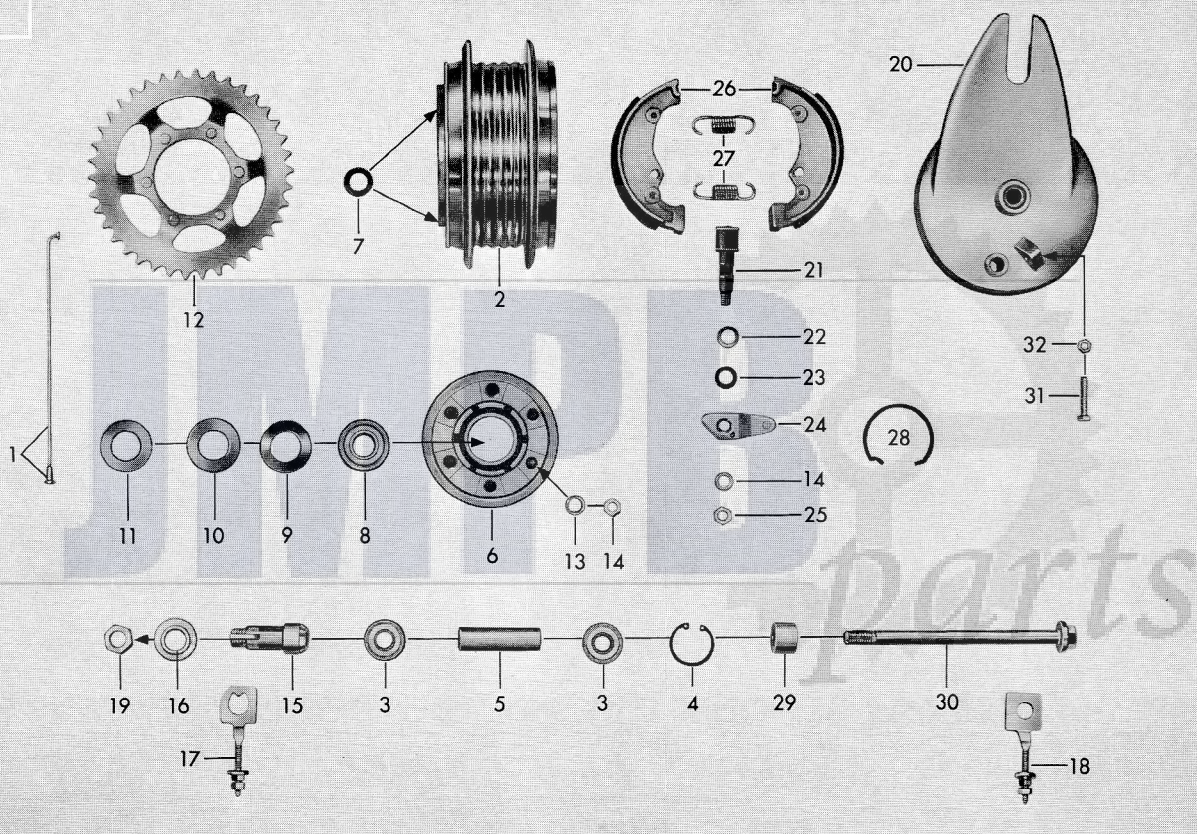


Tafel 31/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm Ø

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
Typen mit Nabe 120 mm Ø : 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0				
—	517-15.903	Laufrad mit Stahlfelge	1	besteh. aus: Felge, Speichen, Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung
—	511-15.115	Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	1.50 Ax17
—	517-15.119	Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	1.50 Ax17
—	511-15.200	Drahtreifen	1	21" × 2,75" Spezial
—	432-15.210	Schlauchschutzband	1	
—	433-15.216	Schlauch	1	
1	517-15.132	Speiche mit Nippel	36	M 3 × 181 mm
—	517-15.905	Hinterradnabe	1	einbaufertig, ohne Kettenrad
2	515-15.611	Nabenkörper	1	
3	DIN 625 6201 Z	Kugellager	2	
4	DIN 472 32x1,2	Sicherungsring	1	
5	433-15.102	Distanzrohr	1	
6	561-15.626	Nabenflansch	1	
7	433-15.112	Büchse	6	
8	DIN 625 6203 Z	Kugellager	1	
9	433-15.117	Scheibe	1	
10	433-15.119	Filzring	1	
11	433-15.121	Kappe	1	
12	438-15.400	Kettenrad 38 Zähne, für 517-02 L1, 02 L5	1	
12	423-15.405	Kettenrad 41 Zähne, für 517-02 L8, 21 L0	1	
13	DIN 127 B 8	Federring	7	
14	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	6	

W 3102 I dtisch. Sept. 1970

288

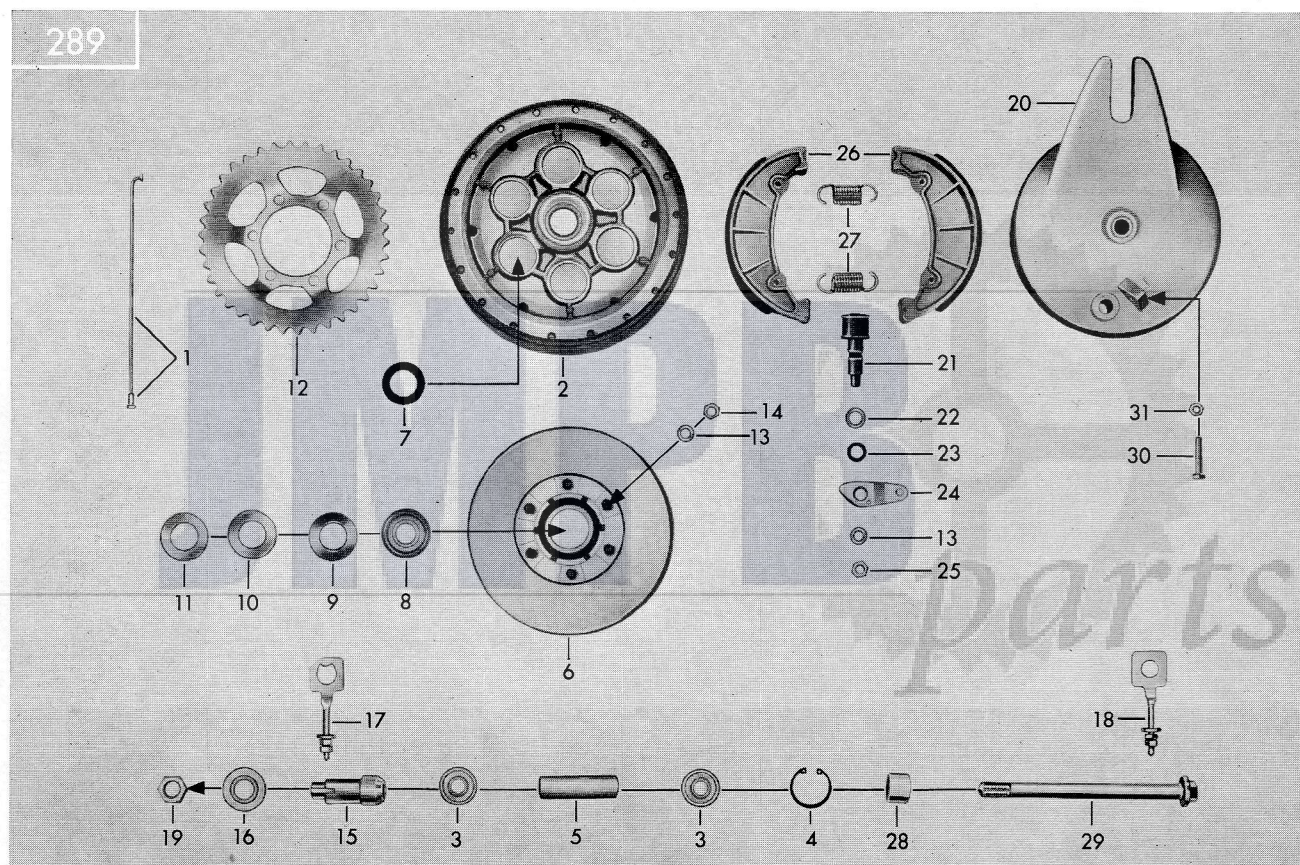


114

Tafel 31/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 120 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
15	433-15.137	Haltebüchse	1	
16	433-15.126	Abstandsring	1	
17	433-15.632	Kettenspanner links	1	
18	517-15.623	Kettenspanner rechts, ab Fg.-Nr. 5 578 698	1	
19	433-15.131	Mutter	1	
20	517-15.626	Bremsschild	1	
21	405-15.623	Bremsschlüssel	1	
22	267-05.597	Scheibe 0,2 mm dick	1	
23	405-15.388	Dichtring 11 x 2,5 mm	1	
24	517-15.601	Bremshebel	1	
25	DIN 936 M 8x1	Sechskantmutter	1	
26	561-15.631	Bremsbacke	1 Paar	
27	517-15.127	Zugfeder	2	
28	405-15.425	Rückholfeder, bis Fg.-Nr. 5 581 987	1	
29	433-15.136	Distanzhülse	1	
30	433-15.147	Steckachse	1	
31	DIN 933 M 6x30 SZ	Sechskantschraube	1	
32	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	1	



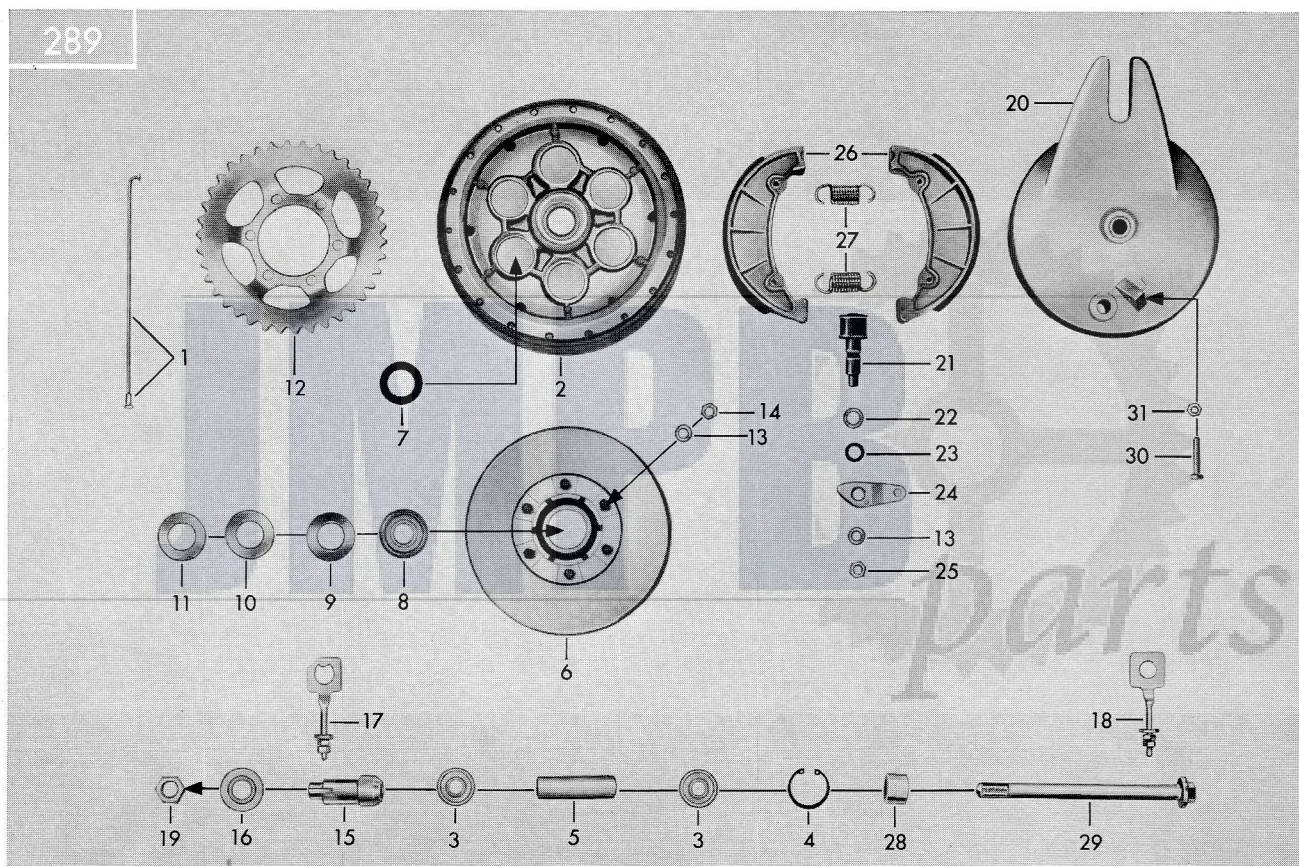
116

Tafel 32/1 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
Typen mit Nabe 150 mm ϕ :				
517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC				
—	517-15.900	Laufrad mit Alufelge, bis Fg.-Nr. 5 553 341	1	besteh. aus: Felge, Speichen,
—	517-15.902	Laufrad mit Stahlfelge, ab Fg.-Nr. 5 553 342	1	Nabenkörper u. Lagerung. Ohne Bereifung.
—	511-15.115	Alufelge, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	1.50 A x 17
—	517-15.119	Stahlfelge, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	1.50 A x 17
—	511-15.200	Drahtreifen	1	21" x 2,75" Spezial
—	517-15.143	Drahtreifen, ab September 70	1	21" x 2,75" mit Rille
—	432-15.210	Schlauchsenschutzband	1	
—	433-15.216	Schlauch	1	
1	517-15.904	Speiche mit Nippel, bis Fg.-Nr. 5 579 256	2	M 3 x 149 mm, austauschbar
1	517-15.128	Innenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257	18	M 3 x 149 mm
1	517-15.129	Außenspeiche mit Nippel, ab Fg.-Nr. 5 579 257	18	M 3 x 149 mm
—	517-15.901	Hinterradnabe, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7	1	einbaufertig, ohne Kettenrad
2	517-15.622	Nabenkörper	1	
3	DIN 625 6201 Z	Kugellager	2	
4	DIN 472 32x1,2	Sicherungsring	1	
5	433-15.102	Distanzrohr	1	
6	517-15.613	Nabenflansch, für 517-01 L0, 06 L0, 06 L5, 06 L7	1	
6	517-15.617	Nabenflansch, für 517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	
7	517-15.112	Büchse	6	
8	DIN 625 6203 Z	Kugellager	1	
9	433-15.117	Scheibe	1	
10	433-15.119	Filzring	1	
11	433-15.121	Kappe	1	

117

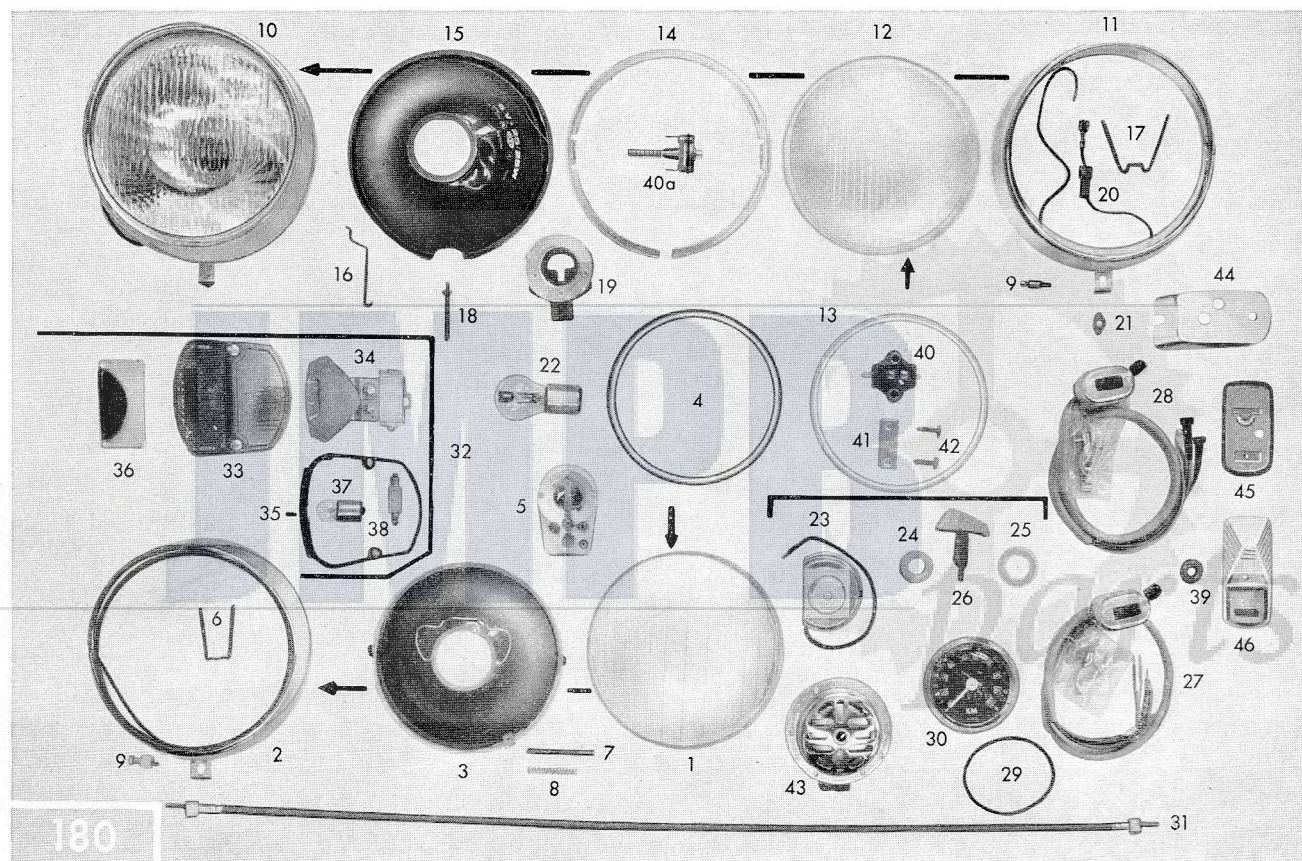


118

Tafel 32/2 Hinteres Laufrad, Hinterradnabe 150 mm ϕ

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
12	517-15.125	Kettenrad 36 Zähne	n. Bed.	
12	517-15.126	Kettenrad 37 Zähne	1	für 517-06 L5, 06 L7,
12	517-15.138	Kettenrad 38 Zähne	n. Bed.	517-20 L0, 20 L2,
12	511-15.400	Kettenrad 36 Zähne, für 517-06 L0	1	517-20 LB, 20 LC
12	516-15.100	Kettenrad 37 Zähne, für 517-01 L0	1	
13	DIN 127 B 8	Federring	7	
14	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	6	
15	433-15.137	Haltebüchse	1	
16	433-15.126	Abstandsring	1	
17	433-15.632	Kettenspanner links	1	
18	517-15.623	Kettenspanner rechts, ab Fg.-Nr. 5 578 698	1	
19	433-15.131	Mutter	1	
20	517-15.611	Bremsschild	1	
21	517-15.606	Bremsschlüssel	1	
22	267-05.597	Scheibe 0,2 mm dick	1	
23	405-15.388	Dichtring 11 x 2,5 mm	1	
24	517-15.601	Bremshebel	1	
25	DIN 936 M 8x1	Sechskantmutter	1	
26	517-15.609	Bremsbacke	1 Paar	
27	517-15.133	Zugfeder	2	
28	433-15.136	Distanzhülse	1	
29	433-15.147	Steckachse	1	
30	DIN 933 M 6x30 SZ	Sechskantschraube	1	
31	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	1	

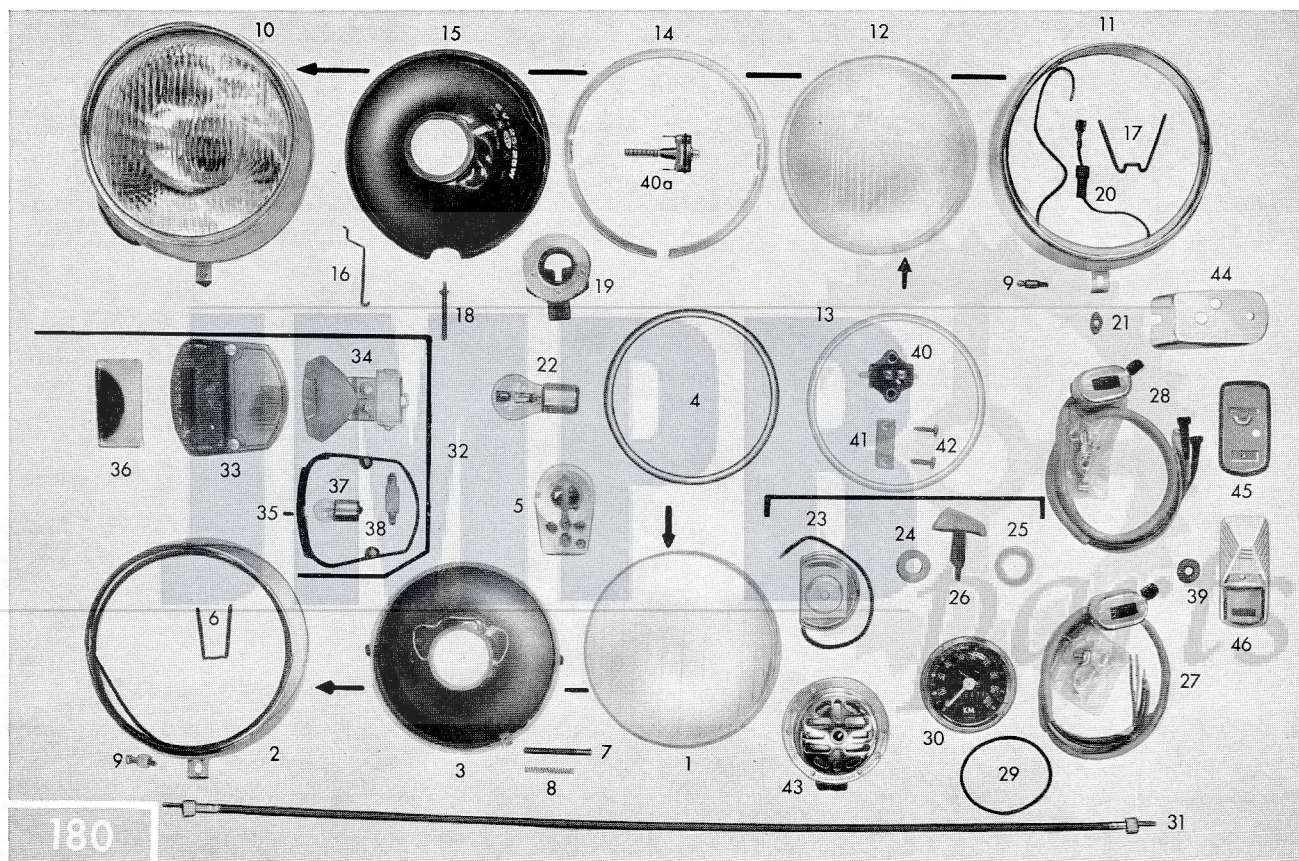


120

Tafel 33/1 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	515-16.927	Scheinwerferglas	1	Ersatzteile für HELLA-Scheinwerfer 130 SE 0, bis Fahrgestell-Nr. 5 533 491 (Scheinwerfer komplett nicht mehr lieferbar; wird ersetzt durch 517-16.900)
2	515-16.924	Glashaltering	1	
3	515-15.925	Reflektor mit Spannbügel	1	
4	515-16.928	Dichtung für Glas	1	
5	515-16.917	Fassung	1	
6	515-16.921	Sprengfeder	6	
7	515-16.922	Linsenschraube BM 3 x 45/37	1	Ersatzteile für PAGANI-Scheinwerfer: ab Fahrgestell-Nr. 5 533 492
8	515-16.923	Druckfeder	1	
9	515-16.916	Verschlußteile	1	
10	517-16.900	Scheinwerfer 130 ϕ , 6 V, 25 W Bilux, ohne Einbauswitcher und Glühlampe	1	
11	517-16.901	Glashaltering	1	
12	517-16.902	Scheinwerferglas	1	
13	517-16.903	Dichtung für Glas	1	
14	517-16.904	Zwischenring	1	
15	517-16.905	Reflektor mit Bügel	1	
16	517-16.906	Haltefeder am Reflektor	2	
17	517-16.907	Sprengdraht	4	am Glashaltering
18	517-16.908	Verstellteile	1	
19	517-16.909	Fassung	1	
20	517-16.910	Kabeltülle	1	
21	517-16.911	Abdeckplatte	1	
22	DIN 72601 6V, 25/25W	Hauptlichtlampe weiß	1	
23	515-16.938	Einbauswitcher kpl.	1	
24	515-16.900	Rändelmutter	1	
25	515-16.901	Scheibe	1	



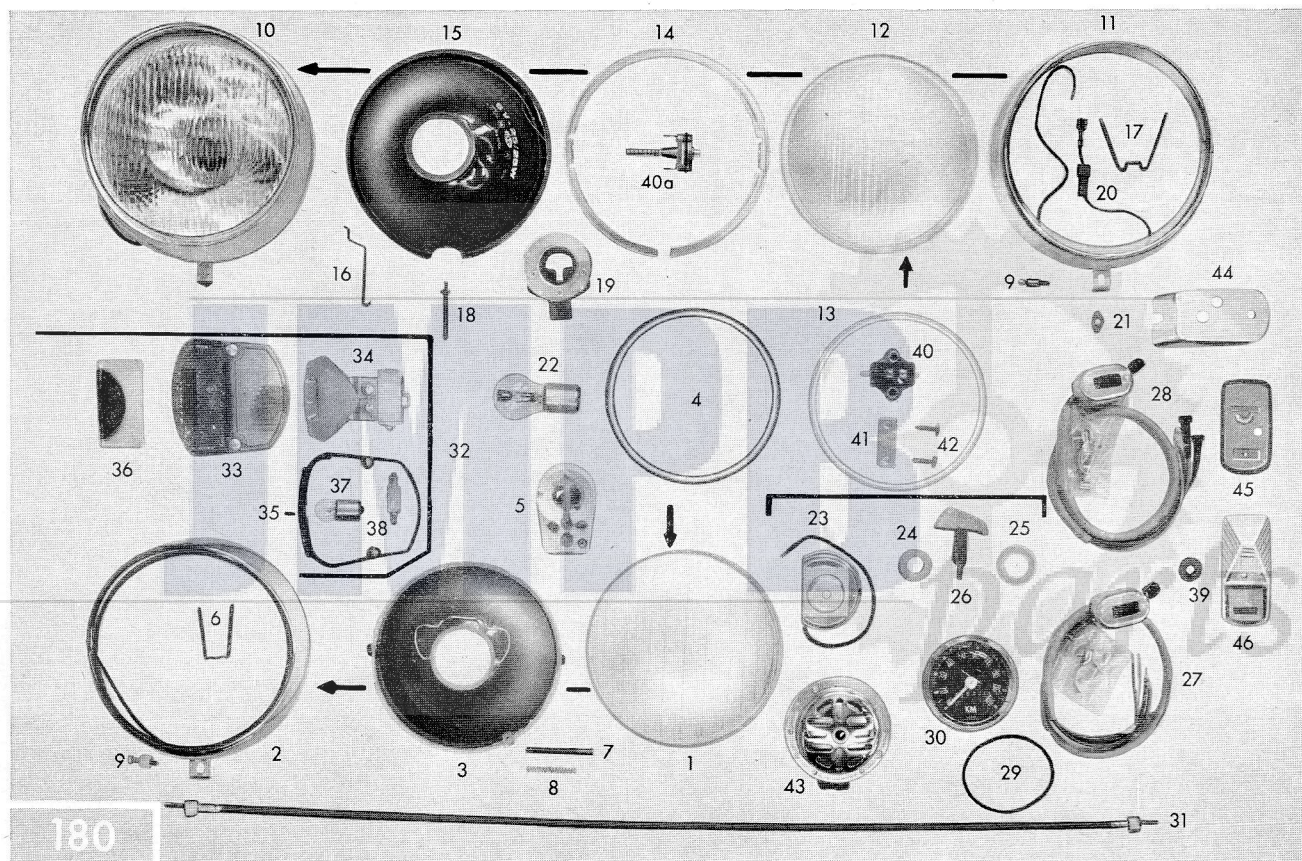
122

Tafel 33/2 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
26	515-16.918	Zündschlüssel	1	Achtung! Von Fa. Union
26	515-16.939	Zündschlüssel	1	Achtung! Von Fa. Merit
27	M 6160 z 114	Abblendschalter, bis Fahrgestell-Nr. 5 533 491	1	für HELLA-Scheinwerfer
28	517-16.707	Abblendschalter, ab Fahrgestell-Nr. 5 533 492	1	für PAGANI-Scheinwerfer
29	517-16.100	Gummidichtung	1	für Tachometer
30	561-16.700	Tachometer	1	mit „100-km/h“-Skala
30	518-16.717	Tachometer, beleuchtet	1	mit „120-km/h“-Skala
31	515-16.600	Tachospirale	1	
32	512-16.712	Einbauschlußleuchte	1	
33	512-16.900	Lichtaustritt (Glas)	1	
34	512-16.901	Lampenträger	1	
35	515-16.903	Dichtung	1	
36	510-16.918	Kennzeichenfenster	1	
37	DIN 72601 G6V, 5W	Glühlampe	1	Kugelbirne für Schlußlicht
38	DIN 72601 L6V, 5W	Glühlampe	1	Soffitte für Stopplicht
39	432-10.210	Kabeltülle	1	
40	6160 z 158	Bremslichtdruckschalter, für 517-06 L0	1	
40	515-16.106	Bremslichtdruckschalter, für 517-01 L0	1	
40a	517-16.113	Bremslichtdruckschalter	1	
—	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	1	
41	561-16.125	Halteblech	1	
42	DIN 7971 B 3,9x16	Zylinderblechschraube	2	für Bremslichtdruckschalter
43	517-16.705	Schnarre	1	515-16.106 u. 6160 z 158

123

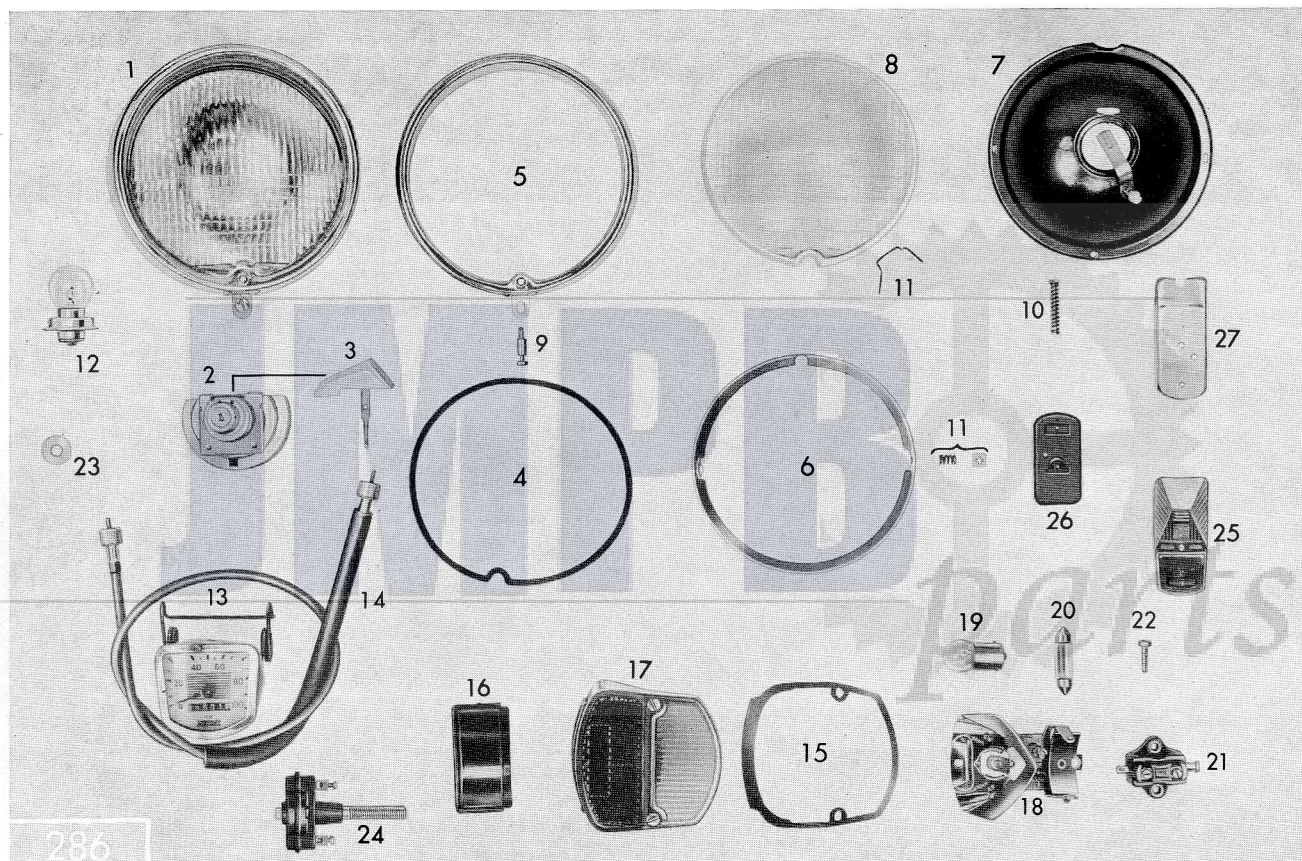


124

Tafel 33/3 Lichtanlage (25 W Bilux), Tachometer, Stopplicht

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
—	DIN 933 M 16x12	Sechskantschraube	1	} Befestigung Schnarre
—	DIN 127 B 6	Federring	1	
44	517-16.129 Farbe!	Socket, lackiert	1	} ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855
44	517-16.111	Socket, verchromt	1	
45	517-16.109	Gummi-Unterlage	1	
46	517-16.703	Anbau-Schlußleuchte kpl.	1	
—	517-16.912	Schlußlichtgehäuse	1	
—	DIN 72601 HL6V, 4 W	Glühlampe	1	
—	DIN 84 AM 5x22	Linsenkopfschraube	1	} Glas ohne Einsatz
—	DIN 85 AM 5x30	Linsenkopfschraube	1	



126

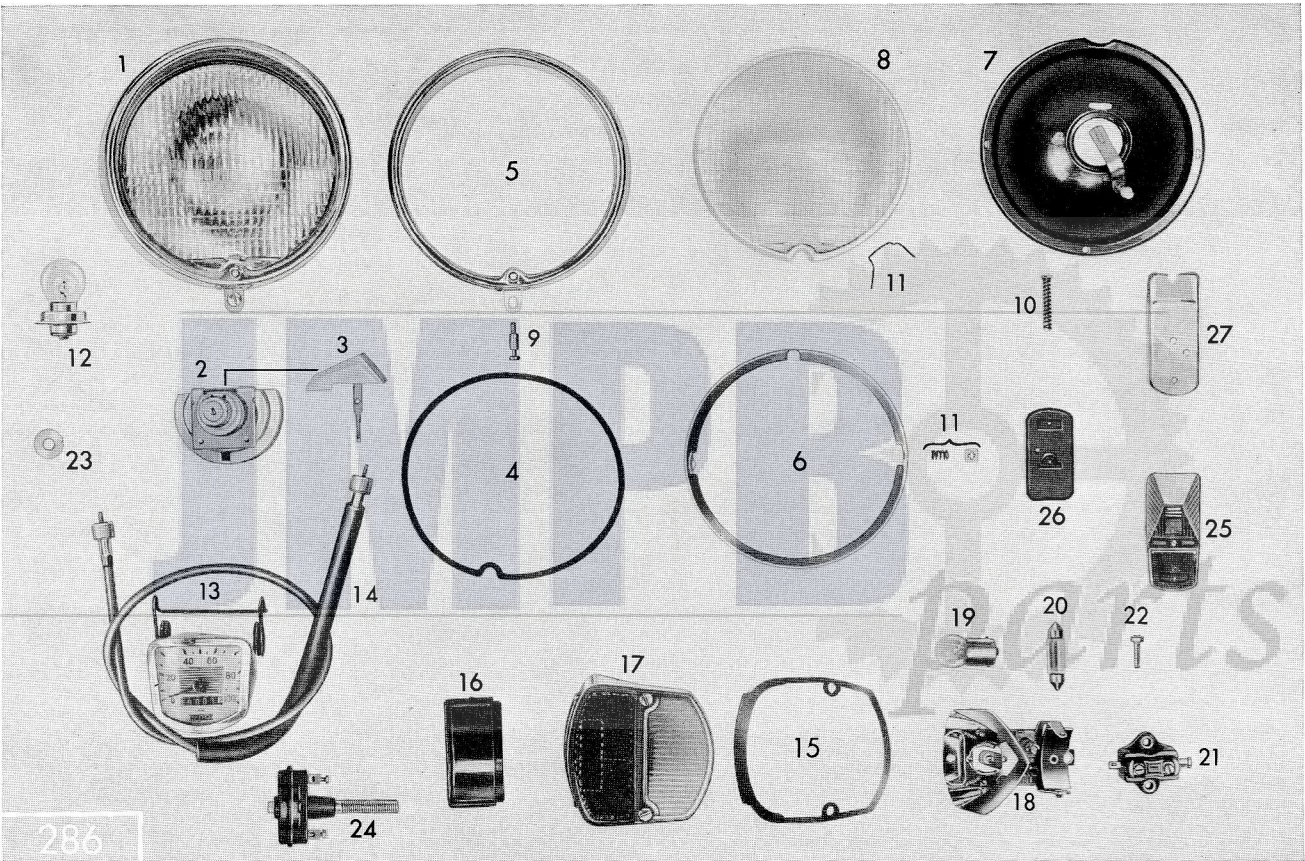
Tafel 34/1 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplicht

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	510-16.731	Scheinwerfer kpl. 6 V, 15 W	1	ohne Einbauschl. u. Glühlampe
2	515-16.938	Einbauschl. mit Zündschlüssel	1	
—	515-16.900	Rändelmutter	1	
—	515-16.901	Scheibe	1	
3	515-16.918	Zündschlüssel	1	Achtung! Von Fa. Union
3	515-16.939	Zündschlüssel	1	Achtung! Von Fa. Merit
4	510-16.903	Dichtring	1	
5	510-16.904	Glashaltering	1	
6	510-16.905	Haltering	1	
7	510-16.915	Reflektor	1	
8	510-16.916	Scheinwerferglas	1	
9	510-16.909	Verschlußteile-Satz	1	
10	510-16.910	Verstellteile-Satz	1	
11	510-16.917	Feder-Satz	1	
12	DIN 72601 6V, 15 W	Hauptlichtlampe	1	
13	511-16.715	Tachometer, bis Fahrgestell-Nr. 5 642 789	1	mit Bügel
13	440-16.701	Tachometer, ab Fahrgestell-Nr. 5 642 790	1	ohne Bügel
14	515-16.600	Tachospirale	1	
15-18	433-16.710	Einbau-Schlußleuchte kpl.	1	
15	515-16.903	Dichtung	1	
16	433-16.904	Kennzeichenfenster	1	
17	433-16.907	Lichtaustritt	1	
18	515-16.905	Lampenträger	1	
19	DIN 72601 G6V, 3W	Glühlampe	1	für Schlußlicht
20	DIN 72601 L6V, 5W	Glühlampe	1	für Stopplicht

bis Fahrgestell-Nr.
5 638 854

127



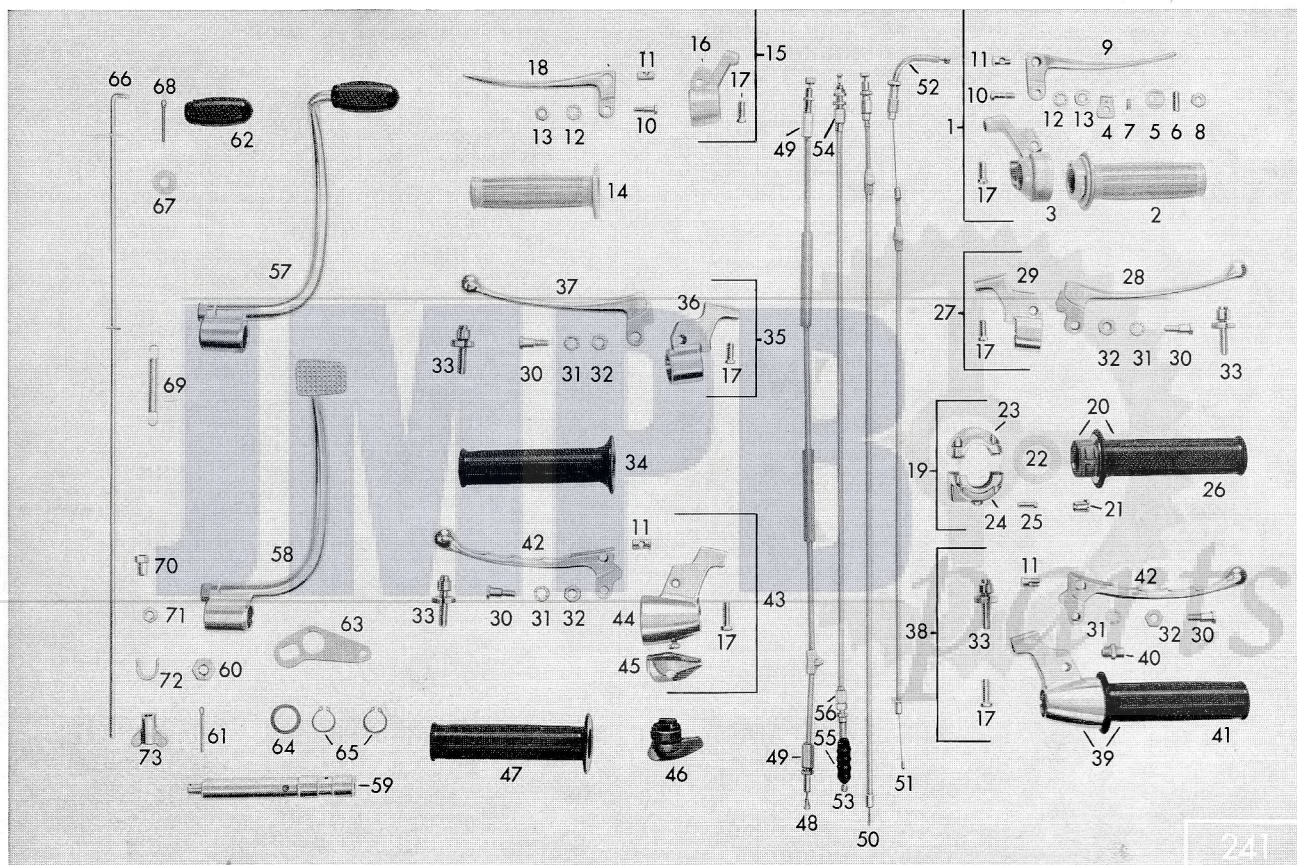
128

Tafel 34/2 Lichtanlage (dauerabgeblendet), Tachometer, Stopplight

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
21	515-16.106	Bremslichtdruckschalter	1	} eingebaut bis 1968, danach siehe 517-16.113, Bild-Nr. 24
—	561-16.125	Halteblech	1	
22	DIN 7971 B3, 9x16	Zylinderblechschraube	2	
23	432-10.210	Kabeltülle	1	
24	517-16.113	Bremslichtdruckschalter	1	ab 1968
25	517-16.703	Anbau-Schlußleuchte kpl.	1	
—	517-16.912	Schlußlichtgehäuse	1	Glas ohne Einsatz für Schlußlicht
—	DIN 72601 G6V, 5W	Glühlampe	1	
—	DIN 72601 HL 6V, 4W	Glühlampe	1	für Stopplight
26	517-16.109	Gummi-Unterlage	1	} ab Fahrgestell-Nr. 5 638 855
27	517-16.129 Farbe!	Sockel, lackiert	1	
—	DIN 85 AM 5x30	Linsenschraube	1	
—	DIN 84 AM 5x22	Zylinderschraube	1	
—	DIN 6797 A 5,3	Zahnscheibe	1	
—	DIN 934 M 5	Sechskantmutter	1	

W 3102 I dtsch. Sept. 1970

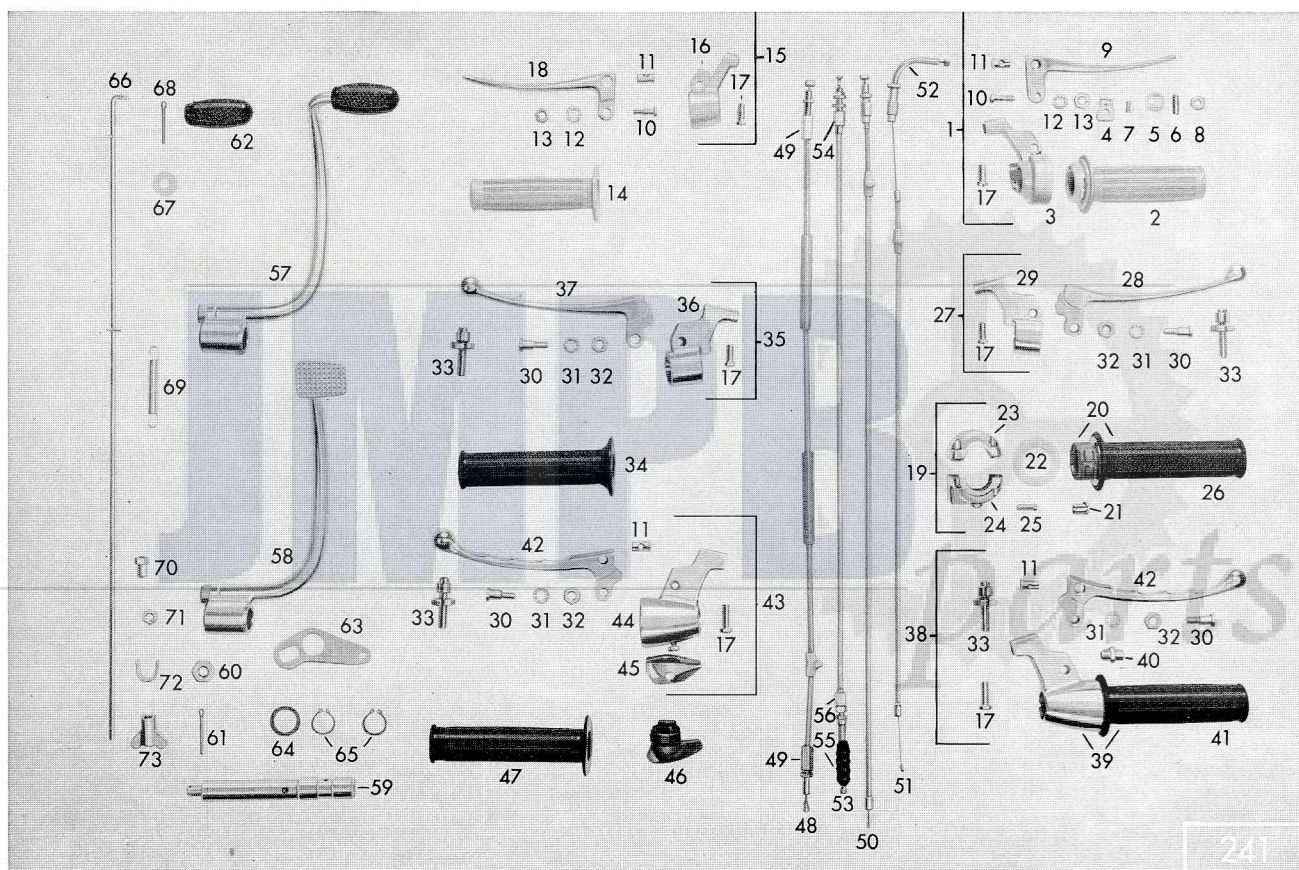


130

Tafel 35/1 Normal-Armaturen

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	516-17.700	Gasdrehgriff kpl.	1	Für: 517-02 L1 Sport Combinette 517-02 L5 C 50 Sport 517-02 L8 C 50 Sport 517-21 L0 C 50 Sport 517-06 L7 KS 50 517-01 L0 KS 50 Super SL
2	515-17.909	Griffrohr	1	
3	515-17.908	Gehäuse	1	
4	515-17.904	Haltewinkel	1	
5	515-17.914	Druckstück	1	
6	515-17.913	Gewindestift	1	
7	515-17.910	Bremsklotz mit Feder	1	
8	515-17.907	Sechskantmutter mit zyl. Ansenkung	1	
9	516-17.900	Handhebel für Bremse	1	
10	408-17.903	Hebelschraube M 5x17,5	2	
11	428-17.115	Lötnippel-Aufnahme für Brems- u. Kupplungs-Seil	2	
12	DIN 6797 J 5,3	Zahnscheibe	2	
13	DIN 934 M 5	Sechskantmutter	2	
14	510-17.912	Festgriff	1	
15	516-17.701	Kupplungshebel kpl.	1	
16	425-17.918	Gelenkstück	1	
17	400-17.912	Linsenschraube M 6x15	3	
18	516-17.901	Handhebel für Kupplung	1	

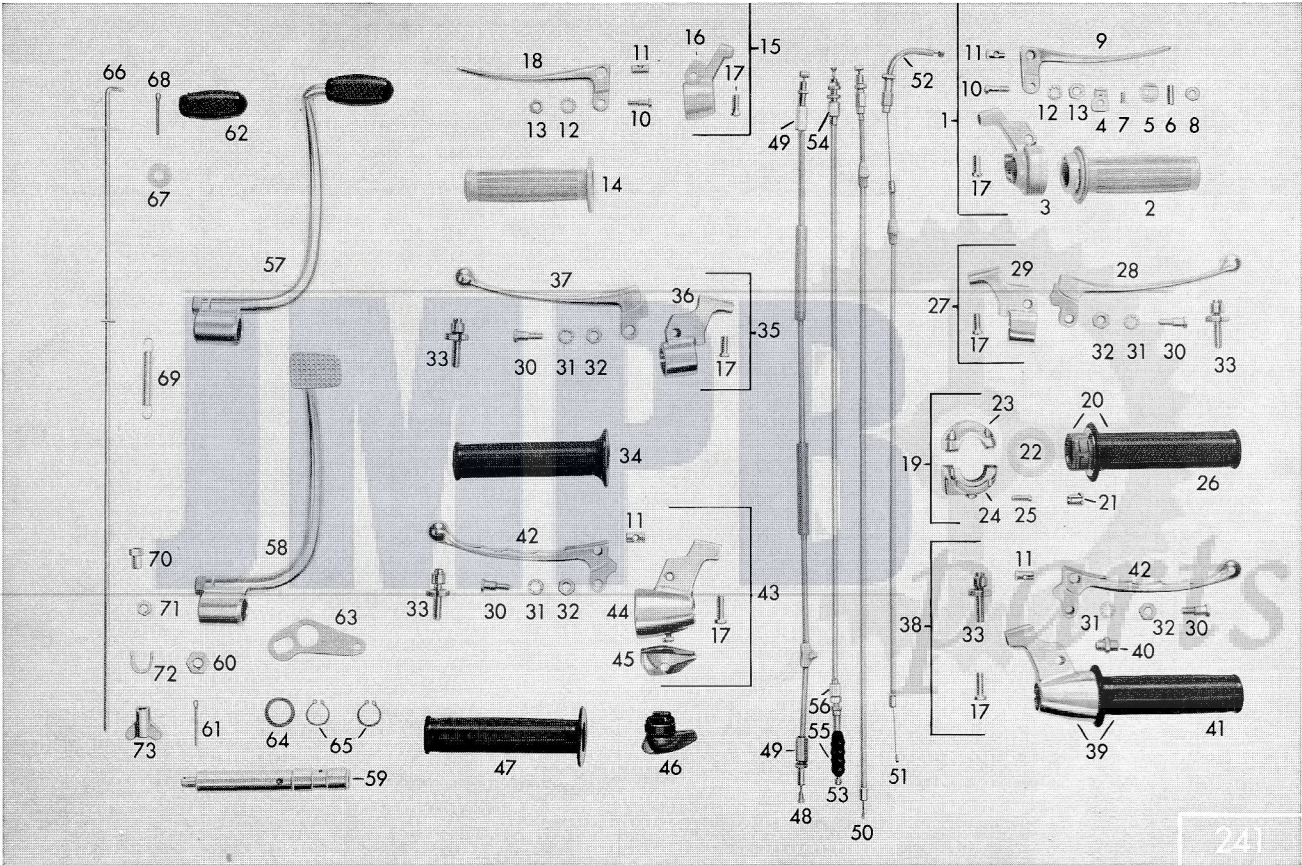


132

Tafel 35/2 Sport-Armaturen, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
19	516-17.702	Gasdrehgriff kpl.	1	Für: 517-06 L0 KS 50 Sport 517-06 L5 KS 50 Sport 517-20 L0 KS 50 Super Sport 517-20 L2 KS 50 Super Sport 517-20 LB KS 50 Super Sport 517-20 LC KS 50 Super Sport
20	516-17.904	Griffrohr	1	
21	2251 k 15	Bowdenzug-Abstützung	1	
22	516-17.905	Anlaufscheibe	1	
23	516-17.902	Gehäuse-Oberteil	1	
24	516-17.903	Gehäuse-Unterteil	1	
25	2251 K 12	Linsenschraube	2	
26	2256 K 6	Drehgriffbezug	1	
27	516-17.703	Bremshebel kpl.	1	
28	516-17.907	Handhebel	1	
29	516-17.906	Gelenkstück	1	
30	425-17.902	Hebelschraube M 6x21,5	2	
31	DIN 6797 J 6,4	Zahnscheibe	2	
32	DIN 934 M 6	Sechskantschraube	2	
33	425-17.718	Seilzug-Verstellschraube M 7 geschl.	2	
34	516-17.705	Festgriff	1	
35	516-17.704	Kupplungshebel kpl.	1	
36	425-17.910	Gelenkstück	1	
37	516-17.908	Handhebel für Kupplung	1	



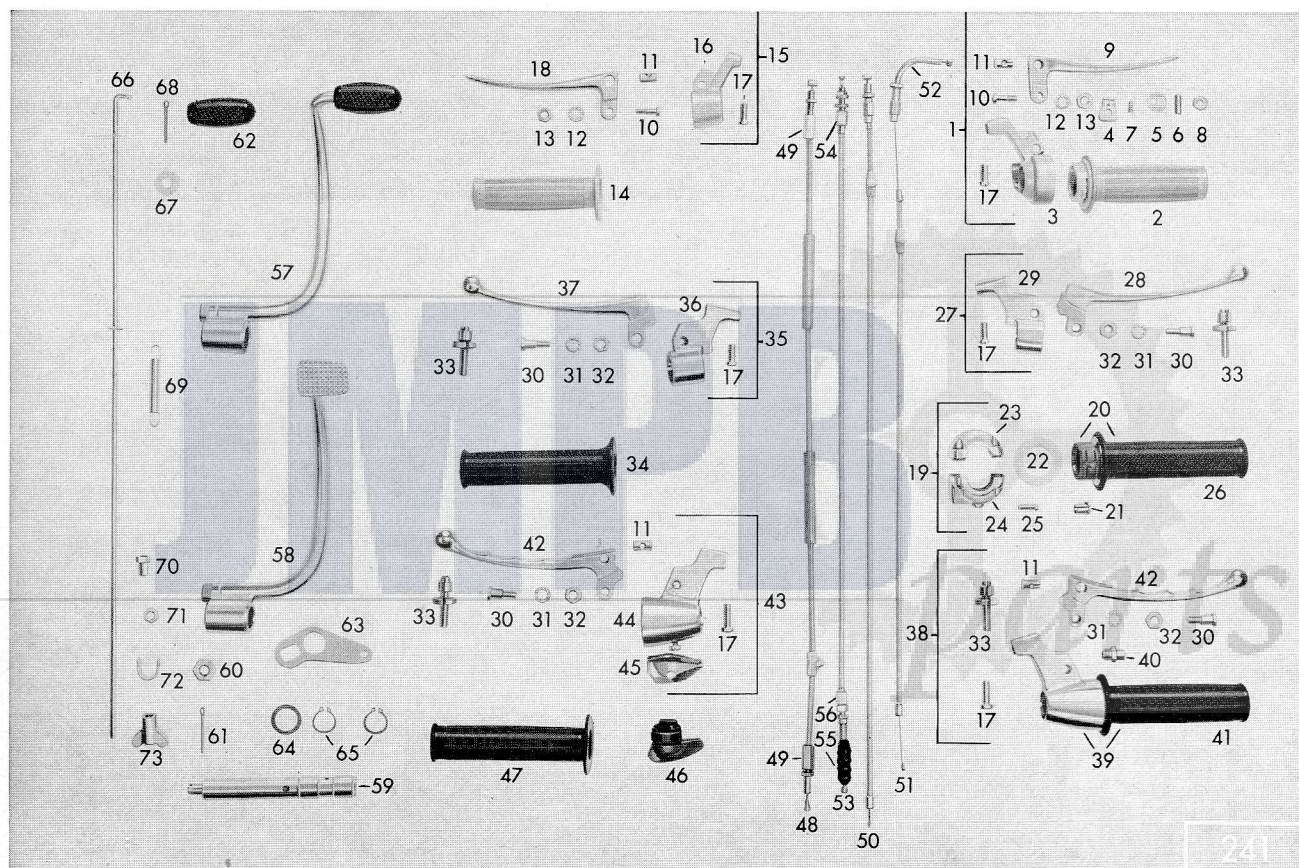
134

Tafel 35/3 Sport-Armaturen, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
38	517-17.700	Gasdrehgriff kpl.	1	Für: 517-06 L5 KS 50 Sport 517-20 L0 KS 50 Super Sport 517-20 L2 KS 50 Super Sport 517-20 LB KS 50 Super Sport 517-20 LC KS 50 Super Sport
39	517-17.900	Gehäuse m. Griffrohr u. Drehgriffbez.	1	
40	517-17.129	Bowdenzug-Abstützung	1	
41	517-17.901	Drehgriffbezug	1	
42	517-17.905	Handhebel (für Bremse und Kupplung)	1	
43	517-17.702	Kupplungshebel kpl.	1	
44	517-17.907	Gelenkstück mit Linsenschraube	1	
45	517-17.908	Schalteraufnahme	1	
46	517-16.720	Abblendschalter	1	
47	517-17.703	Festgriff	1	

W 3102 I dt sch. Sept. 1970

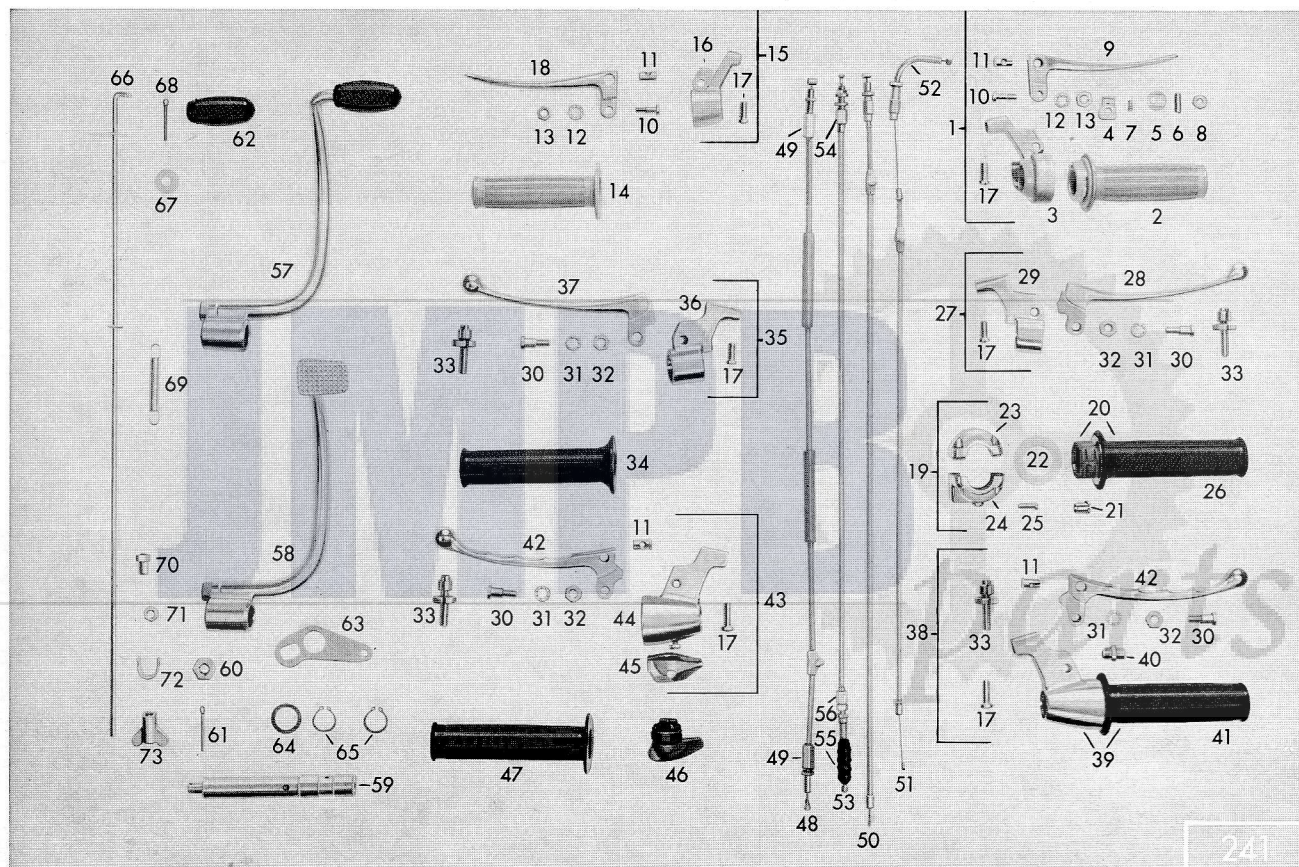


136

Tafel 35/4 Seilzüge für Normal- und Sport-Armaturen

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
48	514-17.608	Kupplungszug, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0	1	
—	516-17.604	Kupplungszug, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478	1	} für 517-06 L5, 20 L0, 20 L2, —20 LB, 20 LC für 517-17.608 = 2 x, sonst 1 x
—	517-17.636	Kupplungszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479	1	
49	515-17.715	Seilzug-Verstellschraube	2	
50	514-17.615	Gaszug, für 517-01 L0, 06 L7	1	
—	515-17.640	Gaszug, für 517-02 L1, 02 L5, 02 L8, 21 L0	1	
51	516-17.602	Gaszug bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478	1	} für 517-06 L5, 20 L0, 20 L2, —20 LB, 20 LC
—	517-17.634	Gaszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479 <i>mit Krümmer</i>	1	
52	428-17.719	Seilumlenkrohr mit Stellschraube	1	
—	422-17.112	Seil-Hülle	2	
53	515-17.631	Bremszug, für 517-01 L0, 02 L1, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0	1	
—	516-17.603	Bremszug, bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478	1	} für 517-06 L5
—	517-17.637	Bremszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479	1	
—	517-17.626	Bremszug bis Fahrgestell-Nr. 5 599 478	1	} für 517-20 L0, 20 L2, —20 LB, 20 LC
—	517-17.635	Bremszug, ab Fahrgestell-Nr. 5 599 479	1	
54	428-17.715	Seilzug-Verstellung	2	
55	616 z 263	Faltenbalg	1	
—	DIN 71 988 C	Nippel	2	
56	428-17.715	Seil-Verstellschraube kpl.	1	
—	400-17.142	Sechskantmutter	1	} Einzelteile für Seil-Verstellschraube kpl. 428-17.715
—	400-17.140	Einstellring	1	
—	400-17.141	Einstellschraube	1	

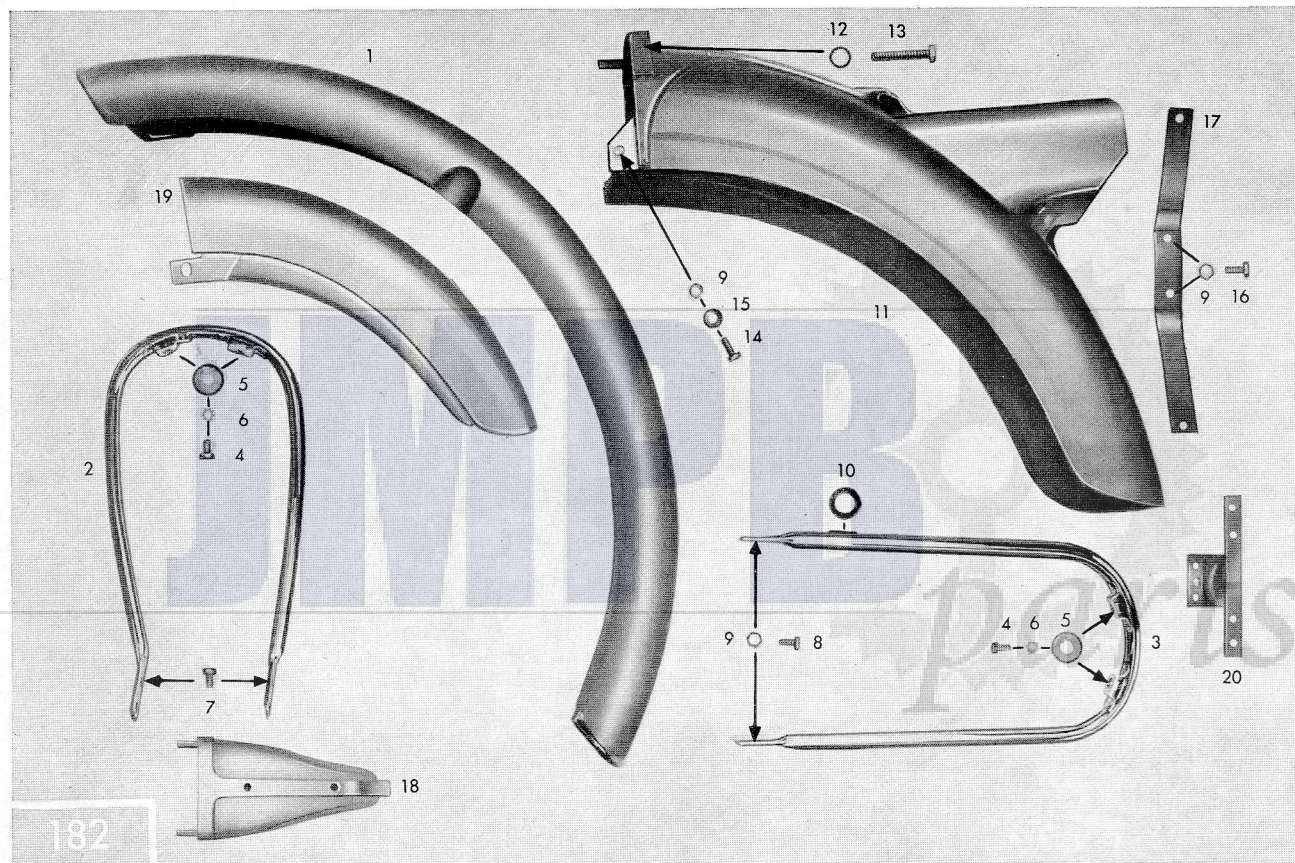


138

Tafel 35/5 Fußbremshebel, Achse, Bremsgestänge, Rollenketten

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
57	517-17.601	Fußbremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	für 517-01 L0, 06 L0, 20 L0
57	517-17.607	Fußbremshebel, bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341	1	für 517-02 L1
58	518-17.604	Fußbremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342, für 517-06 L5, 06 L7, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	
58	517-17.624	Fußbremshebel, ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342	1	für 517-02 L5, 02 L8, 21 L0
59	517-18.103	Lagerachse	1	
61	DIN 936 M 10x1	Sechskantmutter	1	
60	DIN 94 2x18	Splint	1	
62	616 z 25	Gummi-Muffe	1	für 517-17.601 und 607
63	517-17.101	Mitnehmerplatte	1	
64	517-17.110	Scheibe 0,2 mm	n. Bed.	
65	DIN 471 18x1,2	Sicherungsring	2	
—	DIN 71412 AM 6	Kegel-Schmiernippel	1	
66	517-17.604	Bremsstange	1	
67	DIN 433 6,4	Scheibe	1	
68	DIN 94 2x12	Splint	1	
69	517-17.103	Zugfeder	1	
70	512-17.100	Mutter	1	
71	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	1	
72	433-17.100	Sicherungsblech	1	
73	428-17.103	Flügelmutter	1	
—	432-18.640	Rollenkette mit Schloß 1/2" x 3/16", 112 Glieder, für 517-02 L1	1	
—	429-18.640	Rollenkette mit Schloß 1/2" x 3/16", 114 Glieder, für 517-01 L0, 02 L5, 02 L8, 06 L7, 21 L0	1	
—	DIN 8187 1/2" x 3/16"	Rollenkette mit Schloß für 517-06 L0, 06 L5, 20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC	1	

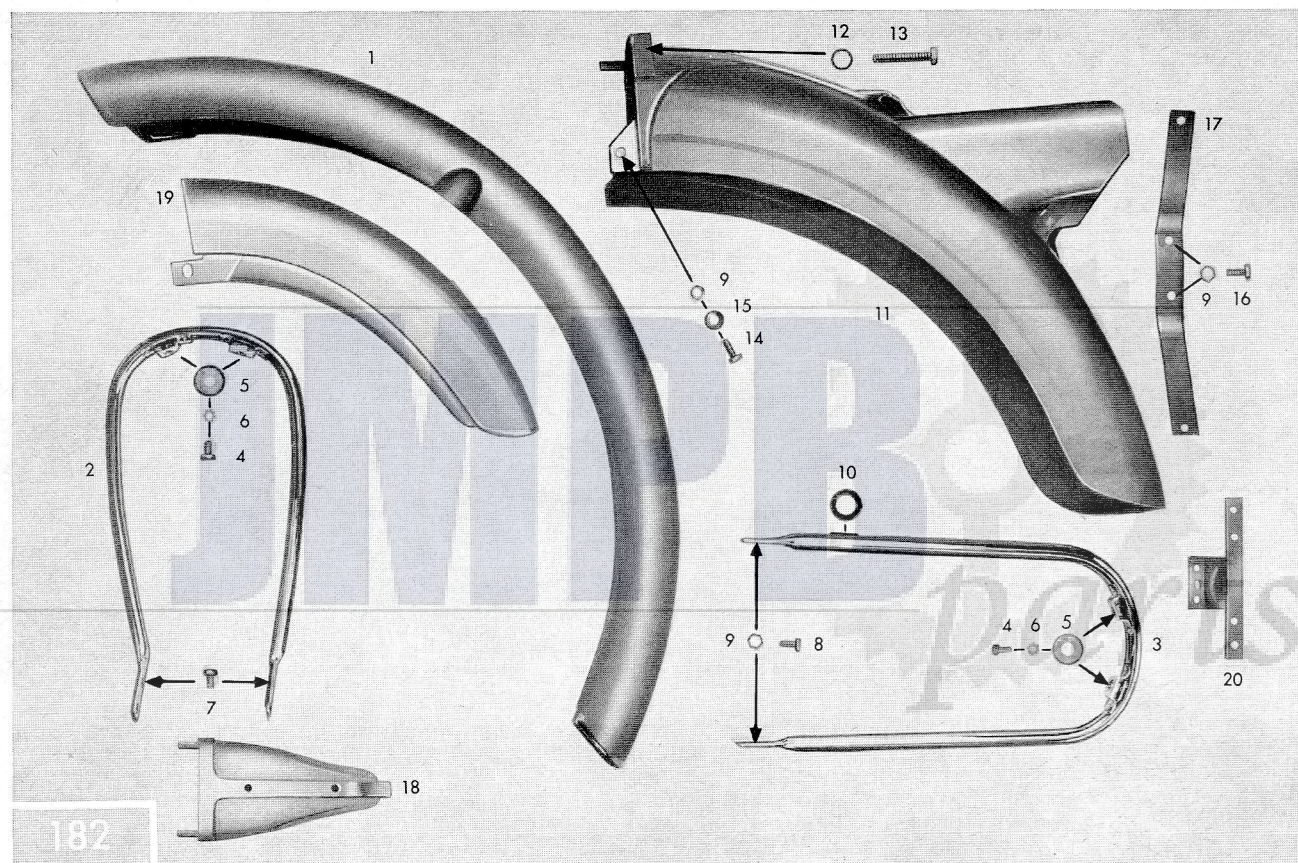


140

Tafel 36/1 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	516-19.600 Farbe!	Vorderradschutzblech, bis Fg.-Nr. 5 553 341	1	für 517-01 L0, 02 L1, 06 L0
1	517-19.610 Farbe!	Vorderradschutzblech, ab Fg.-Nr. 5 553 342	1	für 517-02 L5, 02 L8, 06 L5, 06 L7, 21 L0
1	517-19.609	Vorderradschutzblech, nur für Super Sport	1	für 517-20 L0, 20 L2, 20 L8, 20 LC
—	428-19.212	Abziehbild (ZÜNDAPP-Flügel)	1	auf Vorderradschutzblech
2	517-19.902	Haltebügel oben	1	} mit Befestigungs- teilen
3	517-19.903	Haltebügel unten	1	
4	DIN 91 M 4x20	Linsensenkschraube	2	
5	517-19.126	Scheibe 4,3 ϕ	2	
—	517-19.125	Sicherungsmutter M 4	2	
—	517-19.124	Distanzstück	1	} diese Befestigungsteile werden je Haltebügel mitgeliefert
6	DIN 6797 A 6,4	Zahnscheibe	6	
7 + 8	DIN 933 M 6x12	Sechskantschraube	6	
—	DIN 125 A 6,4	Scheibe	6	
9	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	10	
10	1236 z 6	Gummiring	1	Kunststoff
11	517-19.600 Farbe!	Rahmendenteil, bis Fg.-Nr. 5 638 854	1	
—	517-19.616 Farbe!	Rahmenendteil, ab Fg.-Nr. 5 638 855	1	
—	517-19.616 Farbe!	Rahmenendteil, ab Fg.-Nr. 5 638 855	1	nicht für Super Sport
—	517-19.616 Farbe!	Rahmenendteil, ab Fg.-Nr. 5 638 855	1	wie Abb. 11, nur ohne angegossenes Schlußlicht- gehäuse



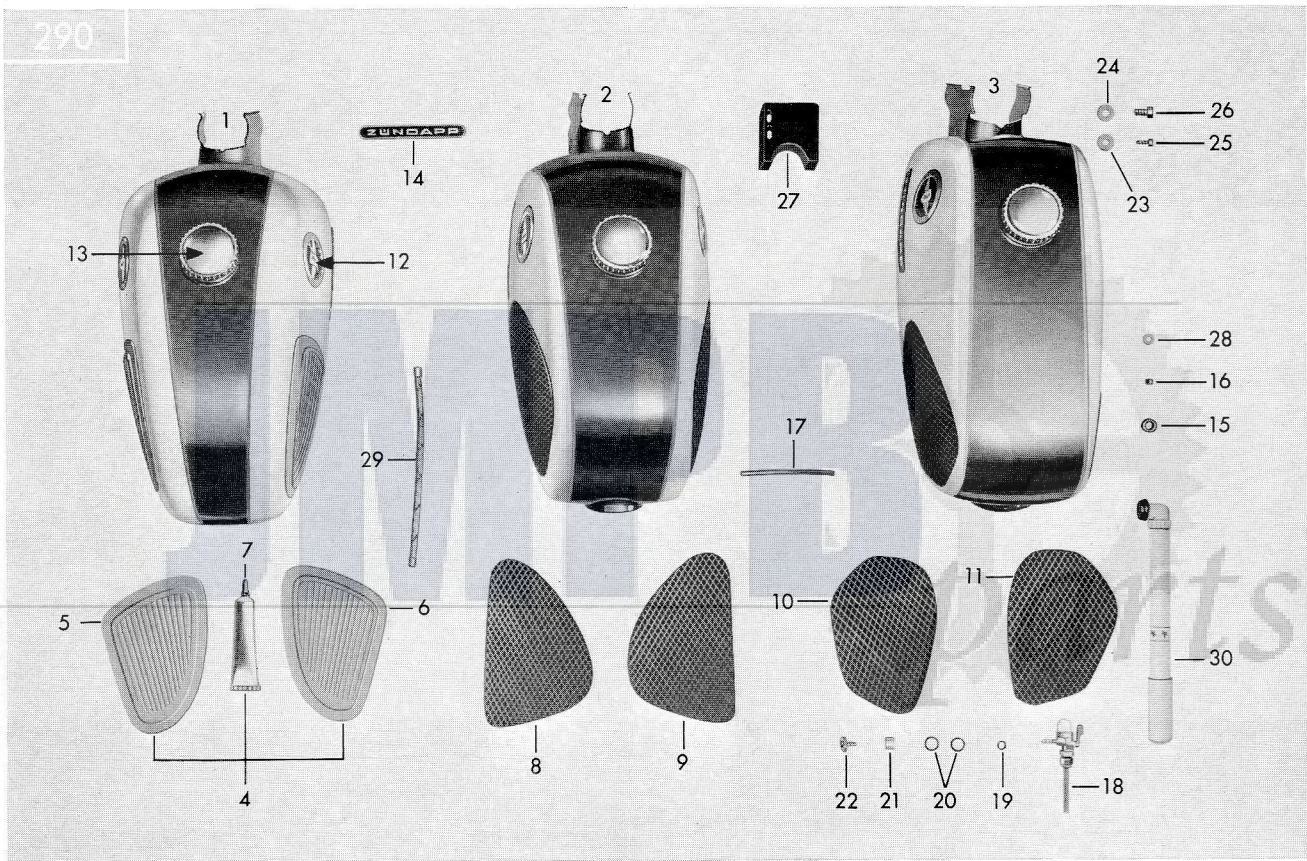
142

Tafel 36/2 Schutzbleche, Zierbügel, Nummernschildhalter

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
12	DIN 125 7,4	Scheibe	2	
13	DIN 933 M 7x40	Sechskantschraube	2	
14	DIN 85 AM 6x15	Linsenschraube	2	
15	DIN 137 B 6	Federscheibe	2	
16	DIN 85 AM 6x12	Linsenschraube	2	
—	DIN 127 B 6	Federring	2	
17	510-19.160 Farbe!	Nummernschildhalter, bis Fg.-Nr. 5 638 854	1	nicht für Super Sport
—	517-19.134	Nummernschildhalter, ab Fg.-Nr. 5 638 855	1	nicht für Super Sport
18	517-19.100 Farbe!	Rahmenendstück	1	
19	517-19.602	Hinterradschutzblech	1	nur für Super Sport
—	DIN 91 AM 6x18	Linsenschraube	2	517-20 L0, 20 L2, 20 LB, 20 LC
20	517-19.612	Nummernschildhalter	1	
—	510-19.211	Abziehbild „KS 50 Super SL“, bis Fg.-Nr. 5 553 341	2	Modell 67, fixiert am Rahmenendteil
—	516-19.100	Abziehbild „KS 50 Sport“ bis Fg.-Nr. 5 553 341	2	
—	510-19.210	Abziehbild „Sport Combinette“ bis Fg.-Nr. 5 553 341	2	
—	517-19.110	Abziehbild „C 50 Sport“ ab Fg.-Nr. 5 553 342	2	Modell 68, fixiert am Rahmenendteil
—	517-19.109	Abziehbild „KS 50 Sport“ ab Fg.-Nr. 5 553 342	2	
—	517-19.113	Abziehbild „KS 50“ ab Fg.-Nr. 5 553 342	2	

Ab Fahrgestell-Nr. 5 629 207 werden die selbstklebenden Abziehbilder am Tank fixiert.
Siehe Tafel-Nr. 37



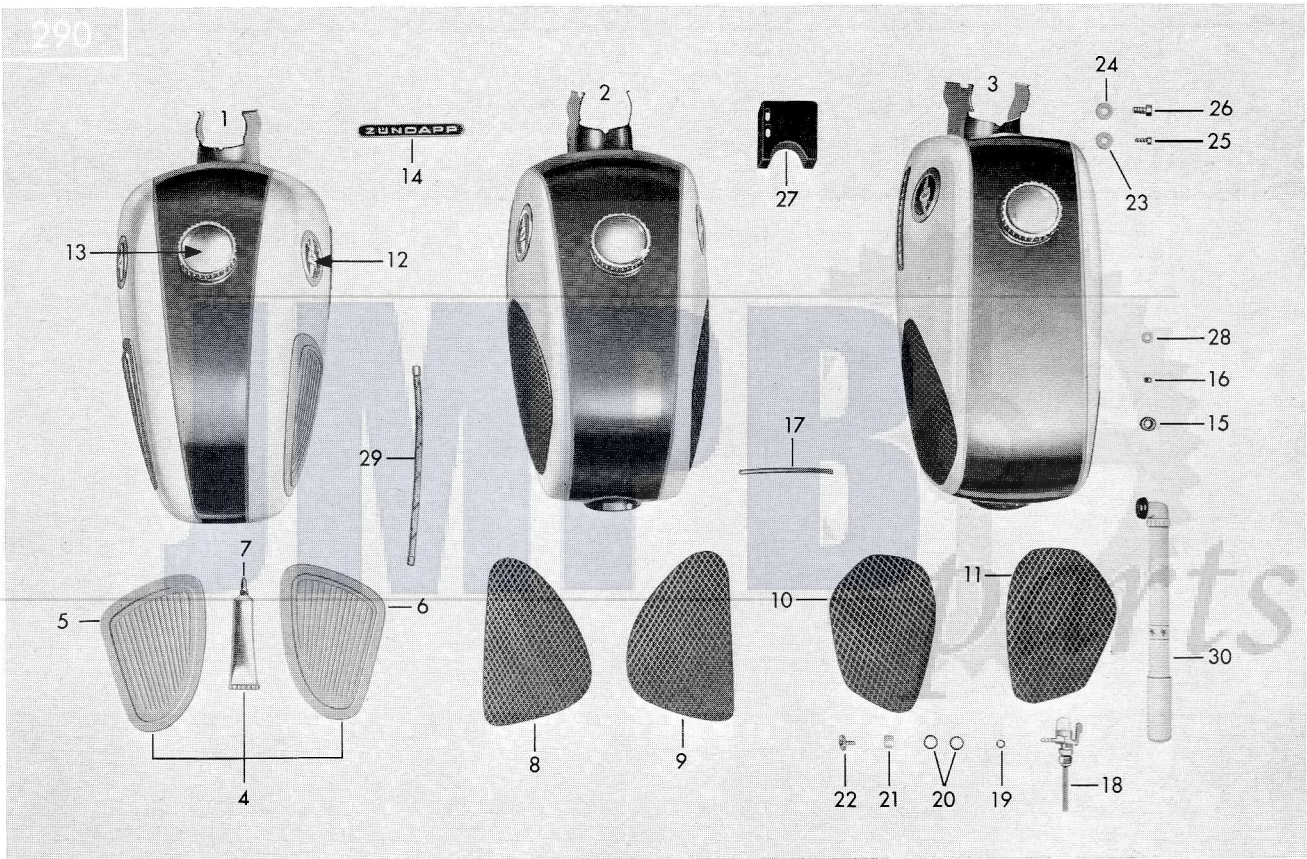
144

Tafel 37/1 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
Alle Kraftstoffbehälter werden ohne Benzinahn und ohne Abziehbilder geliefert.				
1	515-20.904 Farbe!	Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen	1	bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341
1	515-20.905 Farbe!	Kraftstoffbehälter, lackiert ohne Kniekissen	1	
1	517-20.900 Farbe!	Kraftstoffbehälter, verchromt ohne Kniekissen	1	
2	517-20.901 Farbe!	Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen	1	ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342
2	517-20.902 Farbe!	Kraftstoffbehälter, verchromt mit Kniekissen	1	
3	517-20.903 Farbe!	Kraftstoffbehälter, verchromt mit Kniekissen	1	ab Fahrgestell-Nr. 5 629 207
3	517-20.905 Farbe!	Kraftstoffbehälter, lackiert mit Kniekissen	1	
4	515-20.903	Kniekissen li. und re. mit Spezial-Kleber	1 Satz	bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341
5	515-20.103	Kniekissen links	1	
6	515-20.104	Kniekissen rechts	1	
7	510-20.220	Spezial-Kleber (1 Tube)	1	unbedingt den Spezialkleber verwenden!
8	517-20.109	Kniekissen links	1	
9	517-20.110	Kniekissen rechts	1	
10	517-20.126	Kniekissen links	1	
11	517-20.127	Kniekissen rechts	1	
12	440-20.100	Plakette „Weltrekord“	2	
13	432-20.610	Tankverschluß	1	
14	510-20.130	Plakette „ZÜNDAPP“	2	
15	M 1806 z 59	Gummitülle	2	
16	400-20.105	Distanzrohr	2	
17	510-20.132	Gummi-Einlage 70 mm lang	1	
17	510-20.133	Gummi-Einlage 90 mm lang	1	
17	510-20.134	Gummi-Einlage 105 mm lang	1	
17	510-20.135	Gummi-Einlage 120 mm lang	1	

W 3102 I dtisch. Sept. 1970



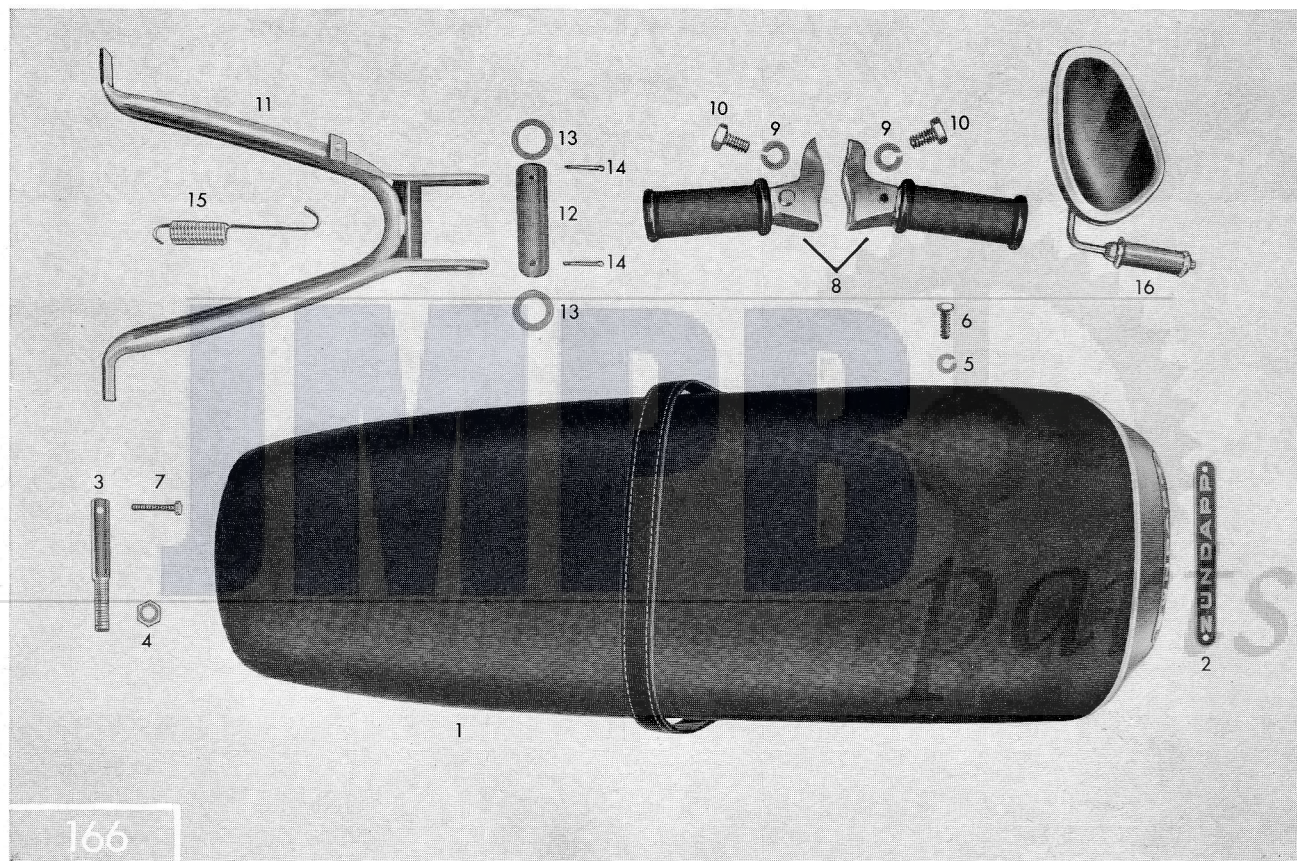
146

Tafel 37/2 Kraftstoffbehälter, Werkzeug-Satz

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
17	517-20.107	Gummi-Einlage 40 mm lang	1	} mit Wasserabscheider Ersatzteile für Benzinhahn
17	517-20.108	Gummi-Einlage 60 mm lang	3	
18	428-20.712	Benzinhahn kpl.	1	
19	428-20.901	Tank-Anschlußdichtung	1	
20	428-20.902	Gummidichtung	2	
21	428-20.903	Schauglas	1	} bisher wurden 4 St. verwendet
22	428-20.904	Bechermantelschraube	1	
23	423-10.313	Unterlegscheibe, bis Fg.-Nr. 5 675 993	2	
24	517-20.135	Unterlegscheibe, ab Fg.-Nr. 5 675 994	2	
25	DIN 933 M 6x16	Sechskantschraube	2	
26	DIN 933 M 8x16	Sechskantschraube, ab Fg.-Nr. 5 675 994	2	
27	510-20.205	Gummi-Auflage	1	
28	400-20.106	Scheibe	2	
21	517-20.904	Kraftstoffschlauch	1	
22	405-20.628	Luftpumpe	1	
—	433-20.714	Werkzeug-Satz	1 Satz	
—	516-20.100	Abziehbild „SL“	2	
—	516-20.101	Abziehbild „Sport“	2	
—	517-20.114	Abziehbild „Super Sport“	2	
—	517-20.907	Abziehbild „C 50 Sport“	2	
—	517-20.906	Abziehbild „KS 50“	2	
—	517-20.908	Abziehbild „KS 50 Sport“	2	

W 3102 I dtisch. Sept. 1970



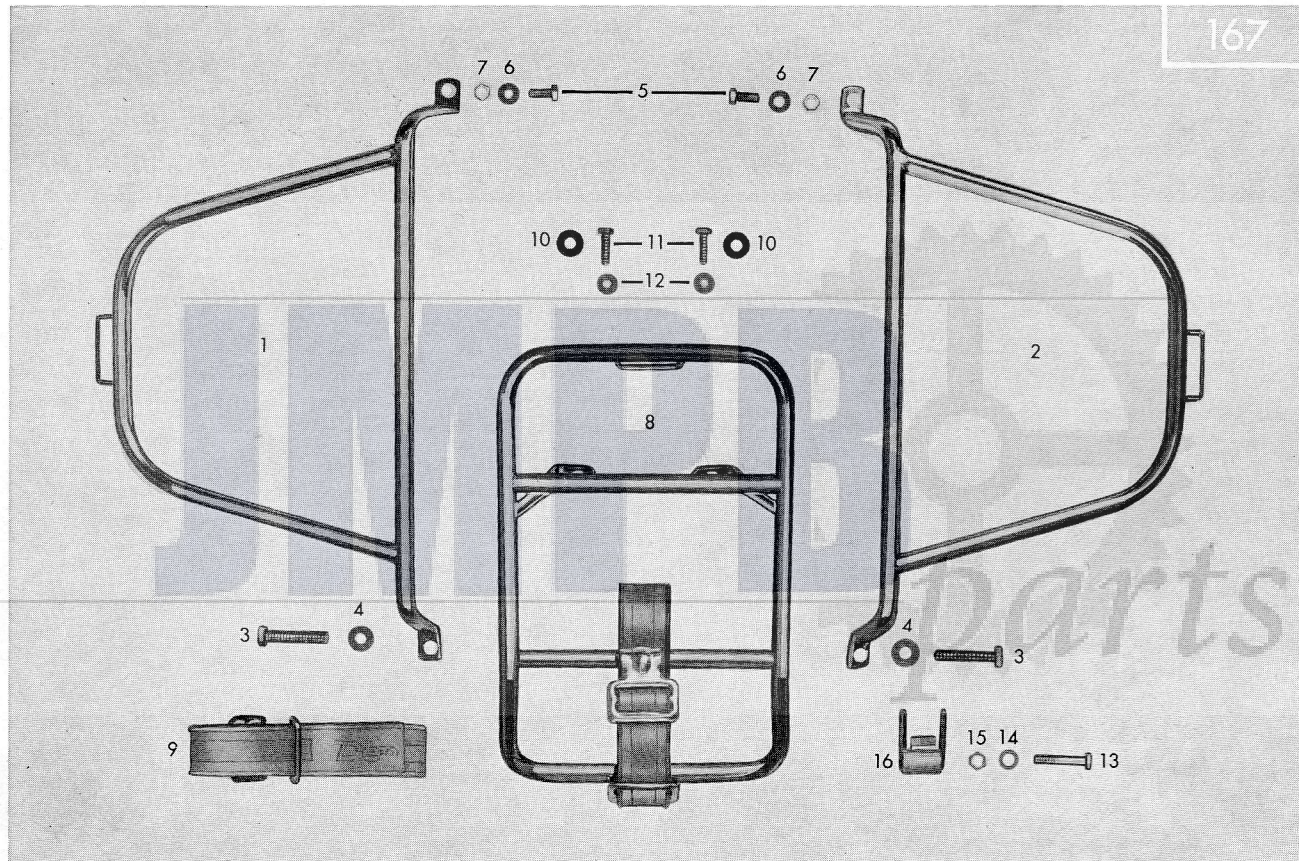
148

Tafel 38/1 Doppelsitzbank, Radständer, Fußrasten, Spiegel

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	517-21.700	Doppelsitzbank, schwarz	1	bis Fahrgestell-Nr. 5 553 341
—	517-21.611	Doppelsitzbank, schwarz (KS 50 Sport)	1	} ab Fahrgestell-Nr. 5 553 342
—	517-21.610	Doppelsitzbank, rot (KS 50 Super Sport)	1	
—	517-21.900	Halteriemen, schwarz	1	für Sitzbank schwarz
—	517-21.901	Halteriemen, rot	1	für Sitzbank rot
2	433-23.141	Plakette	1	
3	517-21.104	Haltebolzen	1	} f. Sitzbankbefestigung vorn und hinten
4	DIN 936 M 10	Sechskantmutter	1	
5	DIN 127 B 7	Federring	2	
6	DIN 933 M 6 x 30	Sechskantschraube	1	
7	DIN 933 M 7 x 20	Sechskantschraube	2	
8	425-14.670	Fußrasten	1 Paar	
9	DIN 127 B 10	Federring	2	
10	DIN 933 M 10 x 18	Sechskantschraube	2	
11	517-21.608	Radständer	1	
12	517-21.116	Lagerrohr	1	
13	517-21.113	Scheibe 0,5 mm	2	
14	DIN 94 3 x 30	Splint	2	
15	517-21.109	Zugfeder	1	
16	432-21.711	Rückblickspiegel	1	
—	432-21.900	Spiegelglas	1	passend für 432-21.711
—	517-14.141	Distanzbüchse	1	} für Fußraste
—	DIN 931 M 10 x 60	Sechskantschraube	1	

149

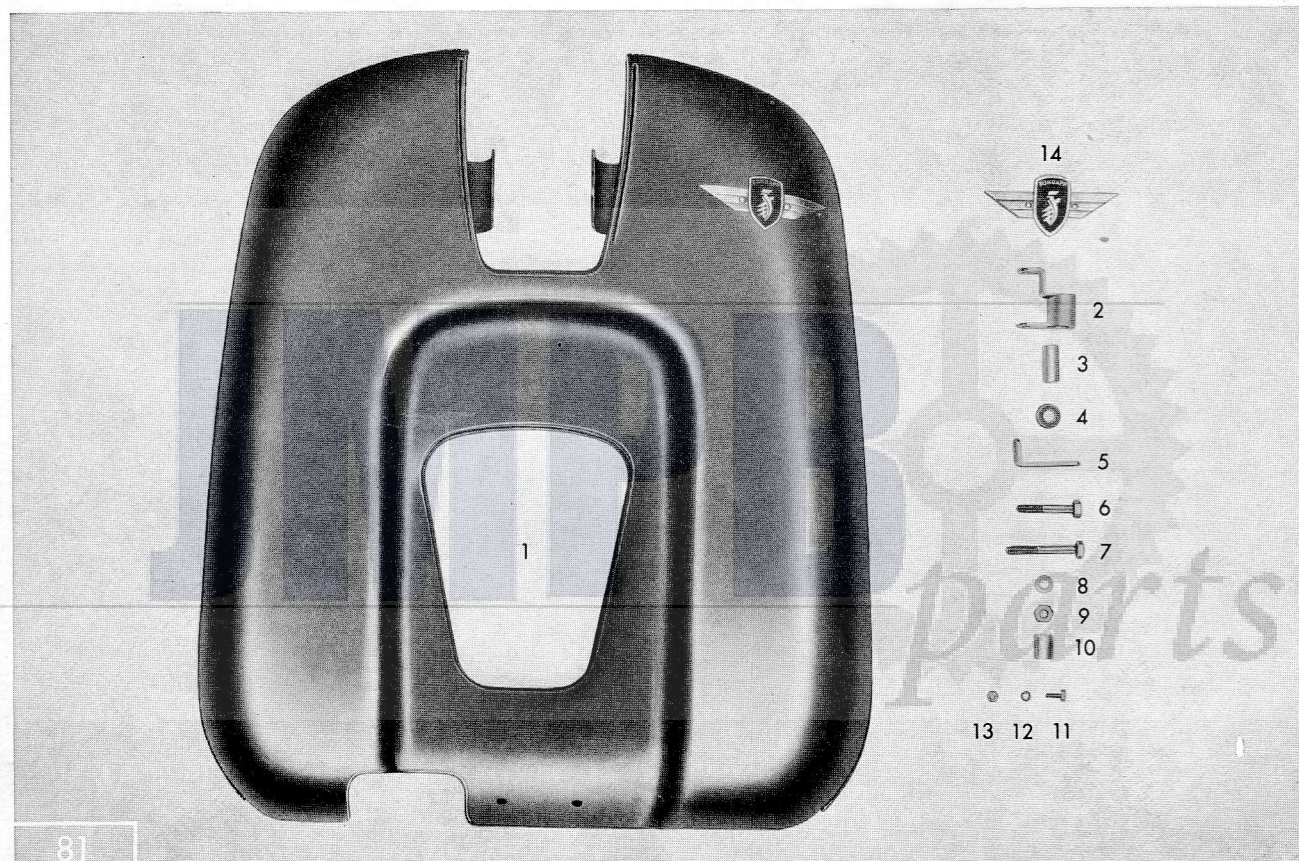


150

Tafel 39/1 Packtaschenträger, Kofferträger

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
—	517-23.901	Packtaschenträger links u. rechts mit Befestigungsteilen	1 Satz	
1	517-23.602	Packtaschenträger links	1	
2	517-23.603	Packtaschenträger rechts	1	
3	DIN 933 M 8 x 40	Sechskantschraube	2	} Bef. Packtaschenträger links u. rechts
4	DIN 125 8.4	Scheibe	2	
5	DIN 933 M 6 x 15	Sechskantschraube	2	
6	DIN 127 B 6	Federring	2	
7	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	2	
8	517-21.600	Kofferträger kpl.	1	
9	517-21.605	Trägerband	1	
10	517-21.114	Scheibe	2	} Bef. d. Kofferträgers an der Sitzbank
11	DIN 933 M 6 x 20	Sechskantschraube	2	
12	DIN 127 B 6	Federring	2	
13	DIN 931 M 6 x 35	Sechskantschraube	1	} am Rahmenendteil
14	DIN 127 B 6	Federring	1	
15	DIN 934 M 6	Sechskantmutter	1	
16	510-23.103	Befestigungswinkel	1	nicht mehr lieferbar!



152

Tafel 40/1 Beinschild

517

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	515-23.709 Farbe!	Beinschild kpl. mit Befestigungsteilen nur für Fahrzeuge mit normaler Auspuffanlage	1	
—	517-23.700 Farbe!	Beinschild kpl. mit Befestigungsteilen nur für Fahrzeuge mit hochgezogenem Auspuff	1	
2	515-23.618	Beinschildhalter	1	
3	423-21.302	Distanzrohr	1	
4	422-14.177	Gummitülle	2	
5	515-23.103	Winkel rechts	1	
—	515-23.104	Winkel links	1	
6	DIN 931 M 8x45	Sechskantschraube	1	
7	DIN 931 M 8x55	Sechskantschraube	1	
8	DIN 127 B 8	Federring	2	
9	DIN 934 M 8	Sechskantmutter	2	
10	514-23.100	Abstandsrohr	1	
11	DIN 933 M 5x12	Sechskantschraube	2	
12	DIN 127 B 5	Federring	2	
13	DIN 934 M 5	Sechskantmutter	8	
—	428-23.122	Plastikzierleiste	2	
—	428-23.125	Befestigungsklammer	10	
—	428-23.124	Endstück	4	
14	515-23.109	Plakette	1	
—	DIN 7331 B 3x6x6	Hohniet	2	
—	423-10.313	Unterlegscheibe	2	
—	DIN 125 A 5,3	Scheibe	6	} Bef. oben, zwischen Tanktunnel u. Beinschildbefestigung zum Ausgleich der Sicke
—	DIN 85 AM 5x12	Linsenschraube	6	
—	DIN 6797 A 5,3	Zahnscheibe	6	
—	DIN 9021 B 5,3	Scheibe	6	

153